

ترقية نتيجة تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة التعليم
Two Stay Two Stray لدى طلبة الفصل السابع في المدرسة
المتوسطة الإسلامية المدثرية



*Building
Future
Leaders*

إعداد

رزقي ساني كورنينا

رقم التسجيل : ٢٧١٥١٣٠٦٥٧

البحث العلمي مقدم لقسم تربية اللغة العربية

للحصول على درجة السرجانا في التربية

قسم تربية اللغة العربية

كلية اللغات و الفنون

جامعة جاكرتا الحكوميّة

٢٠١٧م / ١٤٣٨هـ

**PENINGKATAN HASIL BELAJAR BAHASA ARAB DENGAN
MENGUNAKAN METODE PEMBELAJARAN *TWO STAY*
TWO STRAY PADA SISWA KELAS VII DI MTs AL-
MUDDATSIRIYAH**



*Building
Future
Leaders*

Disusun oleh

RIZKY SANI KURNIA

2715130657

Skripsi Diajukan Kepada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab untuk
Memenuhi Salah Satu Persyaratan dalam Mendapatkan Gelar Sarjana Pendidikan

PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB

FAKULTAS BAHASA DAN SENI

UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

2017 M/1438 H

كلية اللغات والفنون
جامعة جاكرتا الحكومية

صفحة التصديق

هذا البحث العلمي قدّمه

الطالبة : رزقي ساني كورنيا

رقم التسجيل : ٢٧١٥١٣.٦٥٧

القسم : قسم تربية اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : ترقية نتيجة تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة التعليم *Two Stay*

Two Stay لدى طلبة الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية

المدّثرية

قد نجحت في المناقشة أمام لجنة المناقشة يوم الأربعاء ٢ أغسطس ٢٠١٧ وقبل

بحثها العلمي كأحد الشروط لنيل درجة السرجانا في تعليم اللغة العربية كلية اللغات

والفنون جامعة جاكرتا الحكومية.

لجنة المناقشة

المشرف الثاني

محمد شريف الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩.١.١٢.٠٦.٤١.٠.١

المشرف الأول

الدكتور نور الدين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢.٤١٧٢.٠.٢١٢١.٠.١

الممتحن الثاني

محمد كمال بن عبد الحكيم، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٩.٢.٥٢.٠.٨١٢١.٠.٣

رئيس اللجنة / الممتحن الرئيسي

الدكتور ندوس حكم فيلسوف، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥١.٣.١٩٩١.٣١.٠.١

جاكرتا، ٢ أغسطس ٢٠١٧ م

عميدة كلية اللغات والفنون



الدكتورة ليلينا ملياستوتي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨.٥.٢٩.١٩٩٢.٣٢.٠.١

ب

ب

FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh :

Nama : Rizky Sani Kurnia

Nomor Registrasi : 2715130657

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Bahasa dan Seni

Judul Skripsi : Peningkatan Hasil Belajar Bahasa Arab dengan Menggunakan Metode Pembelajaran *Two Stay Two Stray* Pada Siswa Kelas VII di MTs Al-Muddatsiriyyah

Telah berhasil dipertahankan dihadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana pada Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.

DEWAN PENGUJI

Pembimbing I



Dr. Nuruddin, M.A
NIP. 197204172002121001

Pembimbing II



Mohammad Sarip, M.A
NIP. 196901012006041001

Ketua Sidang/Penguji Ahli



Drs. Chakam Failasuf, M. Pd
NIP. 196510301991031001

Penguji Pendamping



M. Kamal Bin Abdul Hakim, M.A
NIP. 19790205 200812 1003

Jakarta, 2 Agustus 2017

Dekan Fakultas Bahasa dan Seni



Dr. Lihana Muliastuti, M.Pd
NIP. 196805291992032001

كلية اللغات والفنون
جامعة جاكرتا الحكومية

صفحة الإفادة

أنا الموقعة أدناه

الطالبة : رزقي ساني كورنيا

رقم التسجيل : ٢٧١٥١٣.٦٥٧

القسم : قسم تربية اللغة العربية وآدابها

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : ترقية نتيجة تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة التعليم *Two*

Stay Two Stray لدى طلبة الفصل السابع في المدرسة المتوسطة

الإسلامية المدثرية

أفيد أن هذا البحث من عملي نفسي، فإذا نقلت شيئا من أعمال الآخرين فإنني أذكر مرجعه وفقا للقاعدة المعمولة بها. وأنا مستعدة لقبول العقوبة من قبل كلية اللغات والفنون جامعة جاكرتا الحكومية إذا تبين أنني أقوم بالسرقة.

كتبت هذه الإفادة بالصدق والأمانة.

جاكرتا، ٢ أغسطس ٢٠١٧ م



رزقي ساني كورنيا

رقم التسجيل: ٢٧١٥١٣.٦٥٧

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI

KARYA ILMIAH KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai civitas akademik Universitas Negeri Jakarta, saya yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Rizky Sani Kurnia
No. Reg : 2715130657
Fakultas : Bahasa dan Seni
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : Peningkatan Hasil Belajar Bahasa Arab dengan Menggunakan Metode Pembelajaran *Two Stay Two Stray* Pada Siswa Kelas VII di MTs Al-Muddatsiriyah

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan plagiat.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 2 Agustus 2017

Yang Menyatakan,



Rizky Sani Kurnia

No. Reg: 2715130657

كلية اللغات والفنون

جامعة جاكرتا الحكومية

صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية

أنا الموقعة أدناه أحد طلبة جامعة جاكرتا الحكومية:

الطالبة	: رزقي ساني كورننيا
رقم التسجيل	: ٢٧١٥١٣.٦٥٧
القسم	: قسم تربية اللغة العربية وأدائها
الكلية	: كلية اللغات والفنون
عنوان البحث	: ترقية نتيجة تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة التعليم <i>Two Stay Two Stray</i> لدى طلبة الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية المدتيرية

أنا موافقة على منح الحقوق الكاملة لجامعة جاكرتا الحكومية في استفادة من بحثي بدون مقابل من أجل تطوير العلوم والمعارف. وهذه الحقوق يمكن لجامعة جاكرتا الحكومية أن تضعه أو تنقله أو تنسخه عبر إنترنت أو وسائل أخرى للمهمات الأكاديمية بدون الاستئذان مني مادام البحث مكتوباً باسمي. وأنا مسؤولة على ما كتبت فيه إذا تجاوزت قانون الإبداع. وكتبت هذه الموافقة بالصدق والأمانة.

حررت في : جاكرتا، ٢ أغسطس ٢٠١٧ م
المقررة،

رزقي ساني كورننيا

رقم التسجيل: ٢٧١٥١٣.٦٥٧

ز

ز

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH KEPENTINGAN AKADEMIS**

Nama : Rizky Sani Kurnia
No. Reg : 2715130657
Fakultas : Bahasa dan Seni
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : Penigkatan Hasil Belajar Bahasa Arab dengan Menggunakan Metode Pembelajaran *Two Stay Two Stray* Pada Siswa Kelas VII di MTs Al-Muddatsiriyah

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, saya menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Negeri Jakarta Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif (*Non-Exclusive Royalty Free Right*) atas karya ilmiah saya. Dengan Hak Bebas Royalti Non –Eksklusif ini, UNJ berhak menyimpan, mengalih media/ memformatkan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/ mempublikasikan di internet atau media lainnya untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/ pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta. Segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah ini menjadi tanggung jawab saya pribadi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 2 Agustus 2017

Yang Menyatakan,



Rizky Sani Kurnia

No.Reg:271513067

التجريد

رزقي ساني كورنييا: ترقية نتيجة تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة
التعليم two stay two stray لدى طلبة الفصل السابع في المدرسة المتوسطة
الإسلامية المدّثية. البحث العلمي. جاكرتا: قسم تربية اللغة العربية. كلية
اللغات والفنون. جامعة جاكرتا الحكومية. يوليو ٢٠١٧.

تمت إجراءات البحث في المدرسة المتوسطة المدّثية من إبريل إلى يونيو
٢٠١٧. ويهدف البحث إلى معرفة ترقية نتيجة تعلم اللغة العربية لدى الطلبة
الفصل السابع.

وهذا من النوع البحث العملي الصفي (PTK). وموضوع البحث هو
الطلبة في المدرسة المتوسطة الإسلامية المدّثية بعدد ٢٠ طالبا. وللحصول على
نتيجة تعلم اللغة العربية من نتيجتي التقييم تعطي الباحثة التقييم في كل آخر
الدور.

وهذا البحث العملي الصفي هو العملية الدورية، التي تسير على نوع
كميس و ميك تيغارت (Kemmis Mc Taggart) أن إجراءات البحث في بحث
العمل الصفي هي : ١. الخطة (Planning)، ٢. العمل (Action)، ٣. الملاحظة
(Observing)، ٤. التقييم (Reflecting). هذا البحث يتكون من دورتين ولكل
دور تحتوى على ثلاثة لقاءات.

اعتمادا على نتائج البحث، يعرف أن تطبيق طريقة two stay two stray
توجد ترقية نتيجة تعلم اللغة العربية لدى الطلبة الفصل السابع في المدرسة
المتوسطة الإسلامية المدّثية. هذا الحال تأكد من ترقية نتيجة التعلم الطلبة.
نتيجة التعلم الموجودة في الاختبار الأخير لدى الطلبة في الدور الأول ٧٣،٦٥، و
نجح ١٣ طالبا من نتيجة معدلة بالنسبة لمأوية ٦٥%، والدور الثاني هي ٨١،٨٥
،ونجح ١٦ طالبا من نتيجة معدلة بالنسبة لمأوية ٨٠%.

وتوجد ترقية على نتيجة تعلم اللغة العربية للطلبة الفصل السابع
بطريقة two stay two stray بقيمة ٨،٥.

وتضمنين لهذا البحث العملي الصفي، أن يستخدم المعلم طريقة two
stay two stray لترقية نتيجة تعلم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة حتى
الطلبة يستطيعوا أن يفهموا فهما عميقا على مادة دراسة اللغة العربية.

ABSTRAK

Rizky Sani Kurnia, Peningkatan Hasil Belajar Bahasa Arab dengan Metode *Two Stay Two Stray* Pada Siswa Kelas VII di MTs Al- Muddatsiriyah. Skripsi. Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta. Juli 2017

Penelitian dilaksanakan di MTs Al-Muddatsiriyah pada bulan April - Juni 2017 dengan tujuan penelitian ini untuk melihat peningkatan hasil belajar bahasa Arab dengan metode two stay two stray.

Metode penelitian yang digunakan adalah penelitian tindakan kelas. Subjek penelitian ini adalah siswa-siswi MTs Al-Muddatsiriyah dengan jumlah 20 siswa. Pengukuran peningkatan hasil belajar dilaksanakan di akhir kegiatan penelitian dengan memberikan tes dalam bentuk tertulis yang diberikan oleh guru.

Penelitian Tindakan Kelas ini dilaksanakan dengan menggunakan model siklus dari Stephen Kemmis & Robin Mc Taggart. Penelitian Tindakan Kelas ini dilakukan melalui empat tahap yaitu tahap perencanaan, tindakan, observasi. Penelitian ini terdiri dari dua siklus setiap siklus terdiri dari tiga pertemuan.

Berdasarkan hasil penelitian, dapat diketahui penerapan metode pembelajaran two stay two stray dapat meningkatkan hasil belajar bahasa Arab siswa kelas VII MTs Al-Muddatsiriyah. Hal ini terbukti dari perolehan hasil belajar siswa yang meningkat. Hasil belajar siswa yang ada pada ujian siklus I yaitu dengan nilai rata-rata siswa 73,65, dan 13 orang siswa berhasil mencapai nilai kkm dengan prosentase 65%, sedangkan hasil yang diharapkan adalah 80% dari seluruh siswa. Pada siklus II memperoleh nilai rata-rata 85,81, dan 16 orang siswa berhasil mencapai nilai kkm dengan prosentase 80%.

Dan dapat ditemukan peningkatan hasil belajar bahasa Arab siswa kelas VII MTs Al-Muddatsiriyah dengan metode two stay two stray yaitu 8,5.

Dan implikasi penelitian tindakan kelas ini bahwa metode two stay two stray dapat digunakan oleh guru untuk meningkatkan hasil belajar bahasa Arab dalam pembelajaran bahasa Arab di MTs sehingga siswa menjadi lebih memahami pembelajaran bahasa Arab.

Abstract

Rizky Sani Kurnia, Improved Learning Results in Arabic with Two Stay Two Stray Method In Grade VII Students at MTs Al-Muddatsiriyah. Thesis. Study Program of Arabic Language Faculty of Language and Arts State University of Jakarta. July 2017.

The study was conducted at MTs Al-Muddatsiriyah in April - June 2017 with the aim of this study to see the improvement of learning result of Arabic with two stay two stray method.

The research method used is classroom action research. The subjects of this study were students of MTs Al-Muddatsiriyah with a total of 20 students. Measurement of improvements in learning outcomes is carried out at the end of research activities by providing a written test given by the teacher.

Classroom Action Research was conducted using a cycle model from Stephen Kemmis & Robin Mc Taggart. Classroom Action Research is done through four stages of planning, action, observation. The study consisted of two cycles each cycle consisting of three meetings.

Based on the result of research, it can be seen that the application of two stay two stray learning method can improve the learning result of Arabic student of class VII MTs Al-Muddatsiriyah. This is evident from the acquisition of increased student learning outcomes. Student learning outcomes in the cycle I exam with the average score 73.65 students, and 13 students managed to achieve kkm with percentage 65%, while the expected result is 80% of all students. In cycle II the average score of 85.81, and 16 students managed to achieve kkm value with the percentage of 80%.

And can be found improvement of learning result of Arabic student of class VII MTs Al-Muddatsiriyah with two stay two stray method that is 8,5.

And the implications of this classroom action research that the two stay two stray method can be used by teachers to improve Arabic learning outcomes in Arabic language learning in MTs so that students become better understanding of Arabic learning.

التقدير والإعتراف

الحمد لله ربّ العالمين والصّلاة والسّلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين. أشهد أن لا إله إلاّ الله وأشهد أنّ محمدا عبده ورسوله. اللهم صلّ وسلّم وبارك على سيّدنا محمد وعلى آله وصحبه ومن اهتدى بهداه إلى يوم القيامة، أمّا بعد.

قد مرّت الباحثة الأوقات الطويلة في قسم تربية اللغة العربية كلية اللغات والفنون بجامعة جاكرتا الحكومية. ولا بدّ لجميع الطلبة فيها أن يقدّموا البحث العلمي في الفترة الأخيرة لإكمال دراستهم لنيل درجة السرجانا في التربية. وقد وجهت الباحثة المشاكل الكثيرة والصعوبات المختلفة في كتابة وترتيب هذا البحث ولكن قد تمت الكتابة والترتيب بعون الله ورحمته. وبعد الشكر لله ولرسوله ترغب الباحثة في تقديم الشكر الجزيل وحسن التقدير لهؤلاء الذين قد ساعدوها وشجعوها على إكمال هذا البحث العلمي، وهم :

(١) الدكتور نور الدّين الماجستير كالمشرف الأول والمشرف الأكاديمي ورئيس قسم تربية اللغة العربية الذي قد بذل أوقاته لإعطاء الإرشادات والتوجيهات إلى الباحثة في كتابة وترتيب هذا البحث.

(٢) محمد شريف الماجستير كالمشرف الثاني الذي قد بذل أوقاته لإعطاء

الإرشادات والتوجيهات إلى الباحثة في كتابة وترتيب هذا البحث.

(٣) جميع المدرّسين والمدرّسات في قسم تربية اللغة العربية الذين يقدّمون

كثيرا من علومهم لتهديب وتدرّيس أثناء تعلم الباحثة في الجامعة.

(٤) ستي راضية الماجستيرة كالمعلمة اللغة العربية في المدرسة المتوسطة

الإسلامية المدّثرية.

(٥) والداها المحبوبان، الأب سانوسي والأم داريوني اللذان قد ربّيا الباحثة

بالحنو والحنان بحسن التربية وألحقهما بالعلم من المراحل المتتالية حتى

وصلت الباحثة إلى هذه المرحلة بكلّ الصبر والدعاء وكثرة الاهتمام

ويشجعانها ويهتمانها بنفسها كل الاهتمام في إتمام هذا البحث. ولعل الله

يطول عمرهما ويبارك أرزاقهما. آمين

(٦) أخي الصغير المحبوب الذي يدعونه على النجاح والسعادة، وهو محمد

ذوالقرنين. ولعل الله يطيل عمره ويبارك أرزاقه. آمين

(٧) الصاحبات المحبوبات، هؤلاء : كل لبناء نساء يسري أنيسة، ستي

سوهيرة، نورالأنبياء، شفاء الرحمة، راسدييانا نور الذين يلهمونها إلهاما

نافعا ويساعدونها مساعدة كثيرة، لا جزاء لهم إلا الدعاء، سلام الله

عليهم.

٨) جميع زملاء وزميلات الباحثة في قسم تربية اللغة العربية دفعة ٢٠١٣

شكرا كثيرا على أحسن الصحبة وأجمل الأخوة.

على الرغم أنّ من الباحثة تجتهد في البحث وإكماله تعترف أنّه

بعيد عن الكمال. لا تخلو عن الخطأ والنقصان. لعلّ الله يغفر ذنوب

الباحثة وأخطائها ومن أجل ذلك ترجو الباحثة الانقادات لإتمام هذا

البحث في المستقبل. عسى الله أن يجزيهم الله بأحسن الجزاء في الدنيا

والآخرة، وندعو الله أن يفرحنا في الآخرة كما قد فرحنا في الدنيا، آمين.

جاكرتا، يوليو ٢٠١٧

رزقي ساني كورنييا

محتويات البحث

أ	..... صفحة التصديق بالعربية
ج	..... صفحة التصديق بالإندونيسية
هـ	..... صفحة الإفادة بالعربية
و	..... صفحة الإفادة بالإندونيسية
ز	..... صفحة الموافقة بالعربية
ح	..... صفحة الموافقة بالإندونيسية
ط	..... تجريد بالعربية
ك	..... تجريد بالإندونيسية
م	..... تجريد بالإنجليزية
ن	..... التقدير والاعتراف
ف	..... محتويات البحث

الباب الأول

(المقدمة)

(٥-١)

١ أ. خلفية البحث
---	----------------------

- ب. تركيز البحث وفرعيته..... ٣
- ج. أسئلة البحث..... ٤
- د. فوائد البحث..... ٥

الباب الثاني

(الدراسات النظرية وفرضية العمل)

(٦-٢٩)

١. مفهوم نتيجة التعلم ٦
- أ. تعريف نتيجة التعلم ٦
- ب. أقسام نتيجة التعلم ٩
- ج. العوامل نتيجة التعلم ١٠
٢. نتيجة تعلم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة..... ١٢
٣. مفهوم تعليم اللغة العربية ١٣
- أ. تعريف تعلم اللغة العربية..... ١٣
- ب. أهداف تعليم اللغة العربية..... ١٧
٤. مفهوم طريقة التعليم ١٨
- أ. تعريف طريقة التعليم ١٨
- ب. أهمية طرائق التعليم ٢٢

- ٢٣ two stay two stray مفهوم طريقة ٥.
- ٢٣ two stay two stray تعريف طريقة أ.
- ٢٤ two stay two stray خطوات طريقة ب.
- ٢٥ two stay two stray أهداف طريقة ج.
- ٢٧ two stay two stray مراحل في طريقة د.
- ٢٨ two stay two stray مزايا وعيوب طريقة هـ.
- ٢٩ فرضية العمل ب.

الباب الثالث

(مناهج البحث)

(٣٠ - ٤٠)

- ٣٠ أهداف البحث أ.
- ٣٠ مكان البحث وموعده ب.
- ٣٠ طريقة البحث وتخطيط دور البحث ج.
- ٣١ إجراء البحث د.
- ٣٢ موضوع البحث هـ.
- ٣٣ دور الباحثة في البحث و.
- ٣٣ تصميم تدخل العملي ز.

٣٦	.....ح. نتيجة المطلوبة
٣٧	.....ط. البيانات ومصدرها
٣٧	.....ي. أدوات جمع البيانات
٣٩	.....ك. طريقة جمع البيانات
٤٠	.....ل. تخطيط العمل الإجرائي

الباب الرابع

(نتائج البحث)

(٧٤- ٤١)

٤١	.....أ. الملاحظة الأولى
٤٣	.....ب. عملية التعليم بتطبيق طريقة التعليم two stay two stray
	.....ج. ترقية نتيجة تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة التعليم two stay
٦٦	.....two stray
٧١	.....د. البحث
٧٤	.....هـ. محدودية البحث

الباب الخامس

(الاستنتاج والتضمين والاقتراحات)

(٧٧-٧٥)

٧٥	..... أ. الاستنتاج
٧٦	..... ب. التضمين
٧٦	..... ج. الاقتراحات
٧٧	..... قائمة المراجع

الملاحق :

٨١	..... الملحق ١. تصميم خطة التعلم التنفيذ
١١١	..... الملحق ٢. إختبار الدور الأول
١١٣	..... الملحق ٣. إختبار الدور الثاني
١١٥	..... الملحق ٤. نتيجة الإختبار
١١٦	..... الملحق ٥. ورقة المراقبة
١٤٠	..... الملحق ٦. الملاحظة الميدنية
١٤٤	..... الملحق ٧. رسالة استئذان
١٤٦	..... الملحق ٨. توثيق

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

اعتمادا على نتيجة تعلّم اللغة العربية لطلاب الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية المدّثريّة جاكرتا في المستوى الأول تدل على أنّ نتيجة تعلّم اللغة العربية فيه غير جيد. وذلك بسبب العوامل الآتية : أولاً خلفية اللغوية عند الطلبة الذين تخرجوا من المدرسة الإبتدائية العامة، وهم لم يعرفوا المفردات الجديدة و لم يتعودوا أن يدرسوا اللغة العربية. وذلك من أسباب الصعوبة لمتابعة عملية أنشطة تدريس اللغة العربية، ثانيا، قلّة رغبة تعلم اللغة العربية عند الطلبة. في الغالب يشعر الطلبة بناقص ويدرّسون اللغة العربية كما يدرّسون اللغة الإنجيلزية وكثير منهم يعتبرون أن اللغة العربية صعبة لدرّسها، سواء كانت من جانب النطق والتراكيب لغته. وهم يعتبرون أن اللغة العربية ليس في زمانهم حاليا أو قديما.

ثالثا، في بيئة العائلة. هذا الحال يتأثر إلى نتيجة تعلم اللغة العربية للطلبة لأن في بيئة عائلتهم لا يتكلمون اللغة العربية. لأن في هذا لعصر، الأب و الأم يوجهان الأولاد في تعلم اللغة الإنجيلزية. رابعا، طريقة التعليم المستخدمة عند المعلم طريقة غير

فعالة لأنّ دور المعلم أكثر من الطلبة فلذا، لا يتعود الطلبة أن يتكلموا اللغة العربية ويشعور بخوف وتردد لتعبير الأفكار أو قراءة النصوص.

إن المعلم قد سعى في ترقية نتيجة تعلم اللغة العربية. الأول، إنه قد غير أسلوب تعليم في عملية التعليم، مثل؛ أعدّ المعلم وسيلة التدريس و يستعمل استراتيجية التدريس المناسبة بقدرة الطلبة. الثاني، إنه قد زاد المعلم دروس اللغة العربية لتدريبهم مهارة الكلام أو كتابة القصة أو الخطابة باللغة العربية من الكتاب المستخدم عند الطلبة.

الثالث، يدرّب الطلبة أن يستخدموا اللغة العربية سواء كان خارج الفصل أو داخلته أمّا يوم الثلاثاء والخميس درّب المعلم الطلبة في ساحة المدرسة إلقاء الخطبة ولا يشعرون بخوف ويمكن بالرغم ذلك، مازالت نتيجة التعلم ضعيفة ولم تصل إلى نتيجة المعدلة.

من هذا المنطق، المعلم أن يستخدم الطريقة والاستراتيجية الفعالة لترقية نتيجة التعلم عند الطلبة. وتريد الباحثة أن استخدمها لترقية نتيجة التعلم.

هذه الطريقة لها مزايا في أنشطة المجموعة منها الترابط الإيجابي بين الطلبة. هي طريقة التعليم التي تُدرّب الطلبة على التفكير الناقد و الإبداعي و الفعال. و تساعد الطلاب في حلّ المشاكل و حفز بعضهم على التفوق في مجموعتهم و مجموعات أخرى.

طريقة two stay two stray تبدأ بتكوين المجموعات التعليمية و بعد ذلك يعطي المعلم الواجبات التي فيها المشاكل التي يجب على الطلاب أن يناقشوها مع الآخرين .
 أن طريقة التعليم two stay two stray تعطي الفرصة لكل المجموعات لتقديم نتائج المعلومات مع المجموعات الأخرى و الأنشطة التي تقوم بها كل أعضاء المجموعة سوف تجزم نجاح التعلم في المجموعة.

بناء على المشاكل المذكورة، تريد الباحثة أن تبحث بحثا علميا تحت العنوان " ترقية نتيجة تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة التعليم two stay two stray لدى طلبة الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية المدّثريّة جاكرتا".

ب. تركيز البحث وفرعيته

اعتمادا على ما عرضته الباحثة في خلفية البحث فيمكن تركيز البحث، كما

التالي:

ترقية نتيجة تعلم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية المدّثريّة جاكرتا
 بطريقة التعليم "two stay two stray".

وفرعيته هي:

١. عملية تعليم اللغة العربية باستخدام طريقة two stay two stray لدى طلبة

الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية المدّثريّة.

٢. ترقية نتيجة تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة two stay two stray لدى

طلبة الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية المدّثريّة.

ج. أسئلة البحث

بناء على ما ذكر في تركيز البحث وفرعيته يمكن أسئلة البحث كالتالي :

١. كيف عملية تعليم اللغة العربية باستخدام طريقة two stay two stray لدى

طلبة الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية المدّثريّة ؟

٢. كيف ترقية نتيجة تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة التعليم two stay two

stray لدى طلبة الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية المدّثريّة ؟

د. فوائد البحث :

عسى أن يعطي هذا البحث منافع وفوائد كثيرة وهي كما يلي :

١. فوائد نظرية : يكون هذا البحث زيادة المعرفة في العلوم التربوية خاصة في

ترقية نتيجة تعلّم اللغة العربية باستخدام طريقة التعليم two stay two

.stray

٢. فوائد تطبيقية

أ. للمعلّم : أن تكون طريقة التعليم two stay two stray بديلا التي تستطيع أن

تطبق في تعليم اللغة العربية.

ب. للطلبة : أن تكون طريقة التعليم two stay two stray تشجيعا على طلبة في

تعلّم اللغة العربية وتعطي خبرة التعلم النشيطة و التعاونية و المحتوية.

ج. للمدرسة: يرجى أن يفيد هذا البحث في تطوير كفاءة المدرّسين و المدرسات

لترقية تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية المدّثرية جاكرتا.

د. للجامعة : أن يكون هذا البحث مرجعا إضافيا لجامعة جاكرتا الحكومية

خاصة عن ترقية نتيجة تعلّم اللغة العربية باستخدام طريقة التعليم two

stay two stray لدى طلبة الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية

المدثرية جاكرتا.

الباب الثاني

الدراسة النظرية وفرضية العمل

أ- الدراسة النظرية

يتحدث هذا الباب عن الدراسات النظرية التي تتعلق بموضوع البحث. تبين الباحثة في هذا الباب عن مفهوم نتيجة التعلّم ونتيجة تعلم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة ومفهوم تعليم اللغة العربية ومفهوم طريقة التعليم ومفهوم طريقة two stay two stray.

١. مفهوم نتيجة التعلّم

أ. تعريف نتيجة التعلّم

تتكون نتيجة التعلّم من كلمتين وهما " نتيجة و التعلّم ". ومعنى نتيجة لغة نتيجة جمعها بنتائج. الشيء: ثمرته (النجاح نتيجة الاجتهاد) (وصل إلى نتيجة)، (نتيجة طبيعية)، (نتيجة خطيرة)^١. أما التعلّم فهو من الكلمة تعلّم - يتعلّم - تعلّمًا: - الشيء: عرفه ، أثقنة (تعلّم الحاسب) (تعلّم فنون القتال)^٢.

^١ أحمد العايد والآخرين، معجم العربي الأساسي، (تونس : المنظمة العربية للتربية و الثقافة و العلوم ،

١٩٨٨م) ص. ١١٧٢

^٢ نفس المرجع، ص. ٨٦٠

أما التعلّم في الاصطلاح كما قال توفيق أحمد مرعي و محمد محمود الحيلة هو تغير ثابت نسبياً، في الحصيلة السلوكية للكائن الحي نتيجة الخبرة، و يتفق علماء النفس عامة، على أن التغيرات السلوكية الثابتة نسبياً تندرج تحت عنوان التغيرات المتعلمة، ومعنى ذلك أن التغيرات المؤقتة في السلوك لا يمكن دليلاً على حدوث التعلّم^٣. كما قال جيلفورد (Guilford)، التعلّم بأنه التغير في سلوك الفرد الناتج عن استثارة^٤.

أما تعريف التعلم كما قال عمران و حمزة، فهو نشاط يبديه المتعلم في أثناء التعليم أو التدريس بقصد اكتساب المعارف أو المهارات ويكون تحت إشراف المدرس أو بدونه ويعرف بأنه: مفهوم فرضي يستدل عليه من طريق نتائج عملية التعلم والأداء التحصيلي للمتعلمين، أو أنه مجموعة من التغيرات السلوكية التي تظهر في سلوك المتعلمين بعد مرورهم بخبرة معينة ويستدل عليها من طريق قياس أدائهم المعرفي والنفس حركي والوجداني في ضوء الخبرات التي مروا بها^٥.

^٣ توفيق أحمد مرعي و محمد محمود الحيلة، طرائق التدريس العامة (عمان: دار المسيرة للنشر و التوزيع،

٢٠٠٢م) ص. ٢٢

^٤ نفس المكان

^٥ عمران جاسم الجبوري و حمزة هاشم السلطاني، المناهج وطرائق تدريس اللغة العربية، (عمان: دار

الرضوان للنشر والتوزيع، ٢٠١٢م) ص. ١٤٤

قال سفري جونو (Suprijono) إن نتيجة التعلّم هو مثال عمل و نتائج و تعاريف و أخلاق و تقدير و مهارات^٦. رأى بلوم (Bloom)، إن نتائج التعلّم تتكون من ثلاثة الواجهه، و هي معرفيا و عاطفيا و حركية و هي عملية التعلّم اتّسم بتغيير سلوك الانسان بإجملا التي تتعلق بلاثة وجهه هي معرفيا و عاطفيا و حركية^٧. وقال جاجين و بردغيس (Gagne & Briggs) إن نتائج التعلّم فهو قدرة الذي يملك الطلبة عاقبة الأفعال في التعلّم و يستطيع أن تلاحظه عبر معرض الطلبة^٨.

بناء على الآراء السابقة، استنبطت الباحثة أن نتيجة التعلّم هي تحقيق التعلّم الذي تم تحقيقه الطلبة في عملية الأنشطة التعلّم والتعلّم بتغيير وتشكيل سلوكهم.

⁶ M. Thobroni, *Belajar dan Pembelajaran: Teori dan Praktik*. (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2015) hal. 20

⁷ Daryanto, dan Mulyo Rahardjo. *Model Pembelajaran Inovatif*. (Yogyakarta: Gava Media, 2012) hal. 27

⁸ Jamil Suprihatinigrum. *Strategi Pembelajaran: Teori dan Aplikasi*. (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2013) hal.37

ب. أقسام نتيجة التعلم

وأقسام نتيجة التعلم، كما رأى جاجين (Gagne) أن نتيجة التعلم تنقسم إلى

خمسة أقسام، وهي^٩:

(١) معلومات لفظية

المعرفة في شكل اللغوي، يعني في اللسان أو في التحرير والقدرة في استجاب

نوعي إلى حافظ نوعي. و قدرته لا تحتاج إلى تلاعب الرموز وحل المشكلة و

تطبيق النظام.

(٢) مهارة عقلية

هي قدرة تعرض المفاهيم و الرموز. ومهارات تتكون من قدرة تجمع الطلبة،

و التحليلية – والاصطناعية والحقائق- والمفاهيم، وتطوير مبادئ العلوم.

القدرة التي تعمل الأنشطة معرفة خاصة.

(٣) استراتيجية معرفية

هي قدرة تبلغ وتدلل على المعرفة. هذه القدرة أحاطت باستعمال المفاهيم

والقواعد في حل المشكلة.

⁹ M. Thobroni, loc.cit

٤) مهارة الحركة

هي قدرة تعمل مجموعة في الحركة الجسميّة في أمور و اشرافها حتى تتحقق تلقائية.

٥) السلوك

هو قدرة تقبل أو تدفع المفعول إلى مفعول الآخر اعتمادا على نتائجها. السلوك هو قدرة داخلية وخارجية النتائج تعلمها. والسلوك هو قدرة تجعل النتائج كموحدة الأخلاق.

ج. عوامل نتيجة التعلم

بشكل عامة تتأثر نتيجة تعلم الطلبة من العوامل الدخيلية التي توجد في

الطلبة، والعوامل الخارجية التي توجد في خارج الذات الطلبة.

١) العوامل الدخيلية، هي العوامل الأفراد الفسيولوجي أو الجسدية سواء الخلقية

أو المكتسبة من خلال رؤية، والاستماع، وهيكل الجسم، والعجز وغيرها.

والعوامل النفسية سواء الخلقية والوراثية، التي تمثل: العوامل العقلية،

تتكون من العوامل الاحتمالية، وهما الذكاء والموهبة . العوامل الواقعية، هي

كفاءة واقعية و مفخرة، والعوامل غير العقلية، هي شخصية مكونات معينة

مثل السلوك والرغبة والعادة والدوافع والاحتياج والفكرة النفسية و تكييف

النفسي والعاطفي وغيرها، والعوامل النضوج سواء جسمية أم نفسية

(٢) العوامل الخارجية، هي العوامل الإجتماعية التي تتكون من العوامل بيئة

العائلة، والعوامل بيئة المدرسية، والعوامل بيئة الاجتماع، والعوامل بيئة

المجموعة .والعوامل الثقافة كالعادة و العلوم والتكنولوجي والفنون

وغيرها،والعوامل البيئة الماديّة ، مثل مرافق المنزل ومرافق التعلم والمناخ وغيرها،

والعوامل الروحانية أو البيئة الدينية^{١٠}.

العوامل المذكورة السابقة تتفاعل مباشرة أم غيرها في تأثير نتيجة التعلم

لدى الشخص. بسبب بعض العوامل المعينة التي تؤثر نجاح التعلم هي دوافع

النجاح والعقل والازعاج.

¹⁰ Daryanto, dan Mulyo Rahardjo. Op.cit. hal. 28

٢. نتيجة تعلم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة

الأهداف الخاصة في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة إلى الكفاءة الأساسية (KD) ومؤشرها (Indikator) التي قد تمّ استعدادها. ذكر المنهج في الكفاءة الأساسية (KD) ومؤشرها (Indikator) تفصيليا عن أي الأهداف التي يحصل كل الطلبة عليها في عملية التعليم، وهي :

(١) الكفاءة الأساسية ٣.١ ومؤشر ٣.١.١

ينطق المفردة والعبارة والجملة في الحوار اللغة العربية بنطق الجيد والصحيح.

(٢) الكفاءة الأساسية ٣.١ ومؤشر ٣.١.٢

يظهر الجملة العربية التي لديها قواعد معيّن.

(٣) الكفاءة الأساسية ٣.٢ ومؤشر ٣.٢.١

قراءة المفردات اللغة العربية بلهجة ومخارج الحرف الصحيح.

(٤) الكفاءة الأساسية ٣.٢ ومؤشر ٣.٢.٢

ترجم المفردات والجملة في الحوار أو النص.

(٥) الكفاءة الأساسية ٣.٢ ومؤشر ٣.٢.٣

ترجم الجملة العربية باللغة الصحيح.

(٦) الكفاءة الأساسية ٤.٥ ومؤشر ٤.٥.١

كتابة الجملة التي لديها وقاعد اللغة العربية مناسبة في الأمثلة جيد وصحيح.

(٧) الكفاءة الأساسية ٤.٥ ومؤشر ٤.٥.٢

كتابة الجملة مع نمط معين وفقا الموضوع وتركيب النص وقواعد المدروس.

٣. مفهوم تعليم اللغة العربية

أ. تعريف تعليم اللغة العربية

قبل أن تبحث الباحثة كثيرا في التعليم. فمن المستحسن أن نعرف مفهوم

التعليم. التعليم لغة مصدر من علّم - يعلم - تعليما : علّمه الشيء : جعله يعرفه،

جعله يتعلمه (علّمه القراءة و الكتابة). تعليم : مص علّم، فرع من التربية يتعلق

بطرق التدريس^{١١}.

^{١١} أحمد العايد والآخرين، المرجع السابق، ص ٨٦٠-٨٦١

وقد اختلف العلماء في تعريف التعليم اصطلاحاً قال توفيق أحمد مرعي ومحمد الحلية، أنّ التعليم هو نشاط تواصل يهدف إلى إثارة دافعية المتعلم وتسهيل التعليم، ويتضمن ومجموعة من النشاطات والقرارات التي يتخذها المعلم (أو الطالب) في الموقف التعليمي^{١٢}.

كما قال عمران وحمزة أنّ التعليم يطلق على العملية التي تجعل الآخر يتعلم، فهو جعل الآخر يتعلم ويقع على العلم والصناعة، وهو عملية مقصودة أو غير مقصودة مخططة أو غير مخططة تتم في داخل المدرسة أو غير المدرسة في زمن أو في غير زمن ويقوم بها المعلم أو غيره بقصد مساعدة الفرد على التعلم واكتساب الخبرات^{١٣}. والتعليم هو إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى أذهان التلاميذ، بطريقة قويمية، وهي الطريقة الاقتصادية التي توفر لكل من المعلم والمتعلم الوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة، فللتعليم أركان أربعة هي: المعلم، والمتعلم، والمادة، والطريقة^{١٤}.

^{١٢} توفيق أحمد مرعي ومحمد محمود الحيلة، المرجع السابق، ص. ٢١

^{١٣} عمران جاسم الجبوري وحمزة هاشم السلطاني، المرجع السابق، ص. ١٤٣

^{١٤} محمود على السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٩ م) ص ٩.

أما اللغة وهي إحدى من مخلوقات الله، كما ورد في القرآن الكريم: ﴿وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَانِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ﴾^{١٥}. وهذه الآية تعبير مدهش عن قدرة الله التي لا تتناها، فنواة اللغة هي: صوت الإنسان وأعضاؤه النطقية^{١٦}. مفهوم اللغة بأنها: نظام صوتي رموزي، ذو مضامين محدودة، تتفق عليه جماعة معينة، ويستخدمه أفرادها في التفكير والتعبير والاتصال فيما بينهم^{١٧}.

أما اللغة العربية فهي لغة غنية، دقيقة، شاعرة، تمتاز بالوفرة الهائلة في الصيغ، كما تدل بوحدة طريقتها في تكوين الجملة على درجة من التطور أعلى منها في اللغات السامية الأخرى. وهي لغة متميزة من الناحية الصوتية، فقد اشتملت على جميع الأصوات التي اشتملت عليها اللغات السامية الأخرى^{١٨}.

ويقصد بتعلم اللغة تلك العملية الواعية، المخطط لها من أطراف عديدة، لتمكين الفرد من تعلم اللغة الثانية، أو الأجنبية، وتتم هذه العملية -عادة- في مرحلة متأخرة من العمر، بعد مرحلة الطفولة المبكرة. ومن أهم ما يميز تعلم اللغة عن

^{١٥} القرآن الكريم سورة الرم: ٢٢

^{١٦} على أحمد مدكور، تدريس اللغة لعربية، (الرياض: دار الشواف، ١٩٩١م) ص. ٢٨

^{١٧} نفس المرجع، ص. ٣٠

^{١٨} نفس المرجع، ص. ٤٦

اكتساب اللغة ما يلي، اختلاف الدوافع في الحالتين، فالفرد في حاجة إلى اللغة الأم، لأداء وظائف حياته الأساسية، أما بالنسبة للغة الأجنبية، فالدوافع خارجية، فقد تكون ثقافية، أو اجتماعية، أو سياسية. ومن ناحية أخرى تختلف البيئة في الحالين: فاكتساب اللغة، يتحقق في مجتمع اللغة، بشكل طبيعي، حيث يتعرض الطفل بصورة مستمرة للغة الأم، أما متعلم اللغة، فيتلقاها في بيئة مصطنعة، وفي فترة قصيرة، ومن معلمين غير ناطقين باللغة غالباً، وتنعكس تلك الاختلافات على الطرائق والأساليب والمادة التعليمية^{١٩}. فإن تعلم اللغة العربية ليس مهمًا للناطقين بها فقط، بل مهم أيضاً للمسلمين الناطقين بغيرها، وذلك لأن ترتيل القرآن وقراءته وتدبر آياته والعمل بها فرض على كل مسلم: ((ورتل القرآن ترتيلاً)) (المزمل: ٤)، ((فاقراءوا ما تيسر من القرآن)) (المزمل: ٢٠).^{٢٠}

بناء على التعريفات السابقة استنبطت الباحثة أنّ تعليم اللغة العربية هي عملية الاتصال بين الطلبة و المعلم في عملية تعلم اللغة العربية بهدف يسهل الطلبة أن يفهموها مع مجالها.

^{١٩} أمزيروشمسي ستيادي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بغيرها (جاكرتا: ٢٠٠٦ قسم اللغة العربية وأدبها) ص. ٣.

^{٢٠} على أحمد مدكور. المرجع السابق، ص. ٤٦.

ب. أهداف تعليم اللغة العربية

يسعى متعلم اللغة العربية إلى تحقيق ثلاثة أهداف، هي^{٢١}:

(١) الكفاية اللغوية، المقصود بها سيطرة المدرس على النظام الصوتي اللغة

العربية، تمييزاً وإنتاجاً، ومعرفته بتراكيب اللغة، وقواعدها الأساسية: نظرياً

ووظيفياً، وإماماً بقدر ملائم من المفردات اللغة، لفهم والاستعمال.

(٢) الكفاية الاتصالية، نعني بها قدرة الطلبة على استخدام اللغة العربية بصورة

تلقائية، وتعبير بطلاقة عن أفكاره وخبراته، مع تمكنه من استيعاب ما يتلقى

من اللغة في يسر وسهولة.

(٣) الكفاية الثقافية، ويقصد بها فهم ما تحمله اللغة العربية من ثقافة، تعبر عن

أفكار أصحابها وتجاربههم وقيمهم وعاداتهم وأدابهم وفنونهم.

وعلى مدرس اللغة العربية ينمى هذه الكفاءات الثلاث لدى طلبة من بداية

برنامج تعليم اللغة العربية إلى نهايته، وفي جميع المراحل والمستويات.

^{٢١} أمزير وششمسي ستياي، المرجع السابق، ص.٤.

إن الغرض الأساسي من تعليم اللغة العربية هو أن يستطيع الطالب أن يعبر عن نفسه تعبيراً كاملاً صحيحاً باللسان أو القلم وأن يفهم ما يقرأ أو ما يسمع، وأن يشارك في التفكير فيما حوله بقدر ما تسمح به سنه ومواهبه^{٢٢}.

٤. مفهوم طريقة التعليم

أ. تعريف طريقة التعليم

الطريقة جمعها الطرائق والطرق وهي بمعنى أسلوب ومسلك (طريقة عملية)، (طريقة منهجية)، (عبّر عن مشاعره بطريقة غريبة)، (طرق التدريس)، (الطرق الصوفية)، (طريقة مباشرة)^{٢٣}. والتعريف الآخر هي: المذهب والمسلك للوصول إلى هدف^{٢٤}.

ومفهوم الطريقة اصطلاحاً هي الخطة التي نضعها لأنفسنا، قبل دخول الفصل الدراسي، ونعمل على تنفيذها فيه، وبها يتم تنفيذ أهداف التعليم^{٢٥}.

^{٢٢} محمد إبراهيم الخطيب، مناهج اللغة العربية، (أردن: محكم عمليا، ٢٠٠٢م) ص. ١٧

^{٢٣} أحمد العايد والآخرين، المرجع السابق، ص ٧٩٢

^{٢٤} عابد توفيق الهاشمي، طرائق تدريس مهارات اللغة العربية وأدائها، (بيروت: مؤسسة الرسالة، ٢٠٠٦م)

ص. ٤٩

^{٢٥} عابد توفيق الهاشمي، نفس المكان

الطرائق هي: يمكن تعرفها تربيا بأنها أيسر السبل للتعلم والتعليم، ففي أي منهج من مناهج الدراسية تصبح الطريقة جيدة متى أسفرت عن نجاح المدرس في عملية التدريس، وتعلم التلاميذ بأيسر السبل وأكثرها إقتصاداً^{٢٦}.

فإنّ الطريقة هي مجموعة من الإجراءات لتحقيق أهداف متوخاة تشمل على أنشطة تعليمية وتعليمه وتوظف كل مصادر التعلم المتاحة وتعد وسيلة متقدمة للاتصال بالمتعلم والتفاعل معه، وتعد مثيرا تعليميا لسلوك المتعلم وتنظيم النشاط المعرفي له ووسيلة للابتكار والإبداع^{٢٧}.

وقال سام عمار أن طريقة تعليم هي مجموعة منهجية من الإجراءات والخطوات اللغوية والنفسية والاجتماعية والتربوية تهدف إلى تنظيم وتيسير تعليم اللغة^{٢٨}.

وطريقة التدريس method، تعني: مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم المجال الخارجي للمتعلم، من أجل تحقيق أهداف تربوية معينة^{٢٩}.

^{٢٦} محمد إبراهيم الخطيب، المرجع السابق، ص. ١٠٩.

^{٢٧} عمران جاسم الجبوري، المرجع السابق، ص. ١٧٥.

^{٢٨} سام عمار، التجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية، (بيروت: Resalah Publisher، ٢٠٠٢ م)، ص ١٥.

^{٢٩} عبد العزيز بن إبراهيم العصلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (الرياض: جامعة

الإمام محمد بن سعود الإسلامية، ٢٠٠٢ م) ص. ٢٢.

الطريقة بهذا المفهوم الشامل ليست مجرد وسيلة لتوصيل المعرفة، أو إجراءات وأنشطة تدريسية يقوم بها المعلم في داخل الفصل و حسب، وإنما هي خطة شاملة، يستعان بها في تحقيق الهدف التربوي المنشود، وتتطلب عددا من الخطوات والإجراءات والأساليب والأنشطة في داخل الفصل وخارجه، وترتبط بقرية إعداد المنهج، وتأليف الكتاب المقرر، واختيار موضوعاته وتنظيمها، ووسائل التقويم، وتقنيات التعليم، والتوجيهات التي يشمل عليها دليل المعلم^{٣٠}.

وطريقة التدريس اللغة العربية هي الخطة الشاملة التي يستعين بها المدرس لتحقيق الأهداف المطلوبة من تعلم اللغة^{٣١}. التدريس يعنى عملية و أفعال و طريقة يدْرُسُ التلاميذ حتى يريدوا أن يدرُسُوا منه. والتدريس هو عملية التفاعل بين التلاميذ والمدرّس والمواد التدريسية في بيئة التدريس للحصول على أهدافه^{٣٢}.

إنّ دروس اللغة العربية لا يمكن أن تؤدي دورها مالم ينهض بتدريسها مدرسون ذوو كفاية يملكون المهارة والفاعلية اللازمة لأداء مهامهم التدريسية،

^{٣٠} أمزير وشمسي ستيادي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بغيرها (جاكرتا: قسم اللغة العربية وأدبها، ٢٠٠٦م) ص. ١٣

^{٣١} أوريل بحرالدين، مهارات التدريس، (UIN –Maliki Press: Malang، ٢٠١١م)، ص ١٢٣

^{٣٢} M.Khalilullah, Media Pembelajaran Bahasa Arab, (Yogyakarta: Aswaja Pressindo, 2014) hlm 3

ويجمعون بين العلم بفن التدريس وأجود الطرائق، فالمدرس الناجح يظل تلميذا طوال اشتغاله بمهنة التدريس^{٣٣}.

ويعرف مرعي و الحيلة، طريقة التعليم بأنها عملية اجتماعية يتم من خلالها نقل مادة التعلم سواء أمعلومة كانت أم قيمة، أم حركة ، أم خبرة من مرسل نطلق عليه اسم المعلم، إلى مستقبل نطلق عليه اسم المتعلم. وعملية تتكون من عدد من الإجراءات لتحقيق أهداف متوخاة تشتمل على أنشطة تعليمية وتعليمية وتوظف كل مصادر التعلم المتاحة^{٣٤}.

اعتماد على التعريفات السابقة استنبطت الباحثة أن طريقة التعليم هي طريقة أو جهد يستعمل للطلبة لكي عملية التعلم والتعليم لدى الطلبة الذي لتحقيق غاية المقصودة، لكي عمليتهما فرحا لا يجعل الطلبة سئما ويستطيع الطلبة أن يحصل على العلم من المعلم سهلا.

^{٣٣} فاضل ناهي عبد عون، طرائق تدريس اللغة العربية وأساليب تدريسيها (عمان، دار صفاء للنشوء واللوزيع، ٢٠١٣) ط. ١، ص. ٣٠.

^{٣٤} توفيق أحمد مرعي و محمد محمود الحيلة، المرجع السابق. ص. ٢٥-٢٦.

ب. أهمية طرائق التعليم

تمكن أهمية طريقة التعليم في ثلاثة جوانب أساسية هي^{٣٥}:

(أ) المدرس : إن الطريقة التدريسية تعين المدرس على الوصول إلى أهدافه

بوضوح و تسلسل منطقي، الاقتصاد في الجهد والوقت مما يجعله قادرا

على المطاولة، استغلال الوقت المتوافر أفضل استغلال.

(ب) المتعلم: تمكن أهمية الطريقة بالنسبة للمتعلم بالاتي؛ تتيح للمتعلم إمكانية

متابعة المادة الدراسية، توفر فرصة الانتقال المنظم من فقرة إلى أخرى

بوضوح تام، تحقيق الاتصال الجيد بين المدرس والمتعلم، تراعي الفروق

الفردية بين المتعلمين.

(ج) المادة الدراسية: تمكن أهمية الطريقة بالاتي: نقل المادة التعليمية وما

تتضمنه من معارف ومعلومات وقيم اتجاهات ومهارات للمتعلين، تنمي

شخصية المتعلم للإسهام في بناء مجتمعه، تقود إلى تعلم جديد، تطوير

مهارة جديدة.

^{٣٥} عمران جاسم الجبوري وحمزة هاشم السلطاني، المرجع السابق، ص. ١٧٥

٥. مفهوم طريقة two stay two stray

أ. تعريف طريقة two stay two stray

طريقة two stay two stray، هي إحدى من الطرائق المستخدمة في التعلم التعاوني. ورأى أغوس سفري جونو (Agus Suprijono) أنّ طريقة two stay two stray بداية مع تقسيم المجموعة، بعد أن يتم تشكيل مجموعات تعطي المعلم المهام في شكل من المشاكل التي لديهم لمناقشة الجواب، وبعد المناقشة داخل المجموعة الانتهاء شخصين من كلّ مجموعة تلتقي المجموعة الأخرى، أعضاء المجموعة التي ليست بمثابة الضيوف واجب حصل على الضيوف من المجموعة الأخرى، مهمتهم هي تقديمون نتيجة الفريق العامل إلى الضيوف المذكورة. شخصان الذين بمثابة ضيوف المطلوبة زيارة إلى كلّ المجموعات، إذا كان انتهوا عملهم يعودون إلى مجموعة بعضهم بعضاً^{٣٦}.

قال إسجوني (isjoni)، أنّ طريقة two stay two stay وضعت من قِبَل سبينسر كاجان (spencer kagan) ويمكن استخدامها مع طريقة "ترقيم رؤساء" وهذه طريقة يعطي الفرصة للطلبة لتبادل نتائج المعلومات مع مجموعات أخرى

³⁶ Agus suprijono. *Cooperative Learning :teori dan aplikasi PAIKEM*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2012) hal. 93-94

^{٣٧}. كما رأى أنيتا لي (Anita Lie)، هذه الطريقة يمكن استخدامها في جميع المواد ولجميع المستويات العمرية لطلبة ^{٣٨}.

بناء على الآراء السابقة، استنبطت الباحثة أنّ طريقة two stay two stray هي نظام التعليم المجموعة بهدف يتعاون الطلبة العمل، وتكون مسؤولة، ومساعدة بعضهم بعض في حال المشكلة بعضا، وتحفيز على التفوق، وتدريب الطلبة على الإجتماعية جيدا.

ب. خطوات طريقة two stay two stray

أما خطوات الطريقة two stay two stray ^{٣٩}، هي:

- (١) أن يقوم أربعة الطلبة بالمناقشة و التعاون في مجموعتهم كالعادة.
- (٢) بعد تمام العمل السابق، يخرج طالبان من مجموعتهما ليذهبا إلى المجموعة الأخرى ويبحثان عن المعلومات.

³⁷ Isjoni. *Cooperative Learning: efektivitas pembelajaran kelompok*, (Bandung: Alfabeta, 2010) hal. 79

³⁸ Anita Lie. *Mempraktekkan Cooperative Learning di Ruang- Ruang Kelas*. (Jakarta: PT Gramedia, 2004) hal.60

³⁹ Ibid . hal.60- 61

٣) أن يعمل الطالبان اللذان الباقيان في المجموعة وأن يقسم بعض نتائج المناقشة والمعلومات إلى ضيوفهم.

٤) أن يستأذن الضيوف وأن يعودوا إلى فرقهم ليخبروا عن المعلومات التي وجودها في المجموعة الأخرى.

٥) أن يبحث كل أعضاء المجموعة وأن يناسب نتيجة وظيفته.

ج. أهداف طريقة التعليم two stay two stray

استعمال طريقة لتعليم two stay two stray سيتجه الطلبة للفعالي في المناقشة، و اجواب السؤال و يبحث الجواب ويبين و يستمع المواد التوضيح للصديق. بالإضافة إلى ذلك، أجل باستعمال هذا طريقة التعليم two stay two stray ، لأن يوجد فيها قسم الفعل المجموعة الواضعة في كلّ الأعضاء المجموعة. يستطيع الطلبة أن يتعاون مع أصدقائه، ويستطيع أن يعدّل حالة الطلبة الصعوبة المدبرة حينما عملية التعليم والتعلم.

من جنبه، في أساسه، يعود إلى حقيقة المهارة اللغوية التوحيدية يعني القراءة والكلام والكتابة والإستماع. في عملية تعليم بطريقة two stay two stray بالواعى أو بغير الواعى، سيفعل الطلبة أنشطة واحدة في اللغة الذي يجعل أجل لترقية يعني مهارة الإستماع. باستعمال طريقة التعليم two stay two stray، سيشارك الطلبة فاعليًا حتى يظهر الحماسة لطلبة في التعلم. أمّا جواب السؤال يستطيع أن يفعل الطلبة من مجموعة واحدة ومجموعة الأخرى، بأسلوب يناسب المادة الموجودة بالمادة التبليغية.

لذلك، يستطيع الطلبة أن يقيم بنفسه، كم دقيق شكل التفكير المتكلم. للمعلم أو للباحثة، يجعل المرجع التقويم كم في المئة النجاح باستعمال هذا طريقة two stay two stray في ترقية نتيجة التعلم لطلبة^{٤٠}.

⁴⁰ <http://www.asikbelajar.com/2012/11/model-pembelajaran-two-stay-two-stray.html?m=1>
(diakses pada tanggal 21 April 2017 pukul 21:54)

د. مراحل في طريقة التعليم two stay two stray

طريقة التعليم two stay two stray يتكون من عدّة مراحل التالي:

(١) إعداد

في هذه المرحلة يعدّ المعلم المواد.

(٢) بيان المعلم

في هذه المرحلة يبيّن المعلم عن المواد والمؤشر الدراسي إلى الطلبة.

(٣) أنشطة المجموعة

يستعمل الطلبة صفحة الأنشطة فيها الوظيفة التي يلزم أن يتمّوا فيها. بعد أن يستسلم الطلبة صفحة الأنشطة، فيجب الطلبة أن يتمّوا بعض المشكلات فيها مع الأعضاء المجموعة. وينبغي على كل المجموعة أن يتمّ المشكلات بطريقة أنفسهم. ويجوز على كل طالب أن يسأل الأسئلة أو يجيب الإجابة عن سؤال زملائه.

وبعد انتهاء تعلمهم، يزور ويضيف طالبان من أعضاء المجموعة إلى مجموعة الأخرى. أما الطالبان فيقيمان في المكان أي يزور ويضيف إليهما بعض المجموعة، يجب أن يخبر كل الأعضاء إلى ضيوفه عن المادة التي قد بحثوا مع

أعضاء المجموعة . ثم بعد رجوع الطلبة ثم بعد رجوع الطلبة إلى مجموعتهم،
فيجب أن يخبروا أعضاء مجموعتهم.

(٤) بيان المجموعة

بعد انتهاء تعلم وتحليل المشكلات، فيبين احد من اعضاء المجموعة نتيجة
المناقشة مع المجموعة الأخرى، ويجوز على طالب أن يسأل الأسئلة إلى
المجموعة الأخرى أي المجموعة التي تبين نتيجة المناقشة. ثم يشرف إلى الإجابة
الصحيحة.

(٥) تقويم المجموعة

هذه مرحلة التقويم لمعرفة قدرة الطلبة على فهم مادة التعليم. يعرف المعلم
من الإجابة الصحيحة عن السؤال^{٤١}.

هـ. مزايا وعيوب طريقة التعليم two stay two stray

باستخدام طريقة التعليم two stay two stray يسعى المعلم لتطور أنشطة
الطلبة في عملية التعلم والتعليم، فهذه الطريقة لها مزايا وعيوبها. أمّا المزايا

⁴¹ ibid

طريقة two stay two stray يمكن استخدامها في جميع المواد وجميع المستويات العمورية للطلبة، وفي هذه الطريقة الطلبة ليس فقط العمل مع أعضاء المجموعة ولكنّ يمكن العمل مع الأعضاء الأخرى، التي تسمح بإنشاء الألفة في الفصل وأكثر توجها الدؤوب الطلبة^{٤٢}.

أمّا العيوب من طريقة two stay two stray وهي عدد الطلبة في الفصل لا ينبغي أن يكون فرديًا ولكنّ رباعيًا. الانتقال كلّهم إلى المجموعة صغيرة وزيادة عضويّن إلى مجموعة أخرى لابدّ منه عناية خاصة، ويحتاج المعلم استعداد كثيرًا والفرصة الواسعة^{٤٣}.

ب. فرضية العمل

بناء على ما تم بيانها في الدراسة النظرية، فرضية العمل في هذا البحث كما

التالي:

توجد ترقية نتيجة التعلم اللغة العربية بطريقة التعليم two stay two stray لدى الطلبة في المدرسة المتوسطة الإسلامية المدّثريّة.

⁴² Muhammad Fathurrohman. *Model-model Pembelajaran Inovatif*. (Jogjakarta: Ar-Ruzz Media)2015. hal. 91

⁴³ Ibid

الباب الثالث

مناهج البحث

أ. هدف البحث

إن هدف هذا البحث هو ترقية نتيجة تعلم اللغة العربية لدى طلبة الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية المدّثرية جاكرتا بطريقة التعليم two stay two stay .two stray

ب. مكان البحث وموعده

مكان البحث هذا البحث العلمي في المدرسة المتوسطة الإسلامية المدّثرية جاكرتا، وأما موعده فهي شهر إبريل إلى يونيو من الفترة الثانية في السنة الدراسية ٢٠١٦ - ٢٠١٧ م .

ج. طريقة البحث وتخطيط دور البحث

الطريقة المستخدمة في هذا البحث هو بحث العمل الصفي (Action Research Classroom) . وهذا البحث هو دراسة منهجية، يقام هذا البحث لتحسين الممارسات في مجال التعليم ولترقية نتيجة تعلم اللغة العربية لطالبة.

وأما العملية المستخدمة في هذا بحث العمل الصفّي هو نوع عملي دوري يسير على نمط كيميس و ميك تغارت (Kemmis and M.C Taggart). بداية من الدور الأول إلى التالي بقصد جودة التعليم يكون أحسن من قبل و ترقية نتيجة التعلم ترقية جيدة.

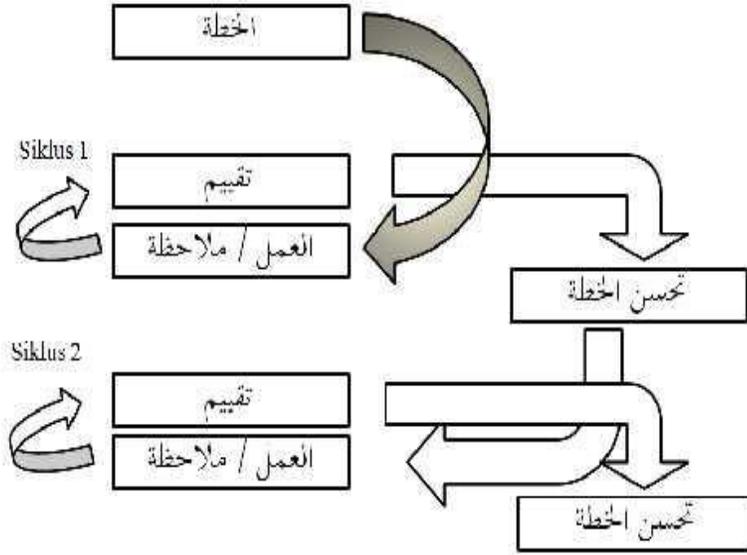
هذا البحث يشمل مراحل متابعة كما أشار إليها كيميس و ميك تغارت (Kemmis and M.C Taggart)، أنّ تخطيط دور البحث هو تجهيزات تتكون من أربع المكونات، وهي الخطّة، والعمل، والملاحظة، والانعكاس^{٤٤}. بعد انتهاء الانعكاس في الدور الأول يرجى إعادة تخطيطها، بداية من الخطوة الأولى إلى آخرها. وبالانعكاس يرجى أن يحسن أداء المعلم في ترقية نتيجة تعلم اللغة العربية للطلبة.

د. إجراءات البحث

هذا البحث من قبل نموذج البحث (Kemmis & Mc. Taggart) أن إجراءات البحث في بحث العمل الصفّي هي: ١. الخطّة (planning)، ٢. العمل (action)، ٣. الملاحظة (observing)، ٤. التقييم (reflecting).

⁴⁴Wijaya Kusumah dan Dedi Dwitagama, *Mengenal Penelitian Tindakan Kelas* (Jakarta : Indeks, 2010), hal 21

يصور Kemmis و Mc. Taggart عملية البحث بالصورة التالية:



هـ. موضوع البحث

في هذا البحث، موضوع البحث هم الطلبة في الفصل السابع في

المدرسة المتوسطة الإسلامية المدثرية جاكرتا وعدددهم ٢٠ طالبا. المراقب في هذا

البحث هي معلم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية المدثرية.

و. دور الباحثة في البحث

الباحثة لها دور هام في إنجاز هذا البحث حيث أنها رئيسة تخطيط كل الخطط وتنفيذ الأنشطة وكتابة التقرير والبيان، لذلك قبل الشروع في البحث تلاحظ الباحثة أولاً عملية تعليم اللغة العربية لدى طلبة وطالبات الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية المدّثرية جاكرتا خاصة في ترقية نتيجة التعليم اللغة العربية. والمعلومات المكتسبة من هذه الملاحظات هي الخطوة الأولى لدى الباحثة لتضع الخطط لأنشطة الفصل في الدور الأول. وكما أن للباحثة دوران هما في البحث لكونه منفذا عاما للبحث ولما له من المساهمات الكبرى وبذل الجهود والطاقت في إكمال البحث.

والباحثة تقوم بنفسها بالبحث العملي وجمع المعلومات وفق موضع البحث، لذا يرجى من مشاركة الباحثة في عملية البحث أن يحصل على المعلومات الدقيقة المعتمدة عليها لتحقيق هذا البحث في ترقية نتيجة التعليم اللغة العربية.

ز. تصميم التدخل العملي

بحث العملي الصفي هو البحث الذي يتكون من مجموعات من المراحل المتكررة المسلسلة تسمى بالدور. وكل دور تتكون من أربع خطوات وهي: التخطيط (planning)، ٢. العمل (action)، ٣. الملاحظة (observing)، ٤. التقييم (reflecting). هذا البحث يتكون من دورتين ولكل دور تحتوى على ثلاثة لقاءات. فتظهر فيها فكرة جديدة وتحتاج إلى الإهتمام بالدور الأخرى. إذا كانت

النتيجة في الدور الأول لا تزال إلى إكمالها فيستمر البحث إلى الدور الثاني و الدور الثالث حتى تنال الباحثة النتيجة المطلوبة ويكون جوابا من مشكلة البحث. هذا هو تصميم التدخل العلمي في بحث العمل الصفي:

١. أنشطة العليم في الملاحظة الأولى :	
<p>أ. الملاحظة في الفصل الذي يكون مكان البحث.</p> <p>ب. الاتصال برئيس المدرسة للحصول على الإذن للبحث</p> <p>ج. تحليل المشكلة</p>	<p>أنشطة التعليم في الملاحظة الأولى</p>
٢. إجراءات في الدور الأول بالخطوات الآتية :	
<p>أ. الخطة للتعلم من خلال طريقة التعليم two stay two stray باستخدام خطة التعلم التنفيذي (RPP) في الدورة الثانية.</p> <p>ب. إعداد الوسائل التعليمية</p> <p>ج. جعل ورقة المراقبة لأنشطة التعليمية للمعلم</p> <p>د. جعل ورقة المراقبة لأنشطة التعليمية للطلبة</p> <p>هـ. الاتصال الجيد بمعلم</p> <p>و. إعداد وثائق من أنشطة التعلم</p>	<p>مرحلة التخطيط العمل</p>
<p>أ. تأكد من أن جميع الطلبة هم على استعداد للمشاركة في التعلم</p>	<p>مرحلة تطبيقات التنفيذ</p>

<p>ب. إلقاء المواد وفقا لخطوات التعليم باستخدام طريقة التعليم two stay two stray ج. تسجيل الأحداث والأشياء المهمة أثناء الدراسة</p>	
<p>أ. مراقبة وتسجيل عملية التعلم التي تحدث أثناء الدورة الأولى في التقدم، وهذه الملاحظة قد أجرت الباحثة بمساعدة معلم اللغة العربية. ب. توثيق أنشطة التعليم وأنشطة الطلبة في الفصل الدرسية.</p>	<p>مرحلة الملاحظة</p>
<p>أ. تناقش الباحثة والمراقب لحصول على نتيجة الملاحظة أو تقييم ليعين النجاح و إدخال تحسينات من تلك الخطوة. ب. خطة العمل بشأن الدورة الثانية، استنادا إلى التقييم في الدورة الأولى</p>	<p>مرحلة التقييم</p>
<p>٣. إجراءات في الدور الثانية بالخطوات الآتية</p>	
<p>أ. الخطة للتعلم من خلال طريقة التعليم two stay two stray باستخدام خطة التعلم التنفيذي (RPP) في الدورة الثانية. ب. إعداد الوسائل التعليمية ج. جعل ورقة المراقبة لأنشطة التعليمية للمعلم</p>	<p>مرحلة التخطيط العمل</p>

<p>د. جعل ورقة المراقبة لأنشطة التعليمية للطلبة هـ. الاتصال الجيد بمعلم و. إعداد وثائق من أنشطة التعلم</p>	
<p>أ. تأكد من أن جميع الطلبة هم على استعداد للمشاركة في التعلم ب. إلقاء المواد وفقا لخطوات التعليم باستخدام طريقة التعليم two stay two stray ج. تسجيل الأحداث والأشياء المهمة أثناء الدراسة</p>	<p>مرحلة تطبيقات التنفيذ</p>
<p>أ. مراقبة وتسجيل عملية التعلم التي تحدث أثناء الدورة الأولى في التقدم، وهذه الملاحظة قد أجريت الباحثة بمساعدة معلم اللغة العربية. ب. توثيق أنشطة التعليم وأنشطة الطلبة في الفصل الدراسية.</p>	<p>مرحلة الملاحظة</p>
<p>أ. معرفة المزايا وعيوب نتيجة الملاحظة لإجراء تحسينات من تلك العمل. ب. بعد العملية التحليلية والتقييم، استنبطت الباحثة من نتيجة البحث.</p>	<p>مرحلة التقييم</p>

ح. النتيجة المطلوبة

إنّ النتيجة المطلوبة في هذا البحث هي ترقية نتيجة تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة التعليم two stay two stray . وسيقف هذا البحث بالضابط المعين، وهو:

(١) عملية التعليم من قبل الباحثة والمعلم موافقة بالخطوات التعليمية في طريقة التعليم two stay two stray بشكل جيد.

(٢) تبلغ نتيجة تعلم اللغة العربية قيمة النتيجة المعدلة (kkm) ٧٥% من عدد الطلبة فصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية المدثرية جاكرتا.

ط. البيانات ومصادرها

١. البيانات

تحصل بيانات البحث تكون من بيانات الرصد المعلم و الطلبة الذي يستخدمون لمراقبة وقياس أنشطة تعلم الطلبة وأنشطة الباحثة في عملية التعليم بطريقة two stay two stray في تعلم اللغة العربية، بإجعال مخطط قبله. أما بيانات تحصل بعد انتهاء البحث في المدرسة.

٢. مصدر البيانات

البيانات التي تتعرض للعمل هو الباحثة والمعلم كما المنفذ للبحث وجامع الطلبة في الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية المدثرية، عدد الطلبة ٢٠ طلبا في الفترة الثانية السنة المدرسية ٢٠١٦ – ٢٠١٧ .

ي. أدوات جمع البيانات

أدوات جمع البيانات المستخدمة في هذه البحث هي كما يلي:

١. ورقة المراقبة، هي التي تم استخدامها لعرض الأنشطة التعليمية من المعلمين والطلبة بمنظر الأنشطة التي يمكن أن يعرف صورة التعلم التي يحدث في التعلم.

ملاح من ورقة المراقبة للمعلمين وأنشطة التعلم لدى المعلم هي:

نمرة	جوانب التقييم	عدد السؤال
١	المادة المعروضة	٢
٢	طريقة التعليم	٢
٣	الوسائل التعليمية	١
٤	أنشطة المعلم	٣
الجملة		٩

وملاح من ورقة المراقبة للمعلمين وأنشطة التعلم لدى الطلبة هي:

نمرة	جوانب التقييم	عدد السؤال
١	المادة المعروضة	٢
٢	طريقة التعليم	٢
٣	الوسائل التعليمية	١
٤	أنشطة الطلبة	٣
الجملة		٩

٢. اختبار نتيجة التعلم، هو اختبار لقياس نتيجة التعلم لدى الطلبة عن المادة المدروسة باستخدام طريقة التعليم two stay two stray . يجري هذا اختبار نتيجة التعلم بعد كل الدور. وآلة الإختبار المستخدمة هي الأسئلة القصيرة التي تتعلق بالمادة المعروضة.

ك. طريقة جمع البيانات

أن طريقة جمع البيانات هي الخطوة الأكثر استراتيجية في الدراسة، لأن الهدف الرئيسي من هذا البحث هو الحصول على البيانات. دون معرفة طريقة جمع البيانات، فإن الباحثة لم تحصل على البيانات التي تلي مجموعة البيانات القياسية. طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذه البحث مايلي :

١. ورقة المراقبة

الملاحظة المقدمة للمعلم والطلبة في عملية التعلم أثناء الدراسة. مراقبة عملية التعلم المعلم ترى من كل مرحلة من مراحل التعلم هي مرحلة التعليم التوافق مع تطبيق خطوات طريقة التعليم two stay two stray. في حين أن مراقبة أنشطة التعلم من الطلبة تنظر من عملية التعلم التي تشمل الطلبة اهتماما لشرح المعلم، ويسأل الطلبة بنشاط الأسئلة أثناء عملية التعلم، ويستخدم الطلبة الوسائل التعليمية و يعمل الطلبة الواجبات على تعيين المعلم.

٢. اختبار نتيجة التعلم

اختبار نتيجة التعلم في هذا البحث لمعرفة قدرة الطلبة في كل المادة المدروسة في درس اللغة العربية للمستوى المتوسط. اختبار نتيجة التعلم من هذا البحث يتكون من اختبار التحرير. اختبار التحرير في شكل اختبار موضوعي واختبار استجواب أجريت في نهاية كل دور.

ل. تخطيط العمل الإجرائي

بعد تمام إجراء العمل الأول (الدور الأول) ولم تصل إلى نتائج المطلوبة ومعايير النجاح التي تزيد من نتيجة تعلم اللغة العربية وسيتبع البحث لكي يكون تحسين التعلم. بعد إجراء التحليل والتقييم في الدور الأولى، وعندما لا يتحقق مؤشر للنجاح فيستمر البحث في دور الثانية. إذا لم تتحقق الترقية بعد التقييم في الدور الثانية فسوف تستمر النتائج المطلوبة في الدور التالية، وهلم جرا. وانتهي هذا البحث، وعندما يصل إلى خطوات تعلم اللغة العربية في فئة جيدة ونتيجة تعلم الطلبة في درس اللغة العربية وصلت إلى النتيجة المعدلة من خلال تطبيق طريقة التعليم two stay two stray .

الباب الرابع

نتائج البحث

يشتمل هذا الباب على خمسة أقسام وهي : (أ) الملاحظة الأولى، (ب) عملية التعليم باستخدام طريقة التعليم two stay two stray، (ج) ترقية نتيجة تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة التعليم two stay two stray، و (د) البحث، و (هـ) محدودية البحث.

أ. الملاحظة الأولى

إجراء هذه الملاحظة الأولى قبل إجراء العمل وهي الملاحظة المباشرة في الفصل. أهدافها هي لمعرفة أحوال الطلبة في عملية التعليم في الفصل مباشرة. فتكون نتيجة الملاحظة مرجعا لتخطيط التعليم في الدور الأول. حتى علمت الباحثة أحوال الطلبة في الفصل خلال عملية التعليم.

اعتمادا على الملاحظة الأولى، فاستنبطت الباحثة أن مشاكل تعليم اللغة العربية عند الطلبة هي طريقة التعليم التي يستخدمها المعلم غير فعالة بسبب أن عملية التعليم دور المعلم أكثر من الطلبة، حتى لا يفهم معظم الطلبة السؤال من المعلم، وهم يخافون أن يعبروا أفكارهم وأن يقرءوا أمام الفصل. استراتيجية التعليم

من المعلم مملة والطلبة لايفهمون بشح المعلم في بيان وشرح اللغة العربية. ثم خلفية اللغوية عند الطلبة الذين تخرجوا من المدرسة الإبتدائية العامة، وهم لم يعلموا المفردات العربية الجديدة ولم يتعودوا أن يدرسوا اللغة العربية، وذلك من أسباب الصعوبة لمتابعة عملية أنشطة تعليم اللغة العربية

وحاولت الباحثة بتطبيق نوع طريقة التعليم الجديدة في عملية التعليم هي طريقة التعليم two stay two stray لترقية نتيجة تعلم اللغة العربية لدى طلبة في المدرسة المتوسطة الإسلامية المدثرية جاكرتا. وبعد تعيين عينة البحث، فتناقش الباحثة مع معلم اللغة العربية كالمراقب جدول بحث العمل الصفّي. فقد قررت الباحثة أن إجراء الباحث في كل يوم الإثنين و الجمعة مناسباً بجدول درس اللغة العربية في الفصل السابع- أليف، وبدأ البحث يوم الإثنين ٣ إبريل ٢٠١٧.

وبعد مناقشة مع معلم اللغة العربية في أنشطة تعلم اللغة العربية في الفصل السابع- أليف، فيمكن إجراء هذا بحث العمل الصفّي دورتين، حيث كل الدور تتكون من ثلاث لقاءات، وتوزع كل اللقاء الوقت ١ x ٤٠ دقيقة (ساعة للدرس)، و ٢ x ٤٠ دقيقة (ساعتين للدرس) اتبعا الجدول التعليم.

ب. عملية التعليم باستخدام طريقة التعليم two stay two stray

هذا البحث تتكون من الدورتين، وكل الدور تجري من خلال أربع خطوات،

وهي: (١) الخطة، و(٢) العمل، و(٣) الملاحظة، و(٤) التقييم.

١. نتيجة إجراء العمل في الدور الأول

أ. مرحلة الخطة

جرت الخطة في الدور الأول باعتمادا نتيجة التقييم التي اكتسبت من

الملاحظة الأول والمقابلة خلال تطبيق عملية التعليم. فقد توجد من نتيجة

الملاحظة والمقابلة، كان المعلم عندما يلقي المادة غير فعالة في تطبيق أنواع طريقة

التعليم، حيث من جانب الاستراتيجية والوسائل التعليمية، وهذه تسبب نتيجة

التعلم الصغيرة لدى الطلبة في المدرسة المتوسطة الإسلامية المدثرية جاكوتا

في الفصل السابع - أليف. فيمكن تقييمها ينبغي على كل المعلم إلقاء أنواع

التعليم الجديدة وطريقة التعليم ووسائلها في تعليم اللغة العربية لاسترعاء همة

الطلبة وترقية نتيجة تعلم الطلبة.

وبعد ذلك تعاونت الباحثة مع معلم اللغة العربية ويخطط العمل الصفي

لتطبيق طريقة التعليم two stay two stray في تعليم اللغة العربية. أما تخطيط

العمل هو:

(١) تصميم العمل في التعليم لقاءات عن تعليم اللغة العربية في الباب السادس

باستخدام طريقة التعليم two stay two stray وأسلوب التدريبات.

(٢) إعداد الوسائل الداعمة مثل التدريبات للطلبة، وفهرس التعلم والوسائل

التعليمية.

(٣) إعداد آلة تسجيل البيانات مثل ورقة المراقبة والتوثيق.

ب. مرحلة العمل

جرت الدور الأول بثلاث لقاءات بتوزيع الوقت ١ x ٤٠ دقيقة في اللقاء

الأول، و ٢ x ٤٠ دقيقة في اللقاء الثاني، ٢ x ٤٠ دقيقة في اللقاء الثالث.

(١) اللقاء الأول

جرى اللقاء الأول في الدور الأول في يوم الإثنين، التاريخ ٣ إبريل ٢٠١٧

على الوقت، في الساعة الواحدة إلا الثلث إلى الساعة الواحدة والثلث (١٢:٤٠

– ١٣:٢٠ WIB). ومن ٢٠ طالبا، فيبلغ حضور الطلبة في هذا اللقاء ٢٠ طالبا.

بدأت المقدمة في الدور الأول، فالباحثة كالمعلمة في تطبيق الطريقة في

الفصل ومعلم اللغة العربية كالمراقبة الذي يلاحظ عملية التعليم من المقدمة

حتى الأخير. وتسلم المعلمة إلى الطلبة وتساءل عن أحوالهم. وتفحص المعلمة كشف الحضور للطلبة بذكر اسمائهم واحدا فواحدا.

بدأت المعلمة هذا النشاط بأمر كل طالب لاستماع المادة المقروءة من المعلمة جيدا . قرأت المعلمة المادة من حوار " بيتي " ويستمع الطلبة عنه لقضاء الوقت فاعليا. فيمكن للمعلمة قراءة المفردات الموجودة في هذا الباب بصوت مرتفع ويلفظها فصيحاً لكي ينال الطلبة المادة المعروضة في عملية التعليم.

في النشاط التالي، إن الطالب مختار عشوائياً ليتحدث عن هذا الحوار. في هذا الحال، مازال بعض الطلبة ضعيفين عن المادة الدراسية ويظهر من أسلوب قراءته الضعيف. بعدها اختارت المعلمة طالبا ليتحدث هذا الحوار معه، ومازالوا الشكّ والحياء عند يلفظ باللغة العربية في ذلك الوقت. فتحرّك المعلمة إلى كل طالب لكي لا يكون شكا وحياء عند قراءة الحوار والكلام باللغة العربية.

بعد أن تتعلم المعلمة مع الطلبة هناك كثير من المفردات الجديدة، ويتعرف الطلبة مع المعلمة المفردات في الحوار، ويعرف كثير من الطلبة، قليل منهم من يتذكر المفردات السابقة، فتهتم المعلمة فهم المفردات إلى كل طالب في عملية التعليم.

اعتمادا على فكرة في طريقة التعليم two stay two stray، الطلبة تنقسم إلى مجموعات الدراسة، كل مجموعة تكوّن من أربعة طالب بقدرة متنوعة ومختلفة الجنس. فيبلغ حضور الطلبة في هذا اللقاء ٢٠ طالبا، ثمّ تشكيل ٥ مجموعات الدراسة. فكلّ مجموعة لها الوظيفة ليترجم الحوار باللغة الإندونيسيا مناسبا.

لتسهيل العمل للطلبة، أعطت المعلمة ورقة العمل واحدة إلى كل مجموعة، ومنحت الطلبة الوقت ١٠ دقيقة لاستكمال التدريبات الذي أعطتها المعلمة خلال هذه العملية. بعد الطلبة الانتهاء من الوظيفتهم، زيارة طالبان إلى مجموعة الأخرى، أمّا يلزم طالبان الآخرين في المجموعتهم يعملان لمسجّل نتيجة العمل من مجموعة الأخرى. ومنحت الطلبة الوقت ١٥ - ٢٠ دقيقة لاستكمال هذا النشاط. بعدها رجع الطالبان إلى مجموعتهم لعرض نتائج زيارتهم من مجموعة الأخرى. ثمّ، اختارت المعلمة إحدى من كلّ مجموعة لعرض نتائج زيارتهم من مجموعة الأخرى أمام الفصل.

هذا النشاط هو إحدى من أفكار طريقة two stay two stray، يكون طالبا قادرا لاكتشاف الفكرة الجديدة من مجموعة الأخرى عنده من المادة التي ألقها المعلمة في عملية التعليم. والتدريبات هي من أسلوب التعلم التي

تستخدمها المعلمة لتحقيق نجاح طريقة التعليم two stay two stray. وأهداف من تطبيق هذه التدريبات هي لكي يكون الطلبة فاهمين أكثر عميقا عن المادة الدراسية. بعد انتهاء الوقت، حصل الطلبة ورقة العمل التي صنعها مع الطلبة أخرى.

و أخيرا يستمع الطلبة بشرح المعلم من أجوبة الصحيحة، ويتعرف الطلبة مع المعلمة المشاكل التي تنشأ في فهم ترجمة الحوار في عملية التعليم في الفصل. ثمّ تنصح المعلمة الطلبة وتحمسهم بايجاد الحماسة في تعلم اللغة العربية. والأخير يختتم النشاط بسلام المعلمة.

(٢) اللقاء الثاني

جرى اللقاء الثاني في الدور الأول في يوم الجمعة، التاريخ ٧ إبريل ٢٠١٧ على الوقت، في الساعة التاسعة والنصف إلى الساعة الحادية عشرة إلى عشر دقائق (٠٩:٣٠ - ١٠:٥٠ WIB). ومن ٢٠ طالبا، فيبلغ حضور الطلبة في هذا اللقاء ١٨ طالبا.

بدأت المقدمة في الدور الأول، فالباحثة كالمعلمة في تطبيق الطريقة في الفصل ومعلم اللغة العربية كالمراقب الذي يلاحظ عملية التعليم من

المقدمة حتى الأخير. وتسلم المعلمة إلى الطلبة وتساءل عن أحوالهم. وتفحص المعلمة كشف الحضور للطلبة بذكر اسمائهم واحدا فواحدا. واستمرت المعلمة المادة الدراسة السابقة وهي بيتي. يلاحظ الطلبة بشرح المعلم مادة الدراسة استعمال التركيب (خبر مقدّم ومبتدأ مؤخر) في عارض الأفلام (power point). إعطاء المعلمة الأسئلة عن مادة السابقة، ثم يستمع الطلبة بشرح المعلمة عن مادة الدراسة (خبر مقدّم ومبتدأ مؤخر) في السبورة. لتسهيل فهم الطلبة عن المادة، أمرت المعلمة الطلبة لتكرار الجملة التي كتبت المعلمة أمام الفصل. وتساءل المعلمة عن ما يفهمها من الأمثلة في السبورة.

اعتمادا على فكرة في طريقة التعليم two stay two stray، الطلبة تنقسم إلى مجموعات الدراسة، كلّ مجموعة تكوّن من أربعة طالب بقدرة متنوعة و مختلفة الجنس. وأعطت المعلمة ورقة العمل واحدة إلى كل مجموعة، فكلّ مجموعة لها الوظيفة لاكتشاف تركيب استعمال خبر مقدم ومبتدأ مؤخر في النصوص، ويجعل الطلبة جملتان جديدان باستعمال خبر مقدم ومبتدأ مؤخر.

ومنحت الطلبة الوقت ٢٠ دقيقة لاستكمال التدريبات الذي أعطتها المعلمة خلال هذه العملية. بعد الطلبة الانتهاء من الوظيفة، زيارة طالبان إلى مجموعة الأخرى، أمّا يلزم طالبان الآخرين في مجموعتهم ويعملان لمسجل نتائج العمل من مجموعة الأخرى. بعدها رجع الطالبان إلى مجموعتهم لعرض نتائج زيارتهم من مجموعة الأخرى. ثمّ، اختارت المعلمة إحدى من كلّ مجموعة لعرض نتائج من زيارتهم من مجموعة الأخرى أمام الفصل.

هذا النشاط هو إحدى من أفكار طريقة two stay two stray، يكون طالبا قادرا لاكتشاف الفكرة الجديدة من مجموعة الأخرى عنده من المادة التي ألقتها المعلمة في عملية التعليم. والتدريبات هي من أسلوب التعلم التي تستخدمها المعلمة لتحقيق نجاح طريقة التعليم two stay two stray. وأهداف من تطبيق هذه التدريبات هي لكي يكون الطلبة فاهمين أكثر عميقا عن المادة الدراسية. بعد انتهاء الوقت، حصل الطلبة ورقة العمل التي صنعها مع الطلبة أخرى.

وأخيرا يستمع الطلبة بشرح المعلم من أجوبة الصحيحة، ويتعرف الطلبة مع المعلمة المشاكل التي تنشأ في فهم مادة الدراسة السابقة في عملية التعليم في الفصل. ثمّ تنصح المعلمة الطلبة وتحمسهم بايجاد الحماسة في تعلم اللغة العربية. والأخير يختتم النشاط بسلام المعلمة.

(٣) اللقاء الثالث

جرى اللقاء الثالث في الدور الأول في يوم الجمعة، التاريخ ٢٨ إبريل ٢٠١٧. على الوقت، في الساعة التاسعة والنصف إلى الساعة الحادية عشرة إلاّ عشر دقائق (٩:٣٠ - ١٠:٥٠ WIB). ومن ٢٠ طالبا، فيبلغ حضور الطلبة في هذا اللقاء ٢٠ طالبا.

بدأت المقدمة في الدور الأول، فالباحثة كالمعلمة في تطبيق الطريقة في الفصل ومعلم اللغة العربية كالمراقب الذي يلاحظ عملية التعليم من المقدمة حتى الأخير. وتسلم المعلمة إلى الطلبة وتساءل عن أحوالهم. وتفحص المعلمة كشف الحضور للطلبة بذكر اسمائهم واحدا فواحدا.

الطلبة تنقسم إلى مجموعات الدراسة، كل مجموعة تكوّن من أربعة طالب بقدرة متنوعة ومختلفة الجنس. بدأ النشاط التالي بأن تقرأ المعلمة مادة

القراءة وتأمّر الطلبة لاستماع جيداً. ويتركز كل طلبة إلى المادة الدراسية. وبعد انتهاء قراءة المعلمة، يتعرف الطلبة مع المعلمة المفردات الجديدة. وأعطت المعلمة ورقة العمل واحدة إلى كل مجموعة، فكلّ مجموعة لها الوظيفة لإجابة السؤال المناسبة كما في نص القراءة . ومنحت الطلبة الوقت ١٠ دقيقة لاستكمال التدريبات الذي أعطتها المعلمة خلال هذه العملية. طافت المعلمة في كلّ مجموعة لتلاحظ ترقية قدرة الطلبة في عملية التعليم

بعد الطلبة الانتهاء من الوظيفة، زيارة طالبان إلى مجموعة الأخرى، أمّا يلزم طالبان الآخرين في مجموعتهم ويعملان لمسجّل نتائج العمل من مجموعة الأخرى. بعدها رجع الطالبان إلى مجموعتهم لعرض نتائج زيارتهم من مجموعة الأخرى. ثمّ، اختارت المعلمة إحدى من كلّ مجموعة لعرض نتائج من زيارتهم من مجموعة الأخرى أمام الفصل.

وأخيراً يستمع الطلبة بشرح المعلم من أجوبة الصحيحة، ويتعرف الطلبة مع المعلمة المشاكل التي تنشأ في فهم مادة الدراسة السابقة في عملية التعليم في الفصل. ثمّ تنصح المعلمة الطلبة وتحمسهم بايجاد الحماسة في تعلم اللغة العربية. والأخير يختتم النشاط بسلام المعلمة.

واللقاء الثالث هو الأخير في الدور الأول. في هذا الاختتام، تواجه المعلمة إلى الطلبة لاستعداد إمتحان الدور الأول. والأهداف من الأسئلة في الإمتحان ليعاير قدرة الطلبة شاملا عن المادة الدراسية باب بيتي. ويجري الإمتحان في اللقاء التالي في يوم الأربعاء ١٠ مايو ٢٠١٧ ، بتوزيع الوقت في الساعة الثامنة والنصف إلى الساعة التاسعة وعشر دقائق (٠٨:٣٠ - ٠٩:١٠ WIB).

ج. مرحلة الملاحظة

جرت مرحلة الملاحظة في عملية التعلم المباشرة. في هذه المرحلة، يلاحظ المراقب أنشطة المعلمة حين تطبيق تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة التعليم two stay two stray وأحوال الطلبة في عملية التعليم.

(١) نتيجة الملاحظة في أنشطة المعلمة في الدور الأول

ورقة المراقبة لدى المعلمة التي أملاها معلم اللغة العربية كالمراقب في بحث العمل الصفي تعمل خلال البحث في الدور الأول من اللقاء الأول حتى اللقاء الثالث. وجرى المراقب ذلك لتقييم أنشطة المعلمة في إلقاء المادة باستخدام طريقة التعليم two stay two stray لترقية نتيجة تعلم اللغة العربية لدى الطلبة. وتلك القيمة تكتب في ورقة المراقبة التي فيها جوانب التقييم، منها

المادة المعروضة، وطريقة التدريس، والوسائل التعليمية، وأنشطة المعلم في عملية التعلم.

وهذه المرحلة، توجد في المراقبة عند المراقب أن تعلم اللغة العربية الذي ألقته المعلمة يكون في مستوى جيد. حيث يظهر من تقييم المراقب على قدرة المعلم في إلقاء المادة الدراسية باستخدام طريقة التعليم two stay two stray وتطبيق أسلوب التدريبات إلى الطلبة. ويفيد أيضا استعمال الوسائل التعليمية في نجاح هذا بحث العمل الصفّي. فيمكن توزيع الوقت القليل ليعطي الطلبة فرصة لفهم المادة الدراسية. في كُليّ الباحثة والمراقب، تعرف نتيجة الملاحظة تكون في مستوى جيد باستيعاب قدرة الباحثة في حيث العمل الصفّي.

(٢) نتيجة الملاحظة في أنشطة الطلبة في الدور الأول

ورقة المراقبة لدى الطلبة التي أملاها معلم اللغة العربية كالمراقب في بحث العمل الصفّي تعمل خلال البحث في الدور الأول من اللقاء الأول حتى اللقاء الثالث، وجرى المراقب لتقييم أنشطة الطلبة في استماع المادة الدراسية ويفهمها ويستطيع أن يعرض فكرة عنده عن المادة الدراسية باستخدام طريقة التعليم two stay two stray لترقية نتيجة تعلم اللغة العربية لدى الطلبة. وذلك التقييم يكتب في ورقة المراقبة التي فيها جوانب التقييم، منها

استجابة الطلبة في المادة المعروضة، وفعالهم في طريقة التدريس، والمشاركة بالوسائل التعليمية، واستجابة الطلبة في عملية التعليم.

توجد ورقة المراقبة عند المراقب في هذه المرحلة أن تعليم اللغة العربية الذي يعمل الطلبة هو في مستوى جيد . حيث يظهر من تقييم المراقب على قدرة الطلبة في استماع المادة الدراسية ويفهمها ويستطيع أن يعرض فكرة عنده عن المادة الدراسية باستخدام طريقة التعليم two stay two stray وتطبيق أسلوب التدريبات إلى الطلبة. ويفيد أيضا المشاركة في استعمال الوسائل التعليمية لنجح هذا بحث العمل الصفي.

في كُليّ الباحثة والمراقب، تعرف نتيجة الملاحظة تكون في مستوى جيد باستيعاب قدرة الباحثة في حيث العمل الصفي لتنظيم الطلبة.

د. مرحلة التقييم

اعتمادا على نتيجة الملاحظة السابقة، كانت أنشطة المعلمة في الدور الأول في مستوى جيد. ولكن هناك بعض تدل المعلمة تطبيق التعليم المناسب بتضمين خطة التعلم التنفيذي. ولكن هناك بعض الأشياء التي تحتاج إلى حل المشكلات. ومن تلك الأشياء فهي الإحتمام والحماسة للطلبة في المقدمة، وينبغي على المعلمة أن تشرح أهداف التعلم التي ستتم إجرائها إلى الطلبة في

ذلك الوقت. وتظهر النقص الآخر في عملية التعليم لدى الطلبة حيث لا يفهمون المادة الدراسية باستخدام هذه الطريقة لأن عملية التعليم السابقة لا تعطي الطلبة فرصة ليعرض فكرته عن المادة الدراسية.

يرجى في الدور التالية، يمكن بتحديد الأنشطة لحل المشكلات التي ستجري في عملية التعليم بتشجيع الحماسة وأنواع التعليم المختلفة إلى الطلبة قبل إجراء التعليم لكي يكون الطلبة أكثر حماسة ومستعدين في عملية التعليم.

٢. نتيجة إجراء العمل في الدور الثاني

أ. مرحلة الخطة

جرت الخطة في الدور الثاني باعتماد نتيجة التقييم التي اكتسبت الباحثة في الدور الأول. فقد توجد من نتيجة التقييم أن المعلمة لاتحرك الطلبة بالحماسة في بداية التعليم والنقص الآخر في شرح أهداف التعليم التي سيحصلون عليها، ويكون الطلبة متحيرين في أنشطة الطلبة عند التعليم. فيمكن تقييمها وينبغي على المعلمة في عملية التعليم تشجيع الحماسة وأنواع التعليم المختلفة إلى الطلبة قبل إجراء التعليم لكي يكون الطلبة أكثر حماسة ومستعدين في عملية التعليم.

وبعد ذلك تعاونت الباحثة مع معلم اللغة العربية ويخطط العمل الصفّي لتطبيق طريقة التعليم two stay two stray في تعليم اللغة العربية. أما تخطيط العمل هو:

(١) تصميم العمل في التعليم لقاءات عن تعليم اللغة العربية في الباب السابع باستخدام طريقة التعليم two stay two stray وأساليب التدريبات.

(٢) إعداد الوسائل الداعمة مثل التدريبات للطلبة، وفهرس التعلم والوسائل التعليمية.

(٣) إعداد آلة تسجيل البيانات مثل ورقة المراقبة والتوثيق.

ب. مرحلة العمل

وفقاً لمرحلة العمل في الدور الأول، فيمكن إجراء الدور الثاني بثلاث لقاءات، بتوزيع الوقت ٢×٤٠ دقيقة في اللقاء الأول، ١×٤٠ دقيقة في اللقاء الثاني، و ٢×٤٠ دقيقة في اللقاء الثالث.

(١) اللقاء الأول

جرى اللقاء الأول في الدور الثاني في يوم الجمعة، التاريخ ١٢ مايو ٢٠١٧ على الوقت، في الساعة التاسعة والنصف إلى الساعة الحادية عشرة إلا عشر

دقائق (٠٩:٣٠ - ١٠:٥٠ WIB) . ومن ٢٠ طالبا، فيبلغ حضور الطلبة في هذا اللقاء ١٩ طالبا.

بدأت المقدمة في الدور الثاني، فالباحثة كالمعلمة في تطبيق الطريقة في الفصل ومعلم اللغة العربية كالمراقب الذي يلاحظ عملية التعليم من المقدمة حتى الأخير. وتسلم المعلمة إلى الطلبة وتساءل عن أحوالهم. وتفحص المعلمة كشف الحضور للطلبة بذكر اسمائهم واحدا فواحدا.

بدأت المعلمة هذا النشاط بأمر كل طالب لاستماع المادة المقروءة من المعلمة جيدا . قرأت المعلمة المادة من حوار " من يوميات الأسرة " ويستمع الطلبة عنه لقضاء الوقت فاعليا. فيمكن للمعلمة قراءة المفردات الموجودة في هذا الباب بصوت مرتفع ويلفظها فصيحاً لكي ينال الطلبة المادة المعروضة في عملية التعليم.

في النشاط التالي، إن الطالب مختار عشوائياً ليتحدث عن هذا الحوار. في هذا الحال. بعدها اختارت المعلمة طالبان ليتحدثان هذا الحوار، ومازالوا الشكّ والحياء عند يلفظ باللغة العربية في ذلك الوقت. فتحرّك المعلمة إلى كل طالب لكي لا يكون شكا وحياء عند قراءة الحوار والكلام باللغة العربية.

بعد أن تتعلم المعلمة مع الطلبة هناك كثير من المفردات الجديدة، ويتعرف الطلبة مع المعلمة المفردات في الحوار، ويعرف كثير من الطلبة، قليل منهم من يتذكر المفردات السابقة، فتهتم المعلمة فهم المفردات إلى كل طالب في عملية التعليم.

اعتمادا على فكرة في طريقة التعليم two stay two stray، الطلبة تنقسم إلى مجموعات الدراسة، كل مجموعة تكوّن من أربعة طالب بقدره متنوعة و مختلفة الجنس. فكل مجموعة لها الوظيفة ليترجم الحوار باللغة الإندونيسيا مناسبة. لتسهيل العمل للطلبة، أعطت المعلمة ورقة العمل واحدة إلى كل مجموعة، ومنحت الطلبة الوقت ١٠ دقيقة لاستكمال التدريبات الذي أعطتها المعلمة خلال هذه العملية.

بعد الطلبة الانتهاء من الوظيفة، زيارة طالبان إلى مجموعة الأخرى، أما يلزم طالبان الآخرين في المجموعتهم يعملان لمسجل نتيجة العمل من مجموعة الأخرى. ومنحت الطلبة الوقت ١٥ - ٢٠ دقيقة لاستكمال هذا النشاط. بعدها رجع الطالبان إلى مجموعتهم لعرض نتائج زيارتهم من مجموعة الأخرى. ثم، اختارت المعلمة إحدى من كل مجموعة لعرض نتائج زيارتهم من مجموعة الأخرى أمام الفصل.

هذا النشاط هو إحدى من أفكار طريقة two stay two stray، يكون طالبا قادرا لاكتشاف الفكرة الجديدة من مجموعة الأخرى عنده من المادة التي ألقته المعلمة في عملية التعليم. والتدريبات هي من أسلوب التعلم التي تستخدمها المعلمة لتحقيق نجاح طريقة التعليم two stay two stray. وأهداف من تطبيق هذه التدريبات هي لكي يكون الطلبة فاهمين أكثر عميقا عن المادة الدراسية. بعد انتهاء الوقت، حصل الطلبة ورقة العمل التي صنعها مع الطلبة أخرى.

و أخيرا يستمع الطلبة بشرح المعلمة من أجوبة الصحيحة، ويتعرف الطلبة مع المعلمة المشاكل التي تنشأ في فهم ترجمة الحوار في عملية التعليم في الفصل. ثم تنصح المعلمة الطلبة وتحمسهم بايجاد الحماسة في تعلم اللغة العربية. والأخير يختتم النشاط بسلام المعلمة.

(٢) اللقاء الثاني

جرى اللقاء الثاني في الدور الثاني في يوم الإثنين، التاريخ ١٥ مايو ٢٠١٧

على الوقت، في الساعة الواحدة إلاّ الثلث إلى الساعة الواحدة و الثلث

(١٢:٤٠ - ١٣:٢٠ WIB). ومن ٢٠ طالبا، فيبلغ حضور الطلبة في هذا اللقاء

١٩ طالبا.

بدأت المقدمة في الدور الثاني، فالباحثة كالمعلمة في تطبيق الطريقة في الفصل ومعلم اللغة العربية كالمراقب الذي يلاحظ عملية التعليم من المقدمة حتى الأخير. وتسلم المعلمة إلى الطلبة وتساءل عن أحوالهم. وتفحص المعلمة كشف الحضور للطلبة بذكر اسمائهم واحدا فواحدا.

واستمرت المعلمة المادة الدراسة السابقة وهي من يوميات الأسرة. يلاحظ الطلبة بشرح المعلم مادة الدراسة استعمال التركيب (الفعل المضارع) في عارض الأفلام (power point). إعطاء المعلمة الأسئلة عن مادة السابقة، ثم يستمع الطلبة بشرح المعلمة مرّة ثانيا عن مادة الدراسة في السبورة. لتسهيل فهم الطلبة عن المادة، أمرت المعلمة الطلبة لتكرار الجملة التي كتبت المعلمة أمام الفصل. وتساءل المعلمة عن ما يفهمها من الأمثلة في السبورة.

اعتمادا على فكرة في طريقة التعليم two stay two stray، الطلبة تنقسم إلى مجموعات الدراسة، كلّ مجموعة تكوّن من أربعة طالب بقدره متنوعة و مختلفة الجنس. وأعطت المعلمة ورقة العمل واحدة إلى كل مجموعة، فكلّ مجموعة لها الوظيفة لاكتشاف تركيب استعمال فعل المضارع.

وبعد انتهاء الطلبة من الوظيفتهم، زيارة طالبان إلى مجموعة الأخرى، أمّا يلزم طالبان الآخرين في مجموعتهم ويعملان لمسجّل نتائج العمل من مجموعة الأخرى. بعدها رجع الطالبان إلى مجموعتهم لعرض نتائج زيارتهم من مجموعة الأخرى. ثمّ، اختارت المعلمة إحدى من كلّ مجموعة لعرض نتائج من زيارتهم من مجموعة الأخرى أمام الفصل.

وأخيراً يستمع الطلبة بشرح المعلم من أجوبة الصحيحة، ويتعرف الطلبة مع المعلمة المشاكل التي تنشأ في فهم مادة الدراسة السابقة في عملية التعليم في الفصل. ثمّ تنصح المعلمة الطلبة وتحمسهم بايجاد الحماسة في تعلم اللغة العربية. والأخير يختتم النشاط بسلام المعلمة.

(٣) اللقاء الثالث

جرى اللقاء الثالث في الدور الثاني في يوم الجمعة، التاريخ ١٩ مايو ٢٠١٧. على الوقت، في الساعة التاسعة والنصف إلى الساعة الحادية عشرة إلّا عشر دقائق (٩:٣٠ - ١٠:٥٠ WIB). ومن ٢٠ طالبا، فيبلغ حضور الطلبة في هذا اللقاء ٢٠ طالبا.

بدأت المقدمة في الدور الثاني، فالباحثة كالمعلمة في تطبيق الطريقة في الفصل ومعلم اللغة العربية كالمراقب الذي يلاحظ عملية التعليم من المقدمة حتى الأخير. وتسلم المعلمة إلى الطلبة وتساءل عن أحوالهم. وتفحص المعلمة كشف الحضور للطلبة بذكر اسمائهم واحدا فواحدا.

بدأ النشاط التالي بأن تنقسم الطلبة إلى مجموعات الدراسة، كل مجموعة تكوّن من أربعة طالب بقدره متنوعة ومختلفة الجنس. وتقرأ المعلمة مادة القراءة وتأمّر الطلبة لاستماع جيدا. ويتركز كل طلبة إلى المادة الدراسية. وبعد انتهاء قراءة المعلمة، يتعرف الطلبة مع المعلمة المفردات الجديدة. وكل مجموعة لها الوظيفة لإجابة السؤال المناسبة كما في نص القراءة، وأعطت المعلمة ورقة العمل واحدة إلى كل مجموعة . ومنحت الطلبة الوقت ١٠ دقيقة لاستكمال التدريبات الذي أعطتها المعلمة خلال هذه العملية. طافت المعلمة في كل مجموعة لتلاحظ ترقية قدرة الطلبة في عملية التعليم

بعد انتهاء الطلبة من الوظيفة، زيارة طالبان إلى مجموعة الأخرى، أما يلزم طالبان الآخرين في مجموعتهم ويعملان لمسجل نتائج العمل من مجموعة الأخرى. بعدها رجع الطالبان إلى مجموعتهم لعرض نتائج زيارتهم من مجموعة

الأخرى. ثمّ، اختارت المعلمة إحدى من كلّ مجموعة لعرض نتائج من زيارتهم من مجموعة الأخرى أمام الفصل.

وأخيرا يستمع الطلبة بشرح المعلم من أجوبة الصحيحة، ويتعرف الطلبة مع المعلمة المشاكل التي تنشأ في فهم مادة الدراسة السابقة في عملية التعليم في الفصل. ثمّ تنصح المعلمة الطلبة وتحمسهم بايجاد الحماسة في تعلم اللغة العربية. والأخير يختتم النشاط بسلام المعلمة.

واللقاء الثالث هو الأخير في الدور الثاني. في هذا الاختتام، تواجه المعلمة إلى الطلبة لاستعداد إمتحان الدور الثاني. والأهداف من الأسئلة في الإمتحان ليعاير قدرة الطلبة شاملا عن المادة الدراسية باب من يوميات الأسرة. ويجري الإمتحان في اللقاء التالي في يوم الجمعة ٢ يونيو ٢٠١٧ ، بتوزيع الوقت، في الساعة التاسعة والنصف إلى الساعة الحادية عشرة إلا عشر دقائق (٠٩:٣٠ - ١٠:٥٠ WIB).

ج. مرحلة الملاحظة

جرت مرحلة الملاحظة في عملية التعلم المباشرة. في هذه المرحلة، يلاحظ المراقب أنشطة المعلمة حين تطبيق تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة التعليم two stay two stray وأحوال الطلبة في عملية التعليم.

(١) نتيجة الملاحظة في أنشطة المعلمة في الدور الثاني

ورقة المراقبة لدى المعلمة التي أملاها معلم اللغة العربية كالمراقب في بحث العمل الصفي تعمل خلال البحث في الدور الثاني من اللقاء الأول حتى اللقاء الثالث. ويعمل المراقب لتقييم أنشطة المعلمة في إلقاء المادة باستخدام طريقة التعليم two stay two stray لترقية نتيجة تعلم اللغة العربية لدى الطلبة. وتلك القيمة تكتب في ورقة المراقبة التي فيها جوانب التقييم، منها المادة المعروضة، وطريقة التدريس، والوسائل التعليمية، وأنشطة المعلم في عملية التعلم.

وهذه المرحلة، توجد ورقة المراقبة عند المراقب أن تعلم اللغة العربية الذي ألقته المعلمة يكون في مستوى جيد جدا. حيث يظهر من تقييم المراقب على قدرة المعلم في إلقاء المادة الدراسية باستخدام طريقة التعليم two stay two stray وتطبيق أسلوب التدريبات إلى الطلبة. ويفيد أيضا استعمال الوسائل التعليمية في نجاح هذا بحث العمل الصفي. في كُليّ الباحثة والمراقب، تعرف

نتيجة الملاحظة تكون في مستوى جيد باستيعاب قدرة الباحثة في حيث العمل
الصفوي.

(٢) نتيجة الملاحظة في أنشطة الطلبة في الدور الثاني

ورقة المراقبة لدى الطلبة التي أملاها معلم اللغة العربية كالمراقب في بحث
العمل الصفوي تعمل خلال البحث في الدور الثاني من اللقاء الأول حتى اللقاء
الثالث. ويعمل المراقب لتقييم أنشطة الطلبة في استماع المادة الدراسية
 ويفهمها ويستطيع أن يعرض فكرة عنده عن المادة الدراسية باستخدام
طريقة التعليم two stay two stray لترقية نتيجة تعلم اللغة العربية لدى
الطلبة. وذلك التقييم يكتب في ورقة المراقبة التي فيها جوانب التقييم، منها
استجابة الطلبة في المادة المعروضة، وفعالهم في طريقة التدريس، والمشاركة
بالوسائل التعليمية، واستجابة الطلبة في عملية التعليم.

توجد ورقة المراقبة عند المراقب في هذه المرحلة أن تعليم اللغة
العربية الذي يعمل الطلبة هو في مستوى جيد جدا. حيث يظهر من تقييم
المراقب على قدرة الطلبة في استماع المادة الدراسية ويفهمها ويستطيع أن
يعرض فكرة عنده عن المادة الدراسية باستخدام طريقة التعليم two stay

two stray وتطبيق أسلوب التدريبات إلى الطلبة. ويفيد أيضا المشاركة في استعمال الوسائل التعليمية لنجاح هذا بحث العمل الصفّي.

في كُليّ الباحثة والمراقب، تعرف نتيجة الملاحظة تكون في مستوى جيد جدا باستيعاب قدرة الباحثة في حيث العمل الصفّي لتنظيم الطلبة.
د. مرحلة التقييم

اعتمادا على نتيجة الملاحظة السابقة، كانت أنشطة المعلمة في الدور الثاني في مستوى جيد جدا. زاد ترقيتها بعد إجراء تحسين العمل في الدور الثاني. حيث تدل المعلمة تطبيق التعليم المناسب بتصميم خطة التعلم التنفيذي. ولكن هناك بعض الأشياء التي تحتاج إلى حل المشاكلات، وهي الإحتمام والحماسة للطلبة في المقدمة. ثم ينبغي على المعلم أن يشرح أهداف التعلم التي ستتم إجراؤها إلى الطلبة في ذلك الوقت. ولذلك يمكن للمعلم أن تهتم بيئة التعليم استعمال الطريقة المناسبة ووسائلها وإجراء اللعب لكي لا يكون الطلبة مملا في التعليم.

ج. ترقية نتيجة التعلم اللغة العربية باستخدام طريقة التعليم tsts

اعتمادا على الاختبار في انتهاء كل الدور، والبيانات كما هي التالية :

(١) نتيجة التعلم في الدور الأول

نالت الباحثة بيانات نتيجة تعلم اللغة العربية بتطبيق طريقة التعلم two
 stay two stray من الاختبار الأخير بعد اللقاء الثالث في الدور الأول التي يتبعه ٢٠
 طالبا. فتشج الباحثة عن بيانات نتيجة تعلم اللغة العربية في الملاحق.
 ويعرف أن في الدور الأول عدد الطلبة ٢٠ طالبا وحصلوا على متوسط قيمة
 نتيجة الاختبار على حسب ٧٣,٦٥. أما الشرح عن النسبة الكاملة (بالمئوية) فكما في
 الجدول التالي :

جدول ٤.١ توزيع القيمة من نتيجة تعلم اللغة العربية في الدور الأول

النمرة	مجموعة القيمة	عدد الطلبة	النسبة بالمئوية (%)	مجموعة التركمية (%)
١	٥٣ - ٦٢	٥	١٥	١٥
٢	٦٣ - ٧١	٢	١٠	٢٥
٣	٧٢ - ٨٠	٩	٤٥	٧٠
٤	٨١ - ٨٩	٢	١٠	٨٠
٥	٩٠ - ١٠٠	٢	١٠	١٠٠
		٢٠	١٠٠	

اعتمادا على الجدول السابق، يعرف أن أكثر الطلبة قد حصلوا على نتيجة
 بقيمة ٧٢ - ٨٠ بالنسبة المئوية ٤٥%. وعدد الطلبة الذين حصلوا قلة على نتيجة
 معدلة (٧٥) هم ٧ طلبة بالنسبة المئوية ٣٥% ، ونجحوا ١٣ طالبا من نتيجة

معدلة بالنسبة المئوية ٦٥%. وبمتوسط القيمة والنسبة الكاملة الذي تم بيانه فتعتمد نتيجة التعلم باستخدام طريقة التعليم two stay two stray في الفصل السابع - أليف في المدرسة المتوسطة الإسلامية المدثرية جاكرتا، نتيجة معدلة (kkm) المقررة هي ٧٥.

(٢) نتيجة التعلم في الدور الثاني

نالت الباحثة بيانات نتيجة تعلم اللغة العربية بتطبيق طريقة التعلم two stay two stray من الاختبار الأخير بعد اللقاء الثالث في الدور الثاني التي يتبعه ٢٠ طالبا. فتشرح الباحثة عن بيانات نتيجة تعلم اللغة العربية في الملاحق.

ويعرف أن في الدور الثاني عدد الطلبة هم ٢٠ طالبا وحصلوا على متوسط قيمة نتيجة الاختبار على حسب ٨١,٨٥. أما الشرح عن النسبة الكاملة (بالمئوية) كما في الجدول التالي :

جدول ٤.٢ توزيع القيمة من نتيجة تعلم اللغة العربية في الدور الثاني

النمرة	مجموعة القيمة	عدد الطلبة	النسبة بالمئوية (%)	مجموعة التركمية (%)
١	٦٠ - ٦٧	٤	٢٠	٢٠

٤٠	٢٠	٤	٧٥ - ٦٨	٢
٥٠	١٠	٢	٨٣ - ٧٦	٣
٦٥	١٥	٣	٩١ - ٨٤	٤
١٠٠	٣٥	٧	١٠٠ - ٩٢	٥
	١٠٠	٢٠	العدد	

اعتمادا على الجدول السابق، يعرف أن أكثر الطلبة قد حصلوا على نتيجة بقيمة ٩٢ - ١٠٠ بالنسبة المئوية ٣٥%. وعدد الطلبة الذين حصلوا قلة على نتيجة معدلة (٧٥) هم ٤ طلبة بالنسبة المئوية ٢٠%، ونجحوا ١٦ طالبا من نتيجة معدلة بالنسبة المئوية ٨٠%. وبمتوسط القيمة والنسبة الكاملة الذي تم بيانه فتعتمد نتيجة التعلم باستخدام طريقة التعليم two stay two stray في الفصل السابع - أليف في المدرسة المتوسطة الإسلامية المدثرية جاكرتا، نتيجة معدلة (kkm) المقررة هي ٧٥.

(٣) مقارنة على نتيجة التعلم بين الدور الأول والدور الثاني

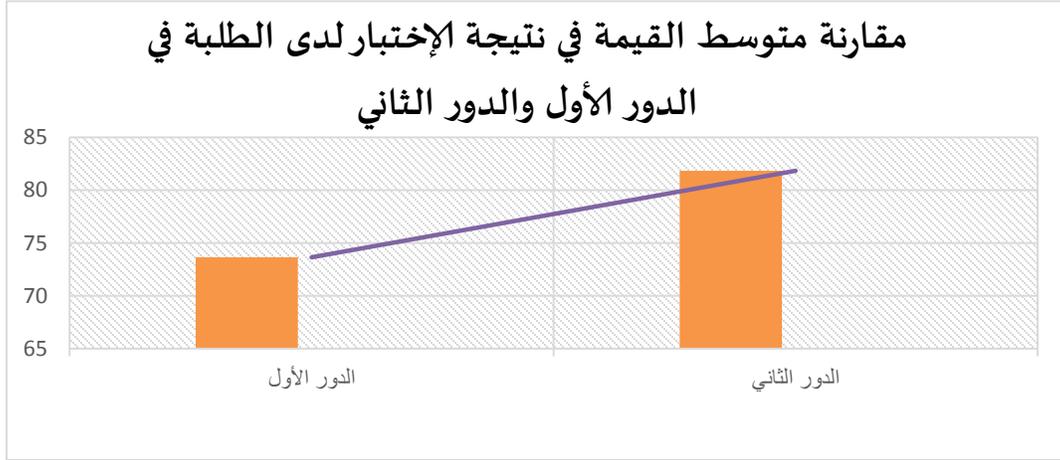
اعتمادا على نتيجة المقارنة من النتائج في الدورتين السابقين، تنال الباحثة البيانات أن نتيجة تعلم اللغة العربية لدى الطلبة باستخدام طريقة التعلم two stay two stray تحصل على الترقية. وتقدم مقارنة نتائج الاختبار لدى الطلبة في الدور الأول والثاني كما في الجدول التالي :

جدول ٤.٣ مقارنة متوسط قيمة نتيجة الاختبار في الدور الأول والثاني

الترقية (بالمائة)	متوسط قيمة نتيجة الاختبار في الدور الثاني	متوسط قيمة نتيجة الاختبار في الدور الأول
٨,٥	٨١,٨٥	٧٣,٦٥

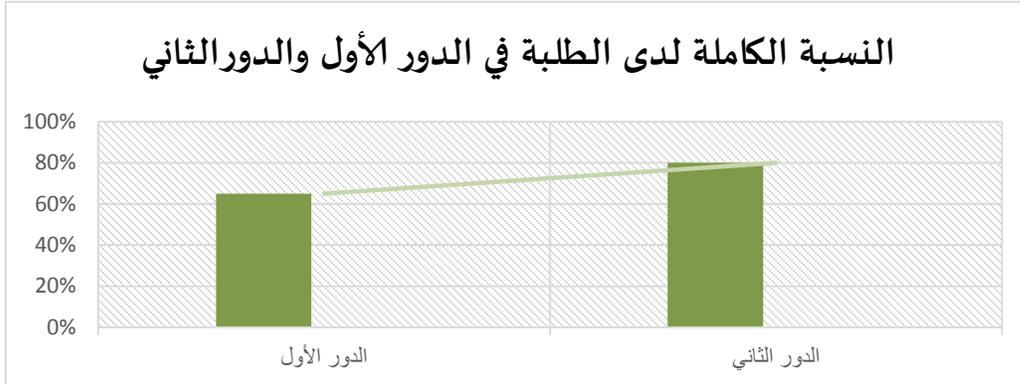
اعتمادا على نتيجة في الجدول السابق، يعرف أن متوسط قيمة نتيجة الاختبار لنتيجة تعلم اللغة العربية ترتقي من الدور الأول إلى الدور الثاني على حسب ٨,٥ .

وتدل هذه النتيجة في الصورة التالية :



صورة ٤.١ مقارنة متوسط في نتيجة الاختبار لدى الطلبة في الدور الأول والدور الثاني

أما الشرح عن مقارنة النسبة الكاملة لدى الطلبة كما هي التالي :



صورة ٤.٢ النسبة الكاملة لدى الطلبة في الدور الأول والدور الثاني

ومن الصورة السابقة، تعرف أن النسبة الكاملة لدى الطلبة يرتفع من النسبة المئوية ٦٥% إلى ٨٠% . ويمكن استنباط هذه الشرح هناك ترقية نتيجة الاختبار في تعلم اللغة العربية ونسبتها الكاملة باستخدام طريقة التعليم two stay two stray لدى الطلبة في المدرسة المتوسطة الإسلامية المدثرية جاكرتا.

د. البحث

يعتمد بحث العمل الصفي على ترقية نتيجة اللغة العربية باستخدام طريقة التعليم two stay two stray لدى الطلبة للفصل السابع – أليف في المدرسة المتوسطة الإسلامية المدثرية جاكرتا. فلذلك اكتشفت الباحثة بالدورين. وتلخص نتيجة البحث على مصادر البيانات الكيفية التي تعتمد على عملية التعليم، ويكون مصادر البيانات الكيفية اعتمادا على نتيجة الاختبار. ومن البيانات الكيفية توجد ترقية نتيجة اللغة العربية لدى الطلبة أحسن ترقية مما قبله. جمع البيانات الكيفية اعتمادا على نتيجة الملاحظة. هناك الترقية بنظر بيئة التعلم حيث يكون كل طالب فاعل في إيجاب الأسئلة من المعلمة ويبحثون على الفكرة والمفردات الموجدة في نصوص القراءة التي توجد في الكتاب الدراسي. وفقا على مفهوم طريقة التعليم two

stay two stray الموجه أن المعلمة تعطي لهم الفرصة للوصول إلى حلول صحيحة من المسائل التي توجد أثناء عملية التعليم تحت توجيه وإرشاده.

وتوجد ورقة المراقبة لدى المعلمة عند المراقب في الدور الأول أن تعليم اللغة العربية يكون في المستوى جيد حيث تظهر من جانب إعطاء المادة الدراسية مواقفها على تصميم خطة التعلم التنفيذي وتطبيق طريقة التعليم two stay two stray وأساليب التدريبات إلى الطلبة، ولكن تطبيق الوسائل التعليمية يكون ناقصا عند المعلمة. أما في الدور الثاني هناك ترقية لدى المعلمة حيث تكون المعلمة فاعلية في تقديم المادة الدراسية ويستفيد الوسائل التعليمية جيدا وتطبيق طريقة التعليم two stay two stray وأساليب التدريبات حتى تكون نتيجة ورقة المراقبة لدى المعلمة في مستوى جيد جدا.

أما في ورقة المراقبة عند المراقب لدى الطلبة في الدور الأول توجد أن تعليم اللغة العربية الذي يعمل الطلبة هو في مستوى جيد وقد زاد نتيجتها في الدور الثاني ويمكن هناك ترقية أنشطة الطلبة. حيث يظهر من تقييم المراقب على قدرة الطلبة في استماع المادة الدراسية ويفهمها ويستطيع أن يعرض فكرة عنده عن المادة الدراسية باستخدام طريقة التعليم two stay two stray وتطبيق أساليب التدريبات

إلى الطلبة. ويفيد أيضا المشاركة في استعمال الوسائل التعليمية لنجاح هذا بحث العمل الصفي.

ونتيجة التعليم الموجودة في الاختبار الأخير لدى الطلبة في الدور الأول هي ٧٣,٦٥ والدور الثاني هي ٨١,٨٥. وتوجد هذه البيانات أن هناك ترقية على نتيجة التعلم لدى الطلبة باستخدام طريقة two stay two stray بقيمة ٨,٥.

وعدد الطلبة في الدور الأول الذين حصلوا قلّة على نتيجة معدلة (٧٥) هم ٧ طالبا بالنسبة المئوية ٣٥% ، ونجحوا ١٣ طالبا من نتيجة معدلة بالنسبة المئوية ٦٥%.

أمّا عدد الطلبة الذين حصلوا قلّة نيجة معدلة (٧٥) هم ٤ طالبا بالنسبة ٢٠%، ونجحوا ١٦ طالبا من نتيجة معدلة بالنسبة المئوية ٨٠%.

فارتفعت النسبة الكاملة لدى الطلبة من النسبة المئوية ٦٥ % إلى ٨٠% . ويمكن استنباط هذه الشرح هناك ترقية نتيجة الاختبار في تعلم اللغة العربية ونسبتها الكاملة باستخدام طريقة التعليم tsts لدى الطلبة في المدرسة المتوسطة الإسلامية المدثرية جاكرتا.

هـ. محدودية البحث

ولم يكن البحث كاملاً وتاماً فيوجد فيه النقائص، وهذه النقائص تكون أساساً

للبحث المقبل، وهذه النقاط الجوهرية عن نقائص البحث كالتالي :

١. صعوبة تطبيق طريقة التعليم TSTS أنها تستخدم في زمن أطول في التعلم

لأن طبيعتها تتطلب العديد من العمليات.

٢. طبيعة النظام التربوي السائد في مدارسنا والذي يفرض على المعلم خطأ

تدريسية يومية وفصلية وسنوية، إنها تلك الخطط في الوقت المحدد.

٣. صعوبة زيادة أوقات المقابلة، لأن أوقات البحث قريب بالامتحان لأخير الفترة.

الباب الخامس

الخاتمة

أ. الاستنتاج

تتلخص الباحثة من نتيجة تحليل البيانات عن ترقية نتيجة تعلم اللغة

العربية التالية :

١. لا بدّ للمعلم أن يستخدم الطريقة الفعالية والأسلوب المناسب بحاجة الطلبة،

ولذلك باستخدام طريقة two stay two stray توجد ترقية نتيجة تعلم اللغة

العربية أحسن ترقية ممّا قبلها، وتشجيع الطلبة في حمستهم في إجابة الأسئلة

أحسن و مناسبة و شاملة.

٢. استعمال طريقة التعليم two stay two stray توجد ترقى نتيجة تعلم اللغة

العربية لدى طلبة في الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية المدّثريّة

جاكرتا. نتيجة التعلم الموجودة في الاختبار الأخير لدى الطلبة في الدور الأول

٧٣،٦٥ ، و نجحوا ١٣ طالبا من نتيجة معدلة بالنسبة لمأوية ٦٥%، والدور

الثاني هي ٨١،٨٥ ، و نجحوا ١٦ طالبا من نتيجة معدلة بالنسبة لمأوية ٨٠%.

توجد ترقية على نتيجة التعلم لدى الطلبة باستخدام طريقة two stay two

stray بقيمة ٨،٥.

ب. التضمين

كان التضمين لهذا البحث العمل الصفّي لمعرفة أن طريقة two stay two stray هي إحدى من الطرائق المستخدمة لترقية نتيجة تعلم اللغة العربية احتماماً تماماً. فلا بدّ للطلبة أن يمارسوا التدريبات الكثيرة كي يستطيعوا أن يفهموا فهما عميقاً وتطبيقاً على مادة اللغة العربية.

ج. الاقتراحات

واعتماداً على ماتقدم من الإستنتاج فتقترح الباحثة التوصيات التالية:

(١) يرجى للمعلمين أن يشرحوا تعليم اللغة العربية شرحاً واضحاً حتّى يفهموا الطلبة فهما جيداً.

(٢) ينبغي للمعلمين أن يستخدم الطريقة والأساليب التعليمية المناسبة بشكل جيد وممتع كي يشعر الطلبة بسرور ومريحة في العملية التعليمية وهم يتعلّمون بحماسة.

المراجع باللغة العربية

أمزير وشمسي ستيادي. طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بغيرها، (جاكرتا: قسم اللغة العربية وأدبها، ٢٠٠٦م)

بحرالدين، أوريل. مهارات التدريس، (UIN –Maliki Press: Malang ٢٠١١ م)

الجبوري، عمران جاسم وحمزة هاشم السلطاني. المناهج وطرائق تدريس اللغة العربية، (عمان: دار الرضوان للنشر والتوزيع، ٢٠١٢م)

الخطيب، محمد إبراهيم. مناهج اللغة العربية، (أردن: محكم عمليا، ٢٠٠٢م)

السمان، محمود على. التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٩م)

العصلي، عبد العزيز بن إبراهيم. طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (الرياض: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، ٢٠٠٢م)

عمار، سام. التجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية، (بيروت: Resalah Publisher، ٢٠٠٢م)

عون، فاضل ناھي عبد. طرائق تدريس اللغة العربية وأساليب تدريسها (عمان، دار صفاء للنشوء واللوزيع، ٢٠١٣)

العايد، أحمد والآخرين. معجم العربي الأساسي، (تونس: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، ١٩٨٨م)

القرآن الكريم

مدكور، على أحمد. تدريس اللغة لعربية، (الرياض: دار الشواف، ١٩٩١م)

مرعي، توفيق أحمد ومحمد محمود الحيلة. طرائق التدريس العامة (عمان: دار
المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٢م)

الهاشمي، عابد توفيق. طرائق تدريس مهارات اللغة العربية وآدابها، (بيروت:
مؤسسة الرسالة، ٢٠٠٦م)

المراجع باللغة الإندونيسية

- Daryanto, Mulyo Rahardjo. 2012. *Model Pembelajaran inovatif*. Yogyakarta: Gava Media
- Fathurrohman, Muhammad. 2015. *Model-model Pembelajaran Inovatif*. Jogjakarta: Ar-Ruzz Media
- Isjoni. 2010. *Cooperative Learning: efektivitas pembelajaran kelompok*. Bandung: Alfabeta, 2010
- Khalilullah, M. 2014. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Aswaja Pressindo
- Lie, Anita. 2005. *Cooperative Learning Mempraktikkan Cooperative Learning Di Ruang-Ruang Kelas*. Jakarta: Grasindo
- Suprihatinigrum, Jamil. 2013. *Startegi Pembelajaran: Teori dan Praktik*. Yogyakarta: Ar-Ruzz Media.
- Suprijono, Agus.2012. *Cooperative Learning :teori dan aplikasi PAIKEM*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar
- Thobroni, M. 2015. *Belajar dan Pembelajaran: Teori dan Praktik*. Yogyakarta: Ar-Ruzz Media.

المراجع من الإنترنت

<http://www.asikbelajar.com/2012/11/model-pembelajaran-two-stay-two-stray.html?m=1>
(diakses pada tanggal 21 April 2017 pukul 21:54)

ملاحق

**RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN
(RPP)**

Satuan Pendidikan	: MTs Al Muddatsiriyah Jakarta
Mata Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas/Semester	: VII / II (Dua)
Materi Pokok	: بيتي
Sub materi	: الاستماع و الحوار
Alokasi Waktu	: 1x40 menit
Pelaksanaan	: Senin, 3 April 2017 (siklus 1 pertemuan 1)

ح. Kompetensi Dasar dan Indikator

3.1 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab tentang بيتي baik secara lisan maupun tertulis

Indikator

3.1.1 Menirukan langsung bunyi kata, frase dan kalimat bahasa arab yang diperdengarkan.

3.2 Memahami lafal bunyi huruf, kata, dan kalimat bahasa arab yang berkaitan dengan teks percakapan بيتي

Indikator

3.2.1 Membaca kalimat bahasa arab dengan intonasi dan makhraj yang benar, dalam teks percakapan بيتي

3.2.2 Menemukan arti kosakata/ kalimat dalam teks percakapan بيتي

3.2.3 Menerjemahkan frase/ kalimat bahasa arab dalam teks percakapan بيتي

خ. Tujuan Pembelajaran

1. Siswa dapat membaca teks percakapan dengan makhraj dan artikulasi yang benar dan sesuai dengan makna pada teks bacaan.
2. Siswa dapat menerjemahkan tiap kalimat dan menyusunnya menjadi sebuah paragraf dengan terjemahan yang baik dan benar.
3. Siswa dapat memahami isi teks percakapan dan dapat mengaplikasikannya pada kegiatan sehari-hari.

د. Materi Pembelajaran

- Buku Bahasa Arab kelas VII
- Teks percakapan tentang بيتي

د. Model dan Metode Pembelajaran

- Metode Two stay two stray

ر. Media pembelajaran

- Buku Bahasa Arab Kurikulum 2013 kelas VII
- Teks percakapan tentang بيتي
- Spidol, papan tulis
- Lembar kerja siswa

ز. Sumber belajar

- Buku bahasa Arab kelas VII
- Teks percakapan tentang بيتي

س. Langkah – langkah pembelajaran

a) Kegiatan pendahuluan (5 menit)

1. Siswa merespon salam dan pertanyaan dari guru berhubungan dengan kondisi dan pembelajaran tersebut.
2. Siswa menerima informasi kompetensi, materi, tujuan, manfaat, langkah-langkah pembelajaran yang dilaksanakan.
3. Untuk menarik minat dan menggugah keaktifan siswa dalam berbicara Bahasa Arab, siswa diajak bertanya jawab tentang teks bacaan yang akan dipelajari.

b) Kegiatan inti (30 menit)

1. Guru membacakan materi dari teks percakapan بيتي dan siswa mengikuti dengan baik.
2. Guru menunjuk seorang siswa untuk melakukan percakapan bersama guru sesuai dengan teks materi pembelajaran.
3. Siswa bersama-sama dengan guru mengidentifikasi kosakata baru yang terdapat di dalam teks.
4. Siswa dibagi ke dalam kelompok belajar, setiap kelompok terdiri 4 orang siswa secara heterogen dengan kemampuan berbeda-beda baik tingkat kemampuan (tinggi, rendah, dan sedang) maupun jenis kelamin.
5. Setiap kelompok diberikan lembar kegiatan siswa, dan siswa diberikan waktu 10 menit untuk menerjemahkan teks percakapan yang telah dipelajari dengan Bahasa Indonesia yang baik dan benar.
6. 2 orang siswa dari tiap kelompok berkunjung ke kelompok lain untuk mencatat hasil pembahasan lembar kerja atau tugas dari kelompok lain,

dan 2 orang siswa lainnya tetap dikelompok untuk menerima siswa yang bertamu ke kelompoknya.

7. Setelah selesai mengerjakan, siswa kembali ke kelompoknya masing-masing dan menyampaikan hasil kunjungannya kepada teman kelompoknya.
 8. Salah satu kelompok dipilih secara acak oleh guru untuk mempresentasikan hasil diskusi kelompoknya dan hasil temuan mereka dari kelompok lain.
 9. Siswa diminta untuk mengumpulkan tugas latihan kepada guru.
- c) Kegiatan penutup (5 menit)
1. Dengan sikap tanggung jawab dan santun siswa bersama guru menyimpulkan pembelajaran.
 2. Bersama guru, siswa mengidentifikasi hambatan-hambatan yang dialami saat memahami struktur teks percakapan.
 3. Guru menasehati dan memberi motivasi kepada siswa untuk rajin belajar.
 4. Menutup pelajaran dengan membaca hamdalah dan salam.

ش. Penilaian Hasil Belajar

Indikator pencapaian hasil	Teknik penilaian	Bentuk penilaian	Instrumen
Membaca teks percakapan dengan lafal dan intonasi yang tepat.	Tes lisan	Tes lisan	Ucapkan hiwar (teks percakapan) berikut dengan lafal dan intonasi yang tepat !
Menerjemahkan teks percakapan dengan terjemahan yang baik dan benar.	Tes lisan	Tes uraian	Terjemahkanlah teks percakapan berikut dengan Bahasa Indonesia yang baik dan benar !

Jakarta, 3 April 2017

Guru Kolaborator,
MTs Al Muddatsiriyah Jakarta

Peneliti,

Siti Rodiyah, S.Ag, M.Pd
NIP. 197906092007102008

Rizky Sani Kurnia
NIM. 2715130657

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

(RPP)

Satuan Pendidikan	: MTs Al Muddatsiriyah Jakarta
Mata Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas/Semester	: VII / II (Dua)
Materi Pokok	: بيتي
Sub materi	: التركيب
Alokasi Waktu	: 2x40 menit
Pelaksanaan	: Jumat, 7 April 2017 (siklus 1 pertemuan 2)

A. Kompetensi Dasar dan Indikator

3.1 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab tentang بيتي baik secara lisan maupun tertulis

Indicator

3.1.2 Menunjukkan tulisan sesuai kalimat bahasa arab yang mengandung khabar muqaddam dan muftada muakhkhar

4.5 Menyusun teks sederhana tentang topik khabar muqaddam dan muftada muakhkhar dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar sesuai konteks.

Indicator

4.5.1 Menyalin kalimat yang mengandung khabar muqaddam dan muftada muakhkhar sesuai dengan contoh dengan tepat dan benar.

4.5.2 Menyusun kalimat dengan pola tertentu sesuai dengan tema/topik dan struktur teks yang benar dan sesuai dengan kaidah khabar muqaddam dan muftada muakhkhar

B. Tujuan Pembelajaran

1. Siswa dapat mengenal susunan gramtikal Bahasa Arab dengan susunan kalimat yang menggunakan khabar muqaddam dan muftada muakhkhar.
2. Siswa dapat menyebutkan khabar muqaddam dan muftada muakhkhar dengan tepat sesuai dengan kalimat dalam teks yang diberikan.
3. Siswa dapat membedakan susunan gramatikal Bahasa Arab pada kalimat khabar muqaddam dan muftada muakhkhar secara tepat.

4. Siswa dapat mengidentifikasi perbedaan antara khabar muqaddam dan muqtada muakhkhar dengan tepat.
5. Siswa dapat membuat kalimat baru menggunakan struktur kalimat khabar muqaddam dan muqtada muakhkhar.

C. Materi Pembelajaran

- Buku Bahasa Arab Kurikulum 2013 kelas VII
- Teks bacaan tentang بيتي

D. Model dan Metode Pembelajaran

- Metode Two stay two stray

E. Media pembelajaran

- Buku Bahasa Arab Kurikulum 2013 kelas VII
- Teks bacaan tentang بيتي
- Power point
- Spidol, papan tulis
- Lembar kerja siswa

F. Sumber belajar

- Buku bahasa Arab kelas VII
- Teks bacaan tentang بيتي

G. Langkah – langkah pembelajaran

- a) Kegiatan pendahuluan (5 menit)
 1. Siswa merespon salam dan pertanyaan dari guru berhubungan dengan kondisi dan pembelajaran tersebut.
 2. Siswa menerima informasi kompetensi, materi, tujuan, manfaat, langkah-langkah pembelajaran yang dilaksanakan.
 3. Untuk menarik minat dan menggugah keaktifan siswa dalam berbicara Bahasa Arab, siswa diajak bertanya jawab tentang teks bacaan yang akan dipelajari.
- b) Kegiatan inti (70 menit)
 1. Siswa memperhatikan dengan seksama penjelasan guru mengenai materi khabar muqaddam dan muqtada muakhkhar pada powerpoint.

2. Guru memberikan rangsangan kepada siswa tentang materi khabar muqaddam dan muftada muakhhkar dalam kalimat bahasa Arab sesuai dengan pemahaman siswa sebelumnya.
 3. Siswa memperhatikan kembali penjelasan guru dalam materi khabar muqaddam dan muftada muakhhkar dengan memberikan contoh di papan tulis, dan siswa mencatat materi yang diberikan.
 4. Siswa dibagi ke dalam kelompok belajar, setiap kelompok terdiri 4 orang siswa secara heterogen dengan kemampuan berbeda-beda baik tingkat kemampuan (tinggi, rendah, dan sedang) maupun jenis kelamin.
 5. Setiap kelompok diberikan satu lembar kerja yang berisi teks bacaan yang akan dianalisis kalimat yang mengandung khabar muqaddam dan muftada muakhhkar oleh siswa bersama kelompoknya, dan kemudian digaris bawahi.
 6. Siswa bersama kelompoknya kembali diminta untuk membuat 2 kalimat baru dengan susunan khabar muqaddam dan muftada mukhhkar, selain dari teks yang telah dipelajari.
 7. 2 orang siswa dari tiap kelompok berkunjung ke kelompok lain untuk mencatat hasil pembahasan lembar kerja atau tugas dari kelompok lain, dan 2 orang siswa lainnya tetap dikelompok untuk menerima siswa yang bertamu ke kelompoknya.
 8. Setelah selesai mengerjakan, siswa kembali ke kelompoknya masing-masing dan menyampaikan hasil kunjungannya kepada teman kelompoknya.
 9. Salah satu kelompok dipilih secara acak oleh guru untuk mempresentasikan hasil diskusi kelompoknya dan hasil temuan mereka dari kelompok lain.
 10. Siswa diminta untuk mengumpulkan tugas latihan mereka kepada guru.
- c) Kegiatan penutup (5 menit)
1. Dengan sikap tanggung jawab dan santun siswa bersama guru menyimpulkan pembelajaran.
 2. Bersama guru, siswa mengidentifikasi hambatan-hambatan yang dialami saat memahami struktur teks percakapan.
 3. Siswa diperintahkan untuk mengerjakan latihan yang terdapat dalam buku paket sebagai pekerjaan rumah.
 4. Guru menasehati dan memberi motivasi kepada siswa untuk rajin belajar.
 5. Menutup pelajaran dengan membaca hamdalah dan salam.

H. Penilaian Hasil Belajar

Indikator pencapaian hasil	Teknik penilaian	Bentuk penilaian	Instrumen
Membedakan kalimat yang menggunakan khabar muqaddam dan mubtada muakhkhar.	Tes lisan	Tes lisan	Tentukan perbedaan antara kalimat yang menggunakan khabar muqaddam dan mubtada muakhkhar !
Menemukan kalimat yang menggunakan khabar muqaddam dan mubtada muakhkhar.	Tes tertulis	Tes uraian	Tentukan kalimat yang menggunakan khabar muqaddam dan mubtada muakhkhar, kemudian buatlah 2 kalimat baru dengan susunan tersebut selain dari contoh yang diberikan !

Jakarta, 7 April 2017

Guru Kolaborator,
MTs Al Muddatsiriyah Jakarta

Peneliti,

Siti Rodiyah, S.Ag, M.Pd
NIP. 197906092007102008

Rizky Sani Kurnia
NIM. 2715130657

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

(RPP)

Satuan Pendidikan	: MTs Al Muddatsiriyah Jakarta
Mata Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas/Semester	: VII / II (Dua)
Materi Pokok	: بيتي
Sub materi	: القراءة
Alokasi Waktu	: 2 x 40 menit
Pelaksanaan	: Jumat, 28 April 2017 (siklus 1 pertemuan 3)

A. Kompetensi Dasar dan Indikator

3.2 Memahami lafal bunyi huruf, kata, dan kalimat bahasa arab yang berkaitan dengan teks bacaan بيتي

Indikator

3.2.1 Membaca kalimat bahasa arab dengan intonasi dan makhray yang benar, dalam teks bacaan بيتي

4.5 Menyusun teks sederhana tentang بيتي dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar sesuai konteks.

Indikator

4.5.1 Menyalin kalimat/menjawab pertanyaan yang berkaitan dengan teks bacaan بيتي dengan tepat dan benar.

B. Tujuan Pembelajaran

1. Siswa dapat membaca teks wacana dengan lafal dan intonasi yang tepat sesuai dengan teks bacaan.
2. Siswa dapat menjawab pertanyaan sesuai dengan isi teks wacana yang telah dipelajari.
3. Siswa mampu memahami isi teks wacana dan dapat mengaplikasikannya pada kegiatan sehari-hari.

C. Materi Pembelajaran

- Buku Bahasa Arab Kurikulum 2013 kelas VII
- Teks wacana tentang بيتي

D. Model dan Metode Pembelajaran

- Metode Two stay two stray

E. Media pembelajaran

- Buku Bahasa Arab Kurikulum 2013 kelas VII
- Teks wacana tentang بيتي
- Spidol, papan tulis
- Lembar kerja siswa

F. Sumber belajar

- Buku bahasa Arab kelas VII
- Teks wacana tentang بيتي

G. Langkah – langkah pembelajaran

- a) Kegiatan Pendahuluan (5 menit)
 1. Siswa merespon salam dan pertanyaan dari guru berhubungan dengan kondisi dan pembelajaran tersebut.
 2. Siswa menerima informasi kompetensi, materi, tujuan, manfaat, langkah-langkah pembelajaran yang dilaksanakan.
 3. Untuk menarik minat dan menggugah keaktifan siswa dalam berbicara Bahasa Arab, siswa diajak bertanya jawab tentang teks bacaan yang akan dipelajari.
- b) Kegiatan Inti (70 menit)
 1. Siswa dibagi ke dalam kelompok belajar, setiap kelompok terdiri 4 orang siswa secara heterogen dengan kemampuan berbeda-beda baik tingkat kemampuan (tinggi, rendah, dan sedang) maupun jenis kelamin.
 2. Guru memberikan contoh membaca teks bacaan dan siswa memperhatikan dengan baik.
 3. Siswa bersama guru mengidentifikasi kosakata yang baru diketahui.
 4. Siswa di instruksikan untuk memahami teks bacaan
 5. Tiap kelompok ditugaskan untuk menjawab 2 pertanyaan sesuai dengan teks wacana yang telah dipelajari.
 6. Guru membagikan lembar kerja kepada tiap kelompok, dan diberikan waktu 10 menit untuk menyelesaikan tugas.
 7. Guru berkeliling melihat perkembangan tiap kelompok dalam mengerjakan tugas
 8. Guru menilai perkembangan siswa ketika berdiskusi satu sama lain.
 9. 2 orang siswa dari tiap kelompok berkunjung ke kelompok lain untuk mencatat hasil pembahasan lembar kerja atau tugas dari kelompok lain, dan 2 orang siswa lainnya tetap dikelompok untuk menerima siswa yang bertamu ke kelompoknya.

10. Setelah selesai mengerjakan, siswa kembali ke kelompoknya masing-masing dan menyampaikan hasil kunjungannya kepada teman kelompoknya.
 11. Salah satu kelompok dipilih secara acak oleh guru untuk mempresentasikan hasil diskusi kelompoknya dan hasil temuan mereka dari kelompok lain.
 12. Siswa diminta untuk mengumpulkan tugas latihan mereka kepada guru.
- c) Kegiatan penutup (5 menit)
1. Dengan sikap tanggung jawab dan santun siswa bersama guru menyimpulkan pembelajaran.
 2. Bersama guru, siswa mengidentifikasi hambatan-hambatan yang dialami saat memahami struktur teks percakapan.
 3. Siswa diperintahkan untuk mengerjakan latihan yang terdapat dalam buku paket sebagai pekerjaan rumah.
 4. Guru menasehati dan memberi motivasi kepada siswa untuk rajin belajar.
 5. Menutup pelajaran dengan membaca hamdalah dan salam.

H. Penilaian Hasil Belajar

Indikator pencapaian hasil	Teknik penilaian	Bentuk penilaian	Instrumen
Memahami teks wacana dengan arti yang tepat.	Tes lisan	Tes lisan	Bacalah dengan seksama teks wacana berikut !
Menjawab pertanyaan sesuai dengan teks wacana yang telah dipelajari	Tes tertulis	Tes uraian	Jawablah pertanyaan berikut dengan jawaban yang baik dan benar !

Jakarta, 28 April 2017

Guru Kolaborator,
MTs Al Muddatsiriyah Jakarta

Peneliti,

Siti Rodiyah, S.Ag, M.Pd
NIP. 197906092007102008

Rizky Sani Kurnia
NIM. 2715130657

الدَّرْسُ السَّادِسُ : بَيْتِي

مُفْرَدَات/كوساكاتا

بَيْتٌ - غُرْفَةٌ (ج) غُرْفٌ - غُرْفَةُ النَّوْمِ - غُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ - غُرْفَةُ الْجُلُوسِ - غُرْفَةُ الْأَكْلِ -
غُرْفَةُ الْحَمَّامِ - الْمَطْبَخُ - بُسْتَانٌ - فِنَاءٌ - سَرِيرٌ - مِصْبَاحٌ - ضَيْفٌ - زَهْرَةٌ (ج) أَزْهَرٌ -
زَهْرِيَّةٌ - سُورٌ - صُورَةٌ .

أولاً: الحوارُ

يُوسُفُ : صَبَّاحُ الْخَيْرِ يَا إِبْرَاهِيمُ !

إِبْرَاهِيمُ : صَبَّاحُ النُّورِ يَا يُوسُفُ !

يُوسُفُ : أَنْظُرْ ! هَذَا الْبَيْتُ يَا أَخِي الْبَيْتُ كَبِيرٌ وَجَمِيلٌ. لِمَنْ هَذَا الْبَيْتُ ؟

إِبْرَاهِيمُ : هَذَا بَيْتِي، هَبَّأ هُنَاكَ !

يُوسُفُ : هَلْ بَيْتُكَ غُرْفٌ ؟

إِبْرَاهِيمُ : نَعَمْ، بَيْتِي غُرْفٌ مِنْهَا غُرْفَةُ الْأَكْلِ وَغُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ وَغُرْفَةُ النَّوْمِ وَغُرْفَةُ الْجُلُوسِ وَغُرْفَةُ
الْحَمَّامِ وَالْمَطْبَخِ

يُوسُفُ : أَيْنَ غُرْفَةُ الْجُلُوسِ ؟

إِبْرَاهِيمُ : غُرْفَةُ الْجُلُوسِ بِجَانِبِ غُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ. فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ مِنْصَدَةٌ عَلَمًا أَزْهَارٌ جَمِيلَةٌ
وَمُتَنَوِّعَةٌ وَحَوْلَ مِنْصَدَةِ كُرَاسِيٍّ مُرْتَبَةٌ

يُوسُفُ : هَلْ وَرَاءَ الْبَيْتِ بُسْتَانٌ وَاسِعٌ ؟

إِبْرَاهِيمُ : نَعَمْ، وَرَاءَ الْبَيْتِ بُسْتَانٌ وَاسِعٌ وَفِي الْبُسْتَانِ شَجَرَةُ الْمَوْزِ وَالْأَزْهَارُ الْمُتَنَوِّعَةُ

ثَانِيًا : التَّرْكِيبُ

الْخَبَرُ الْمُقَدَّمُ + الْمُبْتَدَأُ الْمُؤَخَّرُ

- Pada dasarnya mubtada' (subjek) berada diawal kalimat, dan letak khabar (predikat) berada di akhir kalimat atau setelah mubtada'.
- Adakalanya mubtada' diletakkan diakhir kalimat, begitu juga khabar diletakkan diawal kalimat. Pola kalimat seperti itu disebut pola khabar muqaddam dan mubtada' muakhhkar.
- Jadi, **mibtada' muakhhkar** adalah mubtada' yang letaknya diakhir kalimat, dan **khabar muqaddam** adalah khabar yang letaknya diawal kalimat.
- Khabar muqaddam boleh didahulukan sebelum mubtada', jika mubtada' itu berupa ism ma'rifat. Sedangkan khabar berupa syibhul jumlah (serupa zaraf atau jar majrur)
- Contoh : عَلَى الْمُنْضَدَةِ زَهْرِيَّةٌ atau زَهْرِيَّةٌ عَلَى الْمُنْضَدَةِ (diatas meja itu ada bunga)

Contoh susunan khabar muqaddam dan mubtada' muakhhkar.

رَقْمٌ	خَبَرٌ مُقَدَّمٌ	مُبْتَدَأٌ مُؤَخَّرٌ
١	فِي عُرْفَةِ الْجُلُوسِ	مِنْضَدَةٌ قَصِيرَةٌ
٢	أَمَامَ الْقَصْرِ	أُسْتَاذٌ مَاهِرٌ
٣	عَلَى الْمِنْضَدَةِ	زَهْرِيَّةٌ جَمِيلَةٌ
٤	وَرَاءَ الْبَيْتِ	حَدِيقَةٌ جَمِيلَةٌ

Khabar harus didahulukan atas mubtada' dengan syarat sebagai berikut:

- Mubtada' berupa ism nakirah, sedangkan khabarnya berupa syibhul jumlah
Contoh: عَلَى الْمَكْتَبِ قَلَمٌ (diatas meja itu ada pulpen_
عِنْدِي حَدِيقَةٌ (saya mempunyai kebun)
لِي حَاجَةٌ (saya mempunyai kebutuhan)
- Khabar berupa kata Tanya (إِسْمُ الاسْتِفْهَامِ)
Contoh: أَيْنَ الْبَابُ ؟ (dimana pintu itu?)

1. Tentukanlah kalimat yang mengandung khabar muqaddam dan muftada muakhhkar serta berilah tanda garis bawah pada teks wacana dibawah ini !

بَيْتِي

هَذَا بَيْتِي. أَمَامَ بَيْتِي شَارِعٌ وَاسِعٌ، وَرَاءَ بَيْتِي حَدِيقَةٌ وَاسِعَةٌ ، بِجِوَارِ بَيْتِي مَسْجِدٌ كَبِيرٌ، بَيْتِي صَغِيرٌ وَجَمِيلٌ. هَذِهِ غُرْفَةُ الْجُلُوسِ. عَلَى الْمِنْضَدَةِ زَهْرِيَّةٌ جَمِيلَةٌ ، حَوْلَ الْمِنْضَدَةِ كِرَاسِيٌّ صَغِيرَةٌ ، فَوْقَ الْمِنْضَدَةِ مِصْبَاحٌ صَغِيرٌ، التَّلْفَازُ أَمَامَ الْحَائِطِ.

هَذِهِ غُرْفَةُ الْأَكْلِ . عَلَى الْمَائِدَةِ أَطِيمَةٌ كَثِيرَةٌ، وَعَلَى الْمَائِدَةِ أَدَوَاتُ الْأَكْلِ كَثِيرَةٌ، مِنْهَا الرُّزُّ وَالْإِدْمُ وَالْخُضْرَوَاتُ. مِنْهَا الصُّحُونُ وَالْأَكْوَابُ وَالْمَلَاعِقُ وَالشَّرَابُ وَالْفَوَاكِهِ وَحَوْلَ الْمَائِدَةِ كِرَاسِيٌّ صَغِيرَةٌ.

2. Buatlah 2 kalimat berbahasa Arab dengan susunan khabar muqaddam dan muftada muakhhkar, selain dari teks wacana !

ثالثًا : الْقِرَاءَةُ

بَيْتُ السَّيِّدِ إِبْرَاهِيمَ

بَيْتُ السَّيِّدِ إِبْرَاهِيمَ كَبِيرٌ. أَمَامَ الْبَيْتِ فِنَاءٌ وَاسِعٌ وَفِي الْفِنَاءِ أَزْهَارٌ مُتَنَوِّعَةٌ. فِي الْبَيْتِ غُرْفٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا غُرْفَةُ النَّوْمِ وَغُرْفَةُ الْأَكْلِ وَغُرْفَةُ الْمُدَاكِرَةِ وَغُرْفَةُ الْجُلُوسِ، الْحَمَّامِ وَالْمَطْبَخِ.

غُرْفَةُ الْجُلُوسِ جَمِيلَةٌ وَنَظِيفَةٌ. وَفِيهَا مَنُضَدَةٌ وَكِرَاسِيٌّ مَنَظَّمَةٌ، عَلَى الْمَنُضَدَةِ زَهْرِيَّةٌ جَمِيلَةٌ وَعَلَى الزَّهْرِيَّةِ أَزْهَارٌ مُتَنَوِّعَةٌ. وَفِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ صُورَةٌ جَمِيلَةٌ أَيْضًا هِيَ عَلَى الْحَائِطِ. وَالْخَادِمَةُ تَطْبِخُ الطَّعَامَ فِي الْمَطْبَخِ، وَأَيْنَ غُرْفَةُ الْحَمَّامِ ؟ هِيَ وَرَاءَ الْمَطْبَخِ.

- Bacalah wacana diatas dengan lafal dan intonasi yang tepat dan benar !
- Jawablah pertanyaan berikut ini berdasarkan bacaan diatas !

١. لِمَنْ هَذَا الْبَيْتُ ؟
٢. مَا فِي غُرْفَةِ النَّوْمِ ؟
٣. مَنْ تَطْبِخُ فِي غُرْفَةِ الْمَطْبَخِ ؟
٤. هَلْ فِي بَيْتِ إِبْرَاهِيمَ غُرْفَةُ الْأَكْلِ ؟
٥. مَا وَرَاءَ الْمَطْبَخِ ؟
٦. هَلْ بَيْتُ السَّيِّدِ إِبْرَاهِيمَ صَغِيرٌ ؟
٧. مَا أَمَامَ الْبَيْتِ ؟
٨. هَلْ فِي الْبَيْتِ غُرْفَةٌ وَاحِدَةٌ ؟
٩. أَيْنَ الْمَنُضَدَةُ وَالْكَرَاسِيُّ ؟
١٠. مَا عَلَى الْمَنُضَدَةِ ؟

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

(RPP)

Satuan Pendidikan	: MTs Al Muddatsiriyah Jakarta
Mata Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas/Semester	: VII / II (Dua)
Materi Pokok	: من يوميات الأسرة
Sub materi	: الاستماع و الحوار
Alokasi Waktu	: 2x40 menit
Pelaksanaan	: Jumat, 12 Mei 2017 (siklus 2 pertemuan 1)

A. Kompetensi Dasar dan Indikator

3.1 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab tentang من يوميات الأسرة baik secara lisan maupun tertulis

Indikator

3.1.1 Menirukan langsung bunyi kata, frase dan kalimat bahasa arab yang diperdengarkan.

3.2 Memahami lafal bunyi huruf, kata, dan kalimat bahasa arab yang berkaitan dengan teks percakapan من يوميات الأسرة

Indikator

3.2.1 Membaca kalimat bahasa arab dengan intonasi dan makhraj yang benar, dalam teks percakapan من يوميات الأسرة

3.2.2 Menemukan arti kosakata/ kalimat dalam teks percakapan من يوميات الأسرة

3.2.3 Menerjemahkan frase/ kalimat bahasa arab dalam teks percakapan من يوميات الأسرة

4.5 Menyusun teks sederhana tentang من يوميات الأسرة dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar sesuai konteks.

Indicator

4.5.1 Menyalin kalimat/menjawab pertanyaan yang berkaitan dengan teks percakapan من يوميات الأسرة dengan tepat dan benar.

B. Tujuan Pembelajaran

1. Siswa dapat membaca teks percakapan dengan makhraj dan artikulasi yang benar dan sesuai dengan makna pada teks bacaan.
2. Siswa dapat menerjemahkan tiap kalimat dan menyusunnya menjadi sebuah paragraf dengan terjemahan yang baik dan benar.
3. Siswa dapat memahami isi teks percakapan dan dapat mengaplikasikannya pada kegiatan sehari-hari.
4. Siswa dapat menjawab pertanyaan dengan baik dan benar sesuai dengan isi teks.

C. Materi Pembelajaran

- Buku Bahasa Arab kelas VII
- Teks percakapan tentang من يوميات الأسرة

D. Model dan Metode Pembelajaran

- Metode Two stay two stray

E. Media pembelajaran

- Buku Bahasa Arab Kurikulum 2013 kelas VII
- Teks percakapan tentang من يوميات الأسرة
- Spidol, papan tulis
- Lembar kerja siswa

F. Sumber belajar

- Buku bahasa Arab kelas VII
- Teks percakapan tentang من يوميات الأسرة

G. Langkah – langkah pembelajaran

1) Kegiatan pendahuluan (5 menit)

1. Siswa merespon salam dan pertanyaan dari guru berhubungan dengan kondisi dan pembelajaran tersebut.
2. Siswa menerima informasi kompetensi, materi, tujuan, manfaat, langkah-langkah pembelajaran yang dilaksanakan.
3. Untuk menarik minat dan menggugah keaktifan siswa dalam berbicara Bahasa Arab, siswa diajak bertanya jawab tentang teks bacaan yang akan dipelajari.

2) Kegiatan inti (70 menit)

1. Guru membacakan materi dari teks percakapan *من يوميات الأسرة* dan siswa mengikuti dengan baik.
2. Secara acak 2 orang siswa ditunjuk untuk melakukan percakapan sesuai dengan teks materi pembelajaran.
3. Siswa bersama-sama dengan guru mengidentifikasi kosakata baru yang terdapat di dalam teks.
4. Siswa dibagi ke dalam kelompok belajar, setiap kelompok terdiri 4 orang siswa secara heterogen dengan kemampuan berbeda-beda baik tingkat kemampuan (tinggi, rendah, dan sedang) maupun jenis kelamin.
5. Setiap kelompok diberikan lembar kegiatan siswa, dan siswa diberikan waktu 10 menit untuk menerjemahkan teks percakapan yang telah dipelajari dengan Bahasa Indonesia yang baik dan benar dan menjawab 2 pertanyaan dengan baik dan benar sesuai isi teks percakapan.
6. 2 orang siswa dari tiap kelompok berkunjung ke kelompok lain untuk mencatat hasil pembahasan lembar kerja atau tugas dari kelompok lain, dan 2 orang siswa lainnya tetap dikelompok untuk menerima siswa yang bertamu ke kelompoknya.
7. Setelah selesai mengerjakan, siswa kembali ke kelompoknya masing-masing dan menyampaikan hasil kunjungannya kepada teman kelompoknya.
8. Salah satu kelompok dipilih secara acak oleh guru untuk mempresentasikan hasil diskusi kelompoknya dan hasil temuan mereka dari kelompok lain.
9. Siswa diminta untuk mengumpulkan tugas latihan kepada guru.

3) Kegiatan penutup (5 menit)

1. Dengan sikap tanggung jawab dan santun siswa bersama guru menyimpulkan pembelajaran.
2. Bersama guru, siswa mengidentifikasi hambatan-hambatan yang dialami saat memahami struktur teks percakapan.
3. Guru menasehati dan memberi motivasi kepada siswa untuk rajin belajar.
4. Menutup pelajaran dengan membaca hamdalah dan salam.

H. Penilaian Hasil Belajar

Indikator pencapaian hasil	Teknik penilaian	Bentuk penilaian	Instrumen
Membaca teks percakapan dengan lafal dan intonasi yang tepat.	Tes lisan	Tes lisan	Ucapkan hiwar (teks percakapan) berikut dengan lafal dan intonasi yang tepat !
Menerjemahkan teks percakapan dan menjawab pertanyaan dengan yang baik dan benar.	Tes lisan	Tes uraian	Terjemahkanlah teks percakapan berikut ke dalam Bahasa Indonesia dan jawablah pertanyaan berikut dengan baik dan benar !

Jakarta, 12 Mei 2017

Guru Kolaborator,
MTs Al Muddatsiriyah Jakarta

Peneliti,

Siti Rodiyah, S.Ag, M.Pd
NIP. 197906092007102008

Rizky Sani Kurnia
NIM. 2715130657

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

(RPP)

Satuan Pendidikan	: MTs Al Muddatsiriyah Jakarta
Mata Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas/Semester	: VII / II (Dua)
Materi Pokok	: من يوميات الأسرة
Sub materi	: التركيب
Alokasi Waktu	: 1x40 menit
Pelaksanaan	: Senin, 15 Mei 2017 (siklus 2 pertemuan 2)

A. Kompetensi Dasar dan Indikator

3.1 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab tentang من يوميات الأسرة baik secara lisan maupun tertulis

Indicator

3.2.2 Menunjukkan tulisan sesuai kalimat bahasa arab yang mengandung fiil mudhori

4.6 Menyusun teks sederhana tentang topik fiil mudhori dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar sesuai konteks.

Indicator

4.6.1 Menyalin kalimat yang mengandung fiil mudhori sesuai dengan contoh dengan tepat dan benar.

4.6.2 Menyusun kalimat dengan pola tertentu sesuai dengan tema/topik dan struktur teks yang benar dan sesuai dengan kaidah fiil mudhori

B. Tujuan Pembelajaran

1. Siswa dapat mengenal susunan gramtikal Bahasa Arab dengan susunan kalimat yang menggunakan fiil mudhori'.
2. Siswa dapat menyebutkan fiil mudhori' dengan tepat sesuai dengan kalimat dalam contoh yang diberikan.
3. Siswa dapat membedakan susunan gramatikal Bahasa Arab pada kalimat fiil mudhori' secara tepat.
4. Siswa dapat mengidentifikasi penggunaan fiil mudhori' dengan tepat.
5. Siswa dapat membuat kalimat baru menggunakan struktur kalimat mengandung fiil mudhori'.

C. Materi Pembelajaran

- Buku Bahasa Arab Kurikulum 2013 kelas VII

D. Model dan Metode Pembelajaran

- Metode Two stay two stray

E. Media pembelajaran

- Buku Bahasa Arab Kurikulum 2013 kelas VII
- Power point
- Spidol, papan tulis
- Lembar kerja siswa

F. Sumber belajar

- Buku bahasa Arab kelas VII

G. Langkah – langkah pembelajaran

1) Kegiatan pendahuluan (5 menit)

1. Siswa merespon salam dan pertanyaan dari guru berhubungan dengan kondisi dan pembelajaran tersebut.
2. Siswa menerima informasi kompetensi, materi, tujuan, manfaat, langkah-langkah pembelajaran yang dilaksanakan.
3. Untuk menarik minat dan menggugah keaktifan siswa dalam berbicara Bahasa Arab, siswa diajak bertanya jawab tentang teks bacaan yang akan dipelajari.

2) Kegiatan inti (70 menit)

1. Siswa memperhatikan dengan seksama penjelasan guru mengenai materi fiil mudhori' pada powerpoint.
2. Guru memberikan rangsangan kepada siswa tentang materi fiil mudhori' dalam kalimat bahasa Arab sesuai dengan pemahaman siswa sebelumnya.
3. Siswa memperhatikan kembali penjelasan guru dalam materi fiil mudhori' dengan memberikan contoh di papan tulis, dan siswa mencatat materi yang diberikan.
4. Siswa dibagi ke dalam kelompok belajar, setiap kelompok terdiri 4 orang siswa secara heterogen dengan kemampuan berbeda-beda baik tingkat kemampuan (tinggi, rendah, dan sedang) maupun jenis kelamin.
5. Setiap kelompok diberikan satu lembar kerja yang berisi tabel didalamnya terdapat 5 kata kerja baru yang akan dibuat oleh siswa ke dalam fiil mudhorinya disesuaikan dengan dhomir yang telah ditentukan.
6. Siswa bersama kelompoknya kembali diminta untuk membuat 2 kalimat baru dengan struktur kalimat menggunakan fiil mudhori', selain dari contoh yang telah dipelajari.

7. 2 orang siswa dari tiap kelompok berkunjung ke kelompok lain untuk mencatat hasil pembahasan lembar kerja atau tugas dari kelompok lain, dan 2 orang siswa lainnya tetap dikelompok untuk menerima siswa yang bertamu ke kelompoknya.
8. Setelah selesai mengerjakan, siswa kembali ke kelompoknya masing-masing dan menyampaikan hasil kunjungannya kepada teman kelompoknya.
9. Salah satu kelompok dipilih secara acak oleh guru untuk mempresentasikan hasil diskusi kelompoknya dan hasil temuan mereka dari kelompok lain.
10. Siswa diminta untuk mengumpulkan tugas latihan mereka kepada guru.

3) Kegiatan penutup (5 menit)

1. Dengan sikap tanggung jawab dan santun siswa bersama guru menyimpulkan pembelajaran.
2. Bersama guru, siswa mengidentifikasi hambatan-hambatan yang dialami saat memahami struktur teks percakapan.
3. Siswa diperintahkan untuk mengerjakan latihan yang terdapat dalam buku paket sebagai pekerjaan rumah.
4. Guru menasehati dan memberi motivasi kepada siswa untuk rajin belajar.
5. Menutup pelajaran dengan membaca hamdalah dan salam.

H. Penilaian Hasil Belajar

Indikator pencapaian hasil	Teknik penilaian	Bentuk penilaian	Instrumen
Membedakan kalimat yang menggunakan fiil mudhori.	Tes lisan	Tes lisan	Tentukan mana kalimat yang menggunakan fiil mudhori'!
Membuat kalimat yang menggunakan fiil mudhori.	Tes tertulis	Tes uraian	Buatlah kata kerja berikut menjadi fiil mudhori sesuai dengan dhomir yang ditentukan, kemudian buatlah 2 kalimat baru selain dari contoh yang diberikan !

Jakarta, 15 Mei 2017

Guru Kolaborator,
MTs Al Muddatsiriyah Jakarta

Siti Rodiyah, S.Ag, M.Pd
NIP. 197906092007102008

Peneliti,

Rizky Sani Kurnia
NIM. 2715130657

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

(RPP)

Satuan Pendidikan	: MTs Al Muddatsiriyah Jakarta
Mata Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas/Semester	: VII / II (Dua)
Materi Pokok	: من يوميات الأسرة
Sub materi	: القراءة
Alokasi Waktu	: 2 x 40 menit
Pelaksanaan	: Jumat, 19 Mei 2017 (siklus 2 pertemuan 3)

A. Kompetensi Dasar dan Indikator

3.3 Memahami lafal bunyi huruf, kata, dan kalimat bahasa arab yang berkaitan dengan teks bacaan من يوميات الأسرة

Indikator

3.2.2 Membaca kalimat bahasa arab dengan intonasi dan makhraj yang benar, dalam teks bacaan من يوميات الأسرة

4.6 Menyusun teks sederhana tentang من يوميات الأسرة dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar sesuai konteks.

Indikator

4.6.1 Menyalin kalimat/menjawab pertanyaan yang berkaitan dengan teks bacaan بيتي dengan tepat dan benar.

B. Tujuan Pembelajaran

1. Siswa dapat membaca teks wacana dengan lafal dan intonasi yang tepat sesuai dengan teks bacaan.
2. Siswa dapat menjawab pertanyaan sesuai dengan isi teks wacana yang telah dipelajari.
3. Siswa mampu memahami isi teks wacana dan dapat mengaplikasikannya pada kegiatan sehari-hari.

C. Materi Pembelajaran

- Buku Bahasa Arab Kurikulum 2013 kelas VII
- Teks wacana tentang من يوميات الأسرة

D. Model dan Metode Pembelajaran

- Metode Two stay two stray

E. Media pembelajaran

- Buku Bahasa Arab Kurikulum 2013 kelas VII
- Teks wacana tentang من يوميات الأسرة
- Spidol, papan tulis
- Lembar kerja siswa

F. Sumber belajar

- Buku bahasa Arab kelas VII
- Teks wacana tentang من يوميات الأسرة

G. Langkah – langkah pembelajaran

1) Kegiatan Pendahuluan (5 menit)

1. Siswa merespon salam dan pertanyaan dari guru berhubungan dengan kondisi dan pembelajaran tersebut.
2. Siswa menerima informasi kompetensi, materi, tujuan, manfaat, langkah-langkah pembelajaran yang dilaksanakan.
3. Untuk menarik minat dan menggugah keaktifan siswa dalam berbicara Bahasa Arab, siswa diajak bertanya jawab tentang teks bacaan yang akan dipelajari.

2)Kegiatan Inti (30 menit)

1. Siswa dibagi ke dalam kelompok belajar, setiap kelompok terdiri 4 orang siswa secara heterogen dengan kemampuan berbeda-beda baik tingkat kemampuan (tinggi, rendah, dan sedang) maupun jenis kelamin.
2. Guru memberikan contoh membaca teks wacana dan siswa memperhatikan dengan baik.
3. Salah satu siswa ditunjuk untuk membacakan teks wacana dengan lafal dan intonasi yang tepat.
4. Siswa bersama guru mengidentifikasi kosakata yang baru diketahui.
5. Tiap kelompok ditugaskan untuk menjawab 2 pertanyaan sesuai dengan teks wacana yang telah dipelajari.
6. Guru membagikan lembar kerja kepada tiap kelompok, dan diberikan waktu 10 menit untuk menyelesaikan tugas.
7. Guru berkeliling melihat perkembangan tiap kelompok dalam mengerjakan tugas
8. Guru menilai perkembangan siswa ketika berdiskusi satu sama lain.

9. 2 orang siswa dari tiap kelompok berkunjung ke kelompok lain untuk mencatat hasil pembahasan lembar kerja atau tugas dari kelompok lain, dan 2 orang siswa lainnya tetap dikelompok untuk menerima siswa yang bertamu ke kelompoknya.
 10. Setelah selesai mengerjakan, siswa kembali ke kelompoknya masing-masing dan menyampaikan hasil kunjungannya kepada teman kelompoknya.
 11. Salah satu kelompok dipilih secara acak oleh guru untuk mempresentasikan hasil diskusi kelompoknya dan hasil temuan mereka dari kelompok lain.
 12. Siswa diminta untuk mengumpulkan tugas latihan mereka kepada guru.
- 3) Kegiatan penutup (5 menit)
1. Dengan sikap tanggung jawab dan santun siswa bersama guru menyimpulkan pembelajaran.
 2. Bersama guru, siswa mengidentifikasi hambatan-hambatan yang dialami saat memahami struktur teks percakapan.
 3. Siswa diperintahkan untuk mengerjakan latihan yang terdapat dalam buku paket sebagai pekerjaan rumah.
 4. Guru menasehati dan memberi motivasi kepada siswa untuk rajin belajar.
 5. Menutup pelajaran dengan membaca hamdalah dan salam.

H. Penilaian Hasil Belajar

Indikator pencapaian hasil	Teknik penilaian	Bentuk penilaian	Instrumen
Memahami teks wacana dengan arti yang tepat.	Tes lisan	Tes lisan	Bacalah dengan seksama teks wacana berikut !
Menjawab pertanyaan sesuai dengan teks wacana yang telah dipelajari	Tes tertulis	Tes uraian	Jawablah pertanyaan berikut dengan jawaban yang baik dan benar !

Jakarta, 19 Mei 2017

Guru Kolaborator,
MTs Al Muddatsiriyah Jakarta

Peneliti,

Siti Rodiyah, S.Ag, M.Pd
NIP. 197906092007102008

Rizky Sani Kurnia
NIM. 2715130657

الدَّرْسُ السَّابِعُ : مِنْ يَوْمِيَّاتِ الْأُسْرَةِ

أولاً: الحوارُ

جَمَالٌ : أَسْلَامٌ عَلَيْكُمْ

حُسَيْنٌ : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ

جَمَالٌ : مَاذَا عِنْدَكَ يَا حُسَيْنُ ؟

حُسَيْنٌ : عِنْدِي صُورَةٌ ، هَذِهِ صُورَةُ أُسْرَتِي

جَمَالٌ : كَمْ شَخْصًا أَعْضَاءُ أُسْرَتِكَ ؟

حُسَيْنٌ : أَعْضَاءُ أُسْرَتِي أَرْبَعَةٌ أَشْخَاصٍ ، هُمْ أَنَا وَأَبِي وَأُمِّي وَأَخِي كَبِيرٌ

جَمَالٌ : مَنْ هَذَا الَّذِي يَقْرَأُ الْجَرِيدَةَ ؟

حُسَيْنٌ : هَذَا وَالِدِي إِسْمُهُ عَبْدُ الرَّزَّاقِ ، هُوَ تَاجِرٌ

جَمَالٌ : وَمَنْ هَذِهِ الَّتِي تُشَاهِدُ التَّلْفَازَ ؟

حُسَيْنٌ : هَذِهِ وَالِدَتِي إِسْمُهَا نَيْلَى خَالِدِيَّةٌ هِيَ رَبَّةُ الْبَيْتِ

جَمَالٌ : وَمَنْ هَذَا الَّذِي يَكْتُبُ عَلَى الْمَكْتَبِ ؟

حُسَيْنٌ : هَذَا أَخِي كَبِيرٌ ، إِسْمُهُ يُوسُفُ هُوَ تَلْمِيذٌ فِي الصَّفِّ الْعَاشِرِ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ
الْحُكُومِيَّةِ . هُوَ يَكْتُبُ الْوَاجِبَاتِ الْمُنَزَّلِيَّةَ

جَمَالٌ : عَلَى كُلِّ حَالٍ . أَيْنَ تَسْكُنُ يَا حُسَيْنُ ؟

حُسَيْنٌ : أَسْكُنُ مَعَ أُسْرَتِي فِي بَانْدُنْجٍ . أَنْظُرْ يَا جَمَالُ ! هَذِهِ صُورَةُ بَيْتِي

جَمَالٌ : مَا شَاءَ اللَّهُ ، بَيْتُكَ جَمِيلٌ ، مَا الْعُرْفَ الْمُجُودَةَ فِي بَيْتِكَ يَا حُسَيْنُ ؟

حُسَيْنٌ : فِي بَيْتِي غُرْفٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا غُرْفَةُ الْجُلُوسِ، وَغُرْفَةُ الْأَكْلِ، وَغُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ وَغُرْفَةُ النَّوْمِ

وَ فِي بَيْتِي أَيْضًا الْحَمَّامُ وَالْمَطْعَمُ

جَمَالٌ : حَقًّا ، إِنَّهَا أُسْرَةٌ سَعِيدَةٌ !

حُسَيْنٌ : اَللّٰهُمَّ اٰمِيْنَ يَا جَمَالَ . شُكْرًا جَزِيْلًا

جَمَالٌ : عَفْوًا

- Jawablah pertanyaan dibawah ini dengan benar !

١ . مَاذَا يَعْمَلُ أَخٌ كَبِيْرٌ حُسَيْنُ ؟

٢ . مَاذَا يَعْمَلُ وَالِدُ حُسَيْنُ ؟

٣ . مَنْ تُشَاهِدُ التَّلْفَازَ ؟

٤ . كَمْ عَدَدُ شَخْصًا فِي أُسْرَةِ حُسَيْنُ ؟

ثَانِيًا : التَّرْكِيبُ

Fi'il Mudhori

- Kata yang digunakan untuk mengungkapkan pekerjaan yang sedang digunakan (masa sekarang) atau yang akan datang (masa yang akan datang)
- Selalu dimulai dengan salah satu huruf tambahan, berupa ya, ta, hamzah atau nun sebagai tanda pelakunya.

التَّوْجِيهَةُ	الإِشَارَةُ	الفِعْلُ الْمَضَارِعُ	الضَّمِيمُ	الرَّقْمُ
Dia (lk) sedang bekerja	... يَ	يَفْعَلُ	هُوَ	١
Dia (pr) sedang bekerja	... دَ	تَفْعَلُ	هِيَ	٢
Kamu (lk) sedang bekerja	... تَ	تَفْعَلُ	أَنْتَ	٣
Kamu (pr) sedang bekerja	دَ... يَنْ	تَفْعَلِينَ	أَنْتِ	٤
Saya sedang bekerja	... أَ	أَفْعَلُ	أَنَا	٥
Kami sedang bekerja	... نَ	نَفْعَلُ	نَحْنُ	٦

Contoh:

Saya membaca majalah	أَنَا أَقْرَأُ الْمَجَلَّةَ
Kamu (lk) menulis pelajaran	أَنْتَ تَكْتُبُ الدَّرْسَ
Dia (lk) duduk di kursi	هُوَ يَجْلِسُ عَلَى الْكُرْسِيِّ
Kami belajar bahasa Arab	نَحْنُ نَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ

TUGAS

- Lengkapilah tabel dibawah ini ! Perhatikan kesesuaian antara fiil (kata kerja) dengan dhomir (kata ganti).

الْمَعْنَى	الضَّمَائِرُ						الْفِعْلُ	الرَّقْمُ
	نَحْنُ	هِيَ	هُوَ	أَنْتِ	أَنْتَ	أَنَا		
Membaca	نَقْرَأُ	تَقْرَأُ	يَقْرَأُ	تَقْرَأِينَ	تَقْرَأُ	أَقْرَأُ	يَقْرَأُ	
Menulis							يَكْتُبُ	١
Memasak							يَطْبَخُ	٢
Belajar							يَدْرُسُ	٣
Minum							يَشْرَبُ	٤
Pergi							يَذْهَبُ	٥

- Buatlah 2 kalimat berbahasa Arab dengan menggunakan fiil mudhori, selain dari contoh yang telah diberikan !

ثالثاً : القراءَةُ

مِنَ اليَوْمِيَّاتِ الأُسْرَةِ

أنا حُسَيْن. لي أُسْرَةٌ صَغِيرَةٌ . وَ أَعِيشُ فِي البَيْتِ
مَعَ أُسْرَتِي. وَ أَنَا أَحِبُّهَا كَثِيرًا. هُنَا أُرِيدُ أَنْ أَعْرِفُكُمْ بِأُسْرَتِي.
تَتَكَوَّنُ أُسْرَتِي مِنْ أَرْبَعَةِ أَشْخَاصٍ، هُمْ أَبِي وَ أُمِّي وَ أَخِي
الكَبِيرُ وَ أَنَا. نَحْنُ نَسْكُنُ فِي بَيْتٍ صَغِيرٍ فِي شَارِعِ سُودِرْمَانَ
رَقْمُ ٣٥ بَانْدُوج.



أَمَامَ البَيْتِ شَارِعٌ وَاسِعٌ، وَوَرَاءَ البَيْتِ حَدِيقَةٌ
جَمِيلَةٌ، بِجِوَارِ البَيْتِ مَسْجِدٌ كَبِيرٌ. وَ فِي البَيْتِ غُرْفٌ كَثِيرَةٌ
مِنْهَا غُرْفَةُ الجُلُوسِ، وَغُرْفَةُ الأَكْلِ، وَغُرْفَةُ المَذَاكِرَةِ، وَغُرْفَةُ
النَّوْمِ، فِي البَيْتِ أَيْضًا حَمَّامٌ وَمَطْبَخٌ.



أُمِّي تَسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ، وَكَذَلِكَ
أَبِي. وَ أَنَا أَسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ.
نَحْنُ نَصَلِّي صَلَاةَ الصُّبْحِ جَمَاعَةً فِي المَسْجِدِ.



وَبَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ، أُمِّي تَطْبَخُ الرُّزَّ فِي المَطْبَخِ ثُمَّ تُعِدُّ القُطُورَ.
فِي السَّاعَةِ السَّدِسَةِ وَالنِّصْفِ أَذْهَبُ إِلَى مَدْرَسَتِي، وَ أَخِي كَبِيرٌ
يَذْهَبُ إِلَى مَدْرَسَتِهِ. وَأَبِي يَذْهَبُ إِلَى المَصْرِفِ فِي المَدِينَةِ.

أَمَّا أُمِّي فَتَمَكُّثُ فِي البَيْتِ، هِيَ نُنظِّفُ البَيْتَ، وَتَغْسِلُ المَلَابِسَ، وَ تُعِدُّ الغَدَاءَ
وَالعِشَاءَ. وَبَعْدَ صَلَاةِ العِشَاءِ، أَنَا أَذَاكِرُ الدُّرُوسَ وَأَعْمَلُ الوَجِبَاتِ المَنْزَلِيَّةَ.

أَمَّا يُوْسُفُ، هُوَ يَذَاكِرُ دُرُوسَهُ وَيَقْرَأُ الكُتُبَ. فَأَبِي يَقْرَأُ الجَرِيدَةَ وَأُمِّي تُشَاهِدُ
التَّلْفِيزِيُونَ فِي غُرْفَةِ الجُلُوسِ.

- Jawablah pertanyaan berikut ini dengan benar sesuai teks wacana diatas !

١. مَاذَا يَعْمَلُ أَبُوهُ ؟
٢. كَمْ شَخْصًا تَتَكَوَّنُ أُسْرَةُ حُسَيْنٍ؟
٣. مَاذَا تَعْمَلُ أُمُّهُ ؟
٤. أَيْنَ تَسْكُنُ أُسْرَتُهُ ؟
٥. مَاذَا أَمَامَ بَيْتِهِ ؟ وَمَاذَا وَرَاءَ بَيْتِهِ؟
٦. مَا الْغُرْفُ الْمَوْجُودَةُ فِي الْبَيْتِ ؟
٧. فِي أَيِّ سَاعَةٍ أُمُّهُ تَسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ ؟
٨. أَيْنَ تُصَلِّي أُسْرَتُهُ صَلَاةَ الصُّبْحِ ؟
٩. مَاذَا يَعْمَلُ أَعْضَاءُ الْأُسْرَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَالنِّصْفِ ؟
١٠. مَاذَا يَعْمَلُ أَعْضَاءُ الْأُسْرَةِ بَعْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ؟

UJIAN SIKLUS I
MATA PELAJARAN BAHASA ARAB
MADRASAH TSANAWIYAH AL MUDDATSIRIYAH JAKARTA
TAHUN AJARAN 2016 – 2017

NAMA	:.....	HARI/ TGL	:.....
KELAS	:.....	WAKTU	: 80 MENIT

أ. اِخْتَرِ أَصْحَحُ الْأَجْوِبَةِ مِنْ أ، ب، ج، أود فِي الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ !

١. مَعْنَى "غُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ"

أ- ruang tidur ب- kamar mandi ج- ruang tamu د- ruang belajar

٢. أَمَامَ ... حَدِيقَةٌ

أ- الْغُرْفَةُ ب- الْحُجْرَةُ ج- الْبَيْتُ د- الْمَاءُ

٣. غُرْفَةُ الْجُلُوسِ بِجَانِبِ غُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ. مَعْنَى "غُرْفَةُ الْجُلُوسِ" هِيَ

أ- ruang tidur ب- kamar mandi ج- ruang tamu د- ruang belajar

٤. أَمَامَ الْبَيْتِ ...

أ- غُرْفَةُ الْجُلُوسِ ب- أَزْهَارٌ ج- فِتَاءٌ د- الْمِنْضَادَةُ

٥. عَلَى الْمِنْضَادَةِ ...

أ- الْكَرَامِيُّ ب- أَزْهَارٌ ج- الْمِصْبَاحُ د- زَهْرِيَّةٌ

٦. وَرَاءَ الْبَيْتِ بُسْتَانٌ وَاسِعٌ. مَعْنَى "بُسْتَانٌ" هِيَ ...

أ- tukang kebun ب- halaman ج- kebun د- pelayan

٧. فِي ... غُرْفَةٌ كَثِيرَةٌ

أ- الْبَيْتِ ب- الْمَاءِ ج- الْبَحْرِ د- الشَّارِعِ

٨. فِي غُرْفَةِ النَّوْمِ ...

أ- خَادِمَةٌ ب- سَرِيرٌ ج- مَائِدَةٌ د- زَهْرِيَّةٌ

٩. مُبْتَدَأٌ مُؤَخَّرٌ مِنْ هَذِهِ الْجُمْلَةِ " فِي غُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ كُتِبَ " ، هِيَ ...

أ- فِي غُرْفَةِ ب- الْمَذَاكِرَةِ ج- فِي غُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ د- كُتِبَ

١٠. خَبَرٌ مُقَدَّمٌ مِنْ هَذِهِ الْجُمْلَةِ " فِي الْحَمَّامِ صَابُونٌ " ، هِيَ ...

أ- فِي ب- الْحَمَّامِ ج- فِي الْحَمَّامِ د- صَابُونٌ

ب. أَجِبْ كَمَا فِي الْمَثَالِ !

مَثَالٌ : مَدْرَسَةٌ / حَدِيقَةٌ / جَمِيلَةٌ = أَمَامَ الْمَدْرَسَةِ حَدِيقَةٌ جَمِيلَةٌ

١. بَرَكَةٌ / أَسْمَاكٌ / مُتَنَوِّعَةٌ

٢. مَكْتَبٌ / كُرْسِيٌّ / جَمِيلٌ

٣. مَكْتَبَةٌ / مُوظَّفَةٌ / نَشِيطَةٌ

٤. بَيْتِي / حَدِيقَةٌ / وَاسِعَةٌ

٥. حَدِيقَةٌ / مَقْعَدٌ / صَغِيرٌ

الملحق ٣

UJIAN SIKLUS II
MATA PELAJARAN BAHASA ARAB
MADRASAH TSANAWIYAH AL MUDDATSIRIYAH JAKARTA
TAHUN AJARAN 2016 – 2017

NAMA : HARI/ TGL :

KELAS : WAKTU : 80 MENIT

- أ. اِخْتَرُ أَصْحَحَ الْأَجْوِبَةَ مِنْ أ، ب، ج، أَوْ دِ فِي الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ !
١. هَذَا وَالِدِي ، هُوَ يَقْرَأُ الْجَرِيدَةَ . مَعْنَى "الْجَرِيدَةَ" هِيَ
 أ- koran -ب- buku -ج- majalah -د- pulpen
 ٢. مِنْ يَوْمِيَّاتِ الْأُسْرَةِ . مَعْنَى " الْأُسْرَةِ " هِيَ
 أ- sahabat karib -ب- teman -ج- keluarga -د- paman
 ٣. فَرِيدَةٌ الْقُرْآنَ بَعْدَ الْمَغْرِبِ
 أ. يَقْرَأُ ب. تَقْرَأُ ج. نَقْرَأُ د. تَقْرِئِينَ
 ٤. نَحْنُ الصُّبْحِ جَمَاعَةً فِي مَسْجِدِ
 أ. يُصَلِّي ب. نُصَلِّي ج. تُصَلِّي د. أُصَلِّي
 ٥. فِي بَيْتِي الْحَمَّامُ وَالْمَطْعَمُ ... arti dari kata yang bergaris bawah adalah...
 أ. ruang tidur dan ruang makan
 ب. ruang makan dan ruang tidur
 ج. kamar mandi dan ruang makan
 د. ruang makan dan kamar mandi
 ٦. هُوَ يَكْتُبُ

أ- الجَرِيدَةُ ب- الوَاجِبَاتِ المُنزِلِيُّ ج- البَيْتِ د- المَجَلَّةُ

٧. أُمِّي الرُّزُّ فِي المَطْبِخِ

أ- يَفْرَأُ ب- يَذْهَبُ ج- تَطْبِخُ د- يَطْبِخُ

٨. تَذْهَبِينَ إِلَى المَدْرَسَةِ

أ. أَنْتِ ب. أَنَا ج. هُوَ د. هِيَ

٩. dia (pr) sedang duduk ، مَعْنَى فِي اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ هِيَ ...

أ. يَجْلِسُ ب. أَجْلِسُ ج. تَجْلِسُ د. نَجْلِسُ

١٠. kami pergi. مَعْنَى فِي اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ هِيَ ...

أ. نَذْهَبُ ب. أَذْهَبُ ج. تَذْهَبُ د. يَذْهَبُ

ب. أَجِبْ كَمَا فِي المِثَالِ !

مِثَالٌ : تَكْتُبُ / رَفِيْدَةٌ / سُورَةُ الفَاتِحَةِ

- مَاذَا تَكْتُبِينَ يَا رَفِيْدَةٌ ؟ أَكْتُبُ سُورَةَ الفَاتِحَةِ

١. تَأْكُلِينَ / أُمِّي / الطَّعَامَ _____

٢. تَقْرَأُ / أَخِي / الحَدِيثَ _____

٣. تَطْبِخُ / سَيِّدِي / الرُّزَّ _____

٤. تَرْسُمُ / مُفِيْدَةٌ / أَبِي _____

٥. تَغْسِلِينَ / بِنْتِي / السَّرْوَالَ _____

DAFTAR NILAI HASIL UJIAN SIKLUS I DAN SIKLUS II

No.	Nama Siswa	Kkm	Siklus 1	Keterangan	Siklus 2	Keterangan
1	SISWA 1	75	80	TUNTAS	80	TUNTAS
2	SISWA 2	75	67	TIDAK TUNTAS	75	TUNTAS
3	SISWA 3	75	86	TUNTAS	93	TUNTAS
4	SISWA 4	75	53	TIDAK TUNTAS	67	TIDAK TUNTAS
5	SISWA 5	75	100	TUNTAS	100	TUNTAS
6	SISWA 6	75	60	TIDAK TUNTAS	75	TUNTAS
7	SISWA 7	75	75	TUNTAS	93	TUNTAS
8	SISWA 8	75	75	TUNTAS	86	TUNTAS
9	SISWA 9	75	53	TIDAK TUNTAS	67	TIDAK TUNTAS
10	SISWA 10	75	53	TIDAK TUNTAS	75	TUNTAS
11	SISWA 11	75	75	TUNTAS	93	TUNTAS
12	SISWA 12	75	80	TUNTAS	93	TUNTAS
13	SISWA 13	75	75	TUNTAS	93	TUNTAS
14	SISWA 14	75	93	TUNTAS	86	TUNTAS
15	SISWA 15	75	86	TUNTAS	93	TUNTAS
16	SISWA 16	75	75	TUNTAS	93	TUNTAS
17	SISWA 17	75	80	TUNTAS	80	TUNTAS
18	SISWA 18	75	75	TUNTAS	67	TIDAK TUNTAS
19	SISWA 19	75	53	TIDAK TUNTAS	75	TUNTAS
20	SISWA 20	75	73	TIDAK TUNTAS	60	TIDAK TUNTAS
	Jumlah		1467		1637	
	Rata-rata		73.35		81.85	

Lembar Observasi Aktivitas Mengajar Guru

Nama sekolah : Mts Al Muddatsiriyah Jakarta
 Tahun pelajaran : 2016 - 2017
 Kelas/Semester : VII-A
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Materi pelajaran : Bab VI -
 Alokasi waktu : 1x 40 menit (1x pertemuan)

Berilah tanda ceklis (✓) pada descriptor yang ada dibawah ini !

No.	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1.	Mengatur posisi duduk siswa		✓			
2.	Menyampaikan materi pelajaran sesuai dengan RPP yang telah dibuat		✓			
3.	Penggunaan media pembelajaran			✓		
4.	Menerapkan teknik latihan kepada siswa		✓			
5.	Membentuk kegiatan aktif antar siswa dan antara guru dan siswa		✓			
6.	Memberikan kesempatan siswa untuk berfikir dan mendalami materi pelajaran			✓		
7.	Memberikan kesempatan siswa untuk mengemukakan pendapat tentang materi pelajaran		✓			

8.	Mendorong siswa untuk berperan aktif dalam kegiatan belajar		✓			
9.	Penguasaan terhadap kelas yang gaduh			✓		

Keterangan:

- SB = 5 (Sangat Baik)
 B = 4 (Baik)
 C = 3 (Cukup)
 K = 2 (Kurang)
 SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, 3 April 2019

Guru Kolaborator,



Siti Rodiyah, S.Ag, M.Pd

NIP. 197906092007102008

Hasil Prosentase Kegiatan Guru :

- Skor maksimum =
- Skor perolehan =

$$\text{Prosentase nilai rata-rata} = \frac{\text{skor perolehan}}{\text{skor maksimum}} \times 100$$

$$= \dots \times 100 = \dots \%$$

Lembar Observasi Aktivitas Mengajar Guru

Nama sekolah : Mts Al Muddatsiriyah Jakarta
 Tahun pelajaran : 2016 - 2017
 Kelas/Semester : VII-A
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Materi pelajaran : Bab ٧١ - بيتي
 Alokasi waktu : 2x40 menit (1x pertemuan)

Berilah tanda ceklis (√) pada descriptor yang ada dibawah ini !

No.	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1.	Mengatur posisi duduk siswa		√			
2.	Menyampaikan materi pelajaran sesuai dengan RPP yang telah dibuat		√			
3.	Penggunaan media pembelajaran			√		
4.	Mencrapkan teknik latihan kepada siswa		√			
5.	Membentuk kegiatan aktif antar siswa dan antara guru dan siswa		√			
6.	Memberikan kesempatan siswa untuk berfikir dan mendalami materi pelajaran		√			
7.	Memberikan kesempatan siswa untuk mengemukakan pendapat tentang materi pelajaran		√			

8.	Mendorong siswa untuk berperan aktif dalam kegiatan belajar		✓			
9.	Penguasaan terhadap kelas yang gaduh		✓			

Keterangan:

- SB = 5 (Sangat Baik)
- B = 4 (Baik)
- C = 3 (Cukup)
- K = 2 (Kurang)
- SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, 7 April 2017

Guru Kolaborator,



Siti Rodiyah, S.Ag, M.Pd

NIP. 197906092007102008

Hasil Prosentase Kegiatan Guru :

- Skor maksimum =
- Skor perolehan =

$$\text{Prosentase nilai rata-rata} = \frac{\text{skor perolehan}}{\text{skor maksimum}} \times 100$$

$$= \dots \times 100 = \dots \%$$

Lembar Observasi Aktivitas Mengajar Guru

Nama sekolah : Mts Al Muddatsiriyah Jakarta
 Tahun pelajaran : 2016 - 2017
 Kelas/Semester : VII-A
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Materi pelajaran : Bab VI -
 Alokasi waktu : 1 x 40 menit (1 x pertemuan)

Berilah tanda ceklis (√) pada descriptor yang ada dibawah ini !

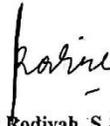
No.	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1.	Mengatur posisi duduk siswa		√			
2.	Menyampaikan materi pelajaran sesuai dengan RPP yang telah dibuat	√				
3.	Penggunaan media pembelajaran			√		
4.	Menerapkan teknik latihan kepada siswa		√			
5.	Membentuk kegiatan aktif antar siswa dan antara guru dan siswa		√			
6.	Memberikan kesempatan siswa untuk berfikir dan mendalami materi pelajaran		√			
7.	Memberikan kesempatan siswa untuk mengemukakan pendapat tentang materi pelajaran		√			

8.	Mendorong siswa untuk berperan aktif dalam kegiatan belajar		✓			
9.	Penguasaan terhadap kelas yang gaduh		✓			

Keterangan:

- SB = 5 (Sangat Baik)
 B = 4 (Baik)
 C = 3 (Cukup)
 K = 2 (Kurang)
 SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, 28 Mei 2017
 Guru Kolaborator,



Siti Rodiyah, S.Ag, M.Pd
 NIP. 197906092007102008

Hasil Prosentase Kegiatan Guru :

- Skor maksimum = 135...
- Skor perolehan = 107...

$$\text{Prosentase nilai rata-rata} = \frac{\text{skor perolehan}}{\text{skor maksimum}} \times 100$$

$$= \frac{107}{135} \times 100 = 79,25\%$$

Lembar Observasi Aktivitas Mengajar Guru

Nama sekolah : Mts Al Muddatsiriyah Jakarta
 Tahun pelajaran : 2016 - 2017
 Kelas/Semester : VII-A
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Materi pelajaran : *باب VII من يوميات لائسرة*
 Alokasi waktu : *1x 40 menit (1x pertemuan)*

Berilah tanda ceklis (✓) pada descriptor yang ada dibawah ini !

No.	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1.	Mengatur posisi duduk siswa	✓				
2.	Menyampaikan materi pelajaran sesuai dengan RPP yang telah dibuat	✓				
3.	Penggunaan media pembelajaran			✓		
4.	Menerapkan teknik latihan kepada siswa		✓			
5.	Membentuk kegiatan aktif antar siswa dan antara guru dan siswa		✓			
6.	Memberikan kesempatan siswa untuk berfikir dan mendalami materi pelajaran		✓			
7.	Memberikan kesempatan siswa untuk mengemukakan pendapat tentang materi pelajaran		✓			

8.	Mendorong siswa untuk berperan aktif dalam kegiatan belajar		✓			
9.	Penguasaan terhadap kelas yang gaduh		✓			

Keterangan:

SB = 5 (Sangat Baik)

B = 4 (Baik)

C = 3 (Cukup)

K = 2 (Kurang)

SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, 12 Mei 2017

Guru Kolaborator,



Siti Rodiyah, S.Ag, M.Pd

NIP. 197906092007102008

Hasil Presentase Kegiatan Guru :

- Skor maksimum = 135 ...
- Skor perolehan = 33 ...

$$\text{Presentase nilai rata-rata} = \frac{\text{skor perolehan}}{\text{skor maksimum}} \times 100$$

$$= \dots \times 100 = \dots \%$$

Lembar Observasi Aktivitas Mengajar Guru

Nama sekolah : Mts Al Muddatsiriyah Jakarta
 Tahun pelajaran : 2016 - 2017
 Kelas/Semester : VII-A
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Materi pelajaran : من يوميات لاسرة - آية باب
 Alokasi waktu : 2x40 menit (1x pertemuan)

Berilah tanda ceklis (✓) pada descriptor yang ada dibawah ini !

No.	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1.	Mengatur posisi duduk siswa	✓				
2.	Menyampaikan materi pelajaran sesuai dengan RPP yang telah dibuat	✓				
3.	Penggunaan media pembelajaran		✓			
4.	Menerapkan teknik latihan kepada siswa		✓			
5.	Membentuk kegiatan aktif antar siswa dan antara guru dan siswa		✓			
6.	Memberikan kesempatan siswa untuk berfikir dan mendalami materi pelajaran		✓			
7.	Memberikan kesempatan siswa untuk mengemukakan pendapat tentang materi pelajaran		✓			

8.	Mendorong siswa untuk berperan aktif dalam kegiatan belajar	✓				
9.	Penguasaan terhadap kelas yang gaduh		✓			

Keterangan:

- SB = 5 (Sangat Baik)
- B = 4 (Baik)
- C = 3 (Cukup)
- K = 2 (Kurang)
- SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, 15 Mei 2017

Guru Kolaborator,



Siti Rodiyah, S.Ag, M.Pd

NIP. 197906092007102008

Hasil Prosentase Kegiatan Guru :

- Skor maksimum =
- Skor perolehan = 34

$$\text{Prosentase nilai rata-rata} = \frac{\text{skor perolehan}}{\text{skor maksimum}} \times 100$$

$$= \dots \times 100 = \dots \%$$

Lembar Observasi Aktivitas Mengajar Guru

Nama sekolah : Mts Al Muddatsiriyah Jakarta
 Tahun pelajaran : 2016 - 2017
 Kelas/Semester : VII-A
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Materi pelajaran : Bab VII - من زوايا الأسرة
 Alokasi waktu : 1 x 40 menit

Berilah tanda ceklis (✓) pada descriptor yang ada dibawah ini !

No.	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1.	Mengatur posisi duduk siswa	✓				
2.	Menyampaikan materi pelajaran sesuai dengan RPP yang telah dibuat	✓				
3.	Penggunaan media pembelajaran		✓			
4.	Menerapkan teknik latihan kepada siswa		✓			
5.	Membentuk kegiatan aktif antar siswa dan antara guru dan siswa		✓			
6.	Memberikan kesempatan siswa untuk berfikir dan mendalami materi pelajaran		✓			
7.	Memberikan kesempatan siswa untuk mengemukakan pendapat tentang materi pelajaran		✓			

8.	Mendorong siswa untuk berperan aktif dalam kegiatan belajar		✓			
9.	Penguasaan terhadap kelas yang gaduh	✓				

Keterangan:

SB = 5 (Sangat Baik)

B = 4 (Baik)

C = 3 (Cukup)

K = 2 (Kurang)

SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, 10 Mei 2017.

Guru Kolaborator,



Siti Rodiyah, S.Ag, M.Pd

NIP. 197906092007102008

Hasil Prosentase Kegiatan Guru :

- Skor maksimum = 135
- Skor perolehan = 114 / 135

$$\text{Prosentase nilai rata-rata} = \frac{\text{skor perolehan}}{\text{skor maksimum}} \times 100$$

$$= \frac{114}{135} \times 100 = 84,44\%$$

Lembar Observasi Aktivitas Belajar Siswa

Nama sekolah : Mts Al Muddatsiriyah Jakarta
 Tahun pelajaran : 2016 - 2017
 Kelas/Semester : VII-A
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Materi pelajaran : Bab VI - سيرة
 Alokasi waktu : 1x 40 menit (1x pertemuan)

Berilah tanda ceklis (✓) pada descriptor yang ada dibawah ini !

No.	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1.	Duduk sesuai dengan instruksi guru		✓			
2.	Menyimak dengan baik penjelasan Guru tentang Materi Pelajaran		✓			
3.	Terlibat dalam penggunaan media pembelajaran		✓			
4.	Berperan aktif dan bekerja sama dengan siswa lainnya dalam kegiatan pembelajaran		✓			
5.	Mengikuti instruksi yang diberikan guru selama kegiatan belajar berlangsung			✓		
6.	Mengerjakan tugas latihan yang diberikan guru kepada masing-masing siswa	✓				

7.	Fokus pada materi yang disampaikan guru ketika kegiatan belajar berlangsung		✓			
8.	Mengemukakan pendapat terhadap materi yang disampaikan			✓		
9.	Siswa tidak gaduh selama pelajaran berlangsung		✓			

Keterangan:

- SB = 5 (Sangat Baik)
 B = 4 (Baik)
 C = 3 (Cukup)
 K = 2 (Kurang)
 SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, ...3 April 2017

Guru Kolaborator,



Siti Rodiyah, S.Ag, M.Pd

NIP. 197906092007102008

Hasil Prosentase Kegiatan Guru :

- Skor maksimum =
- Skor perolehan =

$$\text{Prosentase nilai rata-rata} = \frac{\text{skor perolehan}}{\text{skor maksimum}} \times 100$$

$$= \dots \times 100 = \dots \%$$

Lembar Observasi Aktivitas Belajar Siswa

Nama sekolah : Mts Al Muddatsiriyah Jakarta
 Tahun pelajaran : 2016 - 2017
 Kelas/Semester : VII-A
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Materi pelajaran : Bab V
 Alokasi waktu : 2x 40 menit (1x pertemuan)

Berilah tanda ceklis (✓) pada descriptor yang ada dibawah ini !

No.	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1.	Duduk sesuai dengan instruksi guru		✓			
2.	Menyimak dengan baik penjelasan Guru tentang Materi Pelajaran	✓				
3.	Terlibat dalam penggunaan media pembelajaran		✓			
4.	Berperan aktif dan bekerja sama dengan siswa lainnya dalam kegiatan pembelajaran		✓			
5.	Mengikuti instruksi yang diberikan guru selama kegiatan belajar berlangsung		✓			
6.	Mengerjakan tugas latihan yang diberikan guru kepada masing-masing siswa		✓			

7.	Fokus pada materi yang disampaikan guru ketika kegiatan belajar berlangsung	✓				
8.	Mengemukakan pendapat terhadap materi yang disampaikan		✓			
9.	Siswa tidak gaduh selama pelajaran berlangsung		✓			

Keterangan:

SB = 5 (Sangat Baik)

B = 4 (Baik)

C = 3 (Cukup)

K = 2 (Kurang)

SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, 7 April 2017..

Guru Kolaborator,


Siti Rodiyah, S.Ag, M.Pd
NIP. 197906092007102008

Hasil Prosentase Kegiatan Guru :

- Skor maksimum =
- Skor perolehan =

$$\text{Prosentase nilai rata-rata} = \frac{\text{skor perolehan}}{\text{skor maksimum}} \times 100$$

$$= \dots \times 100 = \dots \%$$

Lembar Observasi Aktivitas Belajar Siswa

Nama sekolah : Mts Al Muddatsiriyah Jakarta

Tahun pelajaran : 2016 - 2017

Kelas/Semester : VII-A

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Materi pelajaran : Bab VII - سيرة

Alokasi waktu : 1x 40 menit (1x pertemuan)

Berilah tanda ceklis (√) pada descriptor yang ada dibawah ini !

No.	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1.	Duduk sesuai dengan instruksi guru	√				
2.	Menyimak dengan baik penjelasan Guru tentang Materi Pelajaran		√			
3.	Terlibat dalam penggunaan media pembelajaran		√			
4.	Berperan aktif dan bekerja sama dengan siswa lainnya dalam kegiatan pembelajaran	√				
5.	Mengikuti instruksi yang diberikan guru selama kegiatan belajar berlangsung		√			
6.	Mengerjakan tugas latihan yang diberikan guru kepada masing-masing siswa	√				

7.	Fokus pada materi yang disampaikan guru ketika kegiatan belajar berlangsung		✓			
8.	Mengemukakan pendapat terhadap materi yang disampaikan			✓		
9.	Siswa tidak gaduh selama pelajaran berlangsung		✓			

Keterangan:

- SB = 5 (Sangat Baik)
 B = 4 (Baik)
 C = 3 (Cukup)
 K = 2 (Kurang)
 SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, 28 Mei 2017.

Guru Kolaborator,



Siti Rodiyah, S.Ag, M.Pd

NIP. 197906092007102008

Hasil Prosentase Kegiatan Guru :

- Skor maksimum = 135...
- Skor perolehan = 111...

$$\text{Prosentase nilai rata-rata} = \frac{\text{skor perolehan}}{\text{skor maksimum}} \times 100$$

$$= \frac{111}{135} \times 100 = 82,22\%$$

Lembar Observasi Aktivitas Belajar Siswa

Nama sekolah : Mts Al Muddatsiriyah Jakarta
 Tahun pelajaran : 2016 - 2017
 Kelas/Semester : VII-A
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Materi pelajaran : Bab VII - مميزات الأسرة
 Alokasi waktu : 1x 40 menit (1x pertemuan)

Berilah tanda ceklis (√) pada descriptor yang ada dibawah ini !

No.	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1.	Duduk sesuai dengan instruksi guru		√			
2.	Menyimak dengan baik penjelasan Guru tentang Materi Pelajaran	√				
3.	Terlibat dalam penggunaan media pembelajaran		√			
4.	Berperan aktif dan bekerja sama dengan siswa lainnya dalam kegiatan pembelajaran		√			
5.	Mengikuti instruksi yang diberikan guru selama kegiatan belajar berlangsung	√				
6.	Mengerjakan tugas latihan yang diberikan guru kepada masing-masing siswa	√				

7.	Fokus pada materi yang disampaikan guru ketika kegiatan belajar berlangsung		✓			
8.	Mengemukakan pendapat terhadap materi yang disampaikan		✓			
9.	Siswa tidak gaduh selama pelajaran berlangsung		✓			

Keterangan:

- SB = 5 (Sangat Baik)
 B = 4 (Baik)
 C = 3 (Cukup)
 K = 2 (Kurang)
 SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, 12 Mei 2017

Guru Kolaborator,

Rodiyah

Siti Rodiyah, S.Ag, M.Pd

NIP. 197906092007102008

Hasil Prosentase Kegiatan Guru :

- Skor maksimum =
- Skor perolehan =

$$\text{Prosentase nilai rata-rata} = \frac{\text{skor perolehan}}{\text{skor maksimum}} \times 100$$

$$= \dots \times 100 = \dots \%$$

Lembar Observasi Aktivitas Belajar Siswa

Nama sekolah : Mts Al Muddatsiriyah Jakarta
 Tahun pelajaran : 2016 - 2017
 Kelas/Semester : VII-A
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Materi pelajaran : Bab VII - من ذمات الأسرة
 Alokasi waktu : 2x 40 menit

Berilah tanda ceklis (√) pada descriptor yang ada dibawah ini !

No.	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1.	Duduk sesuai dengan instruksi guru		√			
2.	Menyimak dengan baik penjelasan Guru tentang Materi Pelajaran	√				
3.	Terlibat dalam penggunaan media pembelajaran	√	√			
4.	Berperan aktif dan bekerja sama dengan siswa lainnya dalam kegiatan pembelajaran	√				
5.	Mengikuti instruksi yang diberikan guru selama kegiatan belajar berlangsung		√			
6.	Mengerjakan tugas latihan yang diberikan guru kepada masing-masing siswa		√			

7.	Fokus pada materi yang disampaikan guru ketika kegiatan belajar berlangsung		✓			
8.	Mengemukakan pendapat terhadap materi yang disampaikan		✓			
9.	Siswa tidak gaduh selama pelajaran berlangsung		✓			

Keterangan:

- SB = 5 (Sangat Baik)
 B = 4 (Baik)
 C = 3 (Cukup)
 K = 2 (Kurang)
 SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, 15 Mei 2017.

Guru Kolaborator,

Rodiyah
 Siti Rodiyah, S.Ag, M.Pd
 NIP. 197906092007102008

Hasil Prosentase Kegiatan Guru :

- Skor maksimum =
- Skor perolehan =

$$\text{Prosentase nilai rata-rata} = \frac{\text{skor perolehan}}{\text{skor maksimum}} \times 100$$

$$= \dots \times 100 = \dots \%$$

Lembar Observasi Aktivitas Belajar Siswa

Nama sekolah : Mts Al Muddatsiriyah Jakarta
 Tahun pelajaran : 2016 - 2017
 Kelas/Semester : VII-A
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Materi pelajaran : Bab VII - من يوميات الأسيرة
 Alokasi waktu : 1 x 40 menit

Berilah tanda ceklis (✓) pada descriptor yang ada dibawah ini !

No.	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1.	Duduk sesuai dengan instruksi guru		✓			
2.	Menyimak dengan baik penjelasan Guru tentang Materi Pelajaran	✓				
3.	Terlibat dalam penggunaan media pembelajaran		✓			
4.	Berperan aktif dan bekerja sama dengan siswa lainnya dalam kegiatan pembelajaran	✓				
5.	Mengikuti instruksi yang diberikan guru selama kegiatan belajar berlangsung		✓			
6.	Mengerjakan tugas latihan yang diberikan guru kepada masing-masing siswa	✓				

7.	Fokus pada materi yang disampaikan guru ketika kegiatan belajar berlangsung		✓			
8.	Mengemukakan pendapat terhadap materi yang disampaikan		✓			
9.	Siswa tidak gaduh selama pelajaran berlangsung		✓			

Keterangan:

- SB = 5 (Sangat Baik)
 B = 4 (Baik)
 C = 3 (Cukup)
 K = 2 (Kurang)
 SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, 19 Mei 2017...

Guru Kolaborator,

Rodiyah

Siti/Rodiyah, S.Ag, M.Pd

NIP. 197906092007102008

Hasil Prosentase Kegiatan Guru :

- Skor maksimum = .135..
- Skor perolehan = .116...

$$\text{Prosentase nilai rata-rata} = \frac{\text{skor perolehan}}{\text{skor maksimum}} \times 100$$

$$= \frac{.116...}{.135} \times 100 = 85,92\%$$

Catatan Lapangan Siklus I

Hari/Tgl : Senin/3 April 2017, Jumat/7 April 2017, Jumat/ 28 April 2017
Waktu : 12.40 s.d. 13.20 dan 09.30 s.d. 10.50 WIB

Deskripsi

Kegiatan pembelajaran pada siklus satu dilakukan dalam tiga pertemuan. Pada siklus ini materi yang dipelajari adalah Bab VI “Baitii”. Pada pertemuan pertama materi yang dipelajari tentang teks percakapan “Baitii”. Pada kegiatan ini guru membacakan teks percakapan, kemudian siswa mengikuti dengan baik. Setelah itu guru menunjuk seorang siswa untuk melakukan percakapan dengan guru sesuai dengan teks yang dipelajari. Kemudian, siswa dibagi dalam kelompok belajar, setiap kelompok terdiri dari empat orang. Setiap kelompok diberikan lembar kegiatan siswa, siswa diberikan waktu 10 menit untuk menyelesaikan perintah yang ada. Pada kegiatan belajar kelompok ini ada sebagian siswa yang belum focus untuk bekerjasama mengerjakan tugas yang diberikan. Setelah selesai mengerjakan, dua orang siswa dari masing-masing kelompok berkunjung ke kelompok lain untuk mencatat hasil pembahasan tugas dari kelompok lain, dan dua orang siswa lainnya tetap dikelompok untuk menerima siswa yang bertamu ke kelompoknya. Setelah selesai siswa yang menjadi tamu kembali ke kelompok mereka masing-masing untuk menyampaikan hasil kunjungannya. Salah satu kelompok yaitu kelompok tiga dipilih secara acak oleh guru untuk mempresentasikan hasil diskusi kelompoknya dan hasil temuan kelompok mereka. Pada kegiatan ini ada pula sebagian siswa yang masih malu untuk mengemukakan pendapatnya. Pada akhir kegiatan bersama guru, siswa mengungkapkan kesulitan-kesulitan dalam memahami teks percakapan.

Pada pertemuan kedua, materi yang dipelajari tentang khabar muqaddam dan muqtada muakhkhar, siswa memperhatikan dengan seksama penjelasan guru melalui power point. Setelah itu, guru melakukan eksplorasi yaitu dengan memberikan rangsangan kepada siswa melalui pertanyaan tentang materi yang dipelajari. Kemudian, siswa dibagi dalam kelompok belajar, setiap kelompok terdiri dari empat orang, siswa mengikuti instruksi guru dengan baik. Setiap kelompok diberikan satu lembar kerja yang berisi teks bacaan yang akan dianalisis kalimat yang mengandung

khobar muqaddam dan muqtada mukhkhar oleh siswa bersama kelompoknya, dan digaris bawah. Lalu, siswa bersama kelompok diminta untuk membuat 2 kalimat baru dengan susunan khobar muqaddam dan muqtada muakhkhar. Pada pertemuan kedua ini siswa sudah terlihat fokus mengerjakan tugas dan berperan aktif serta bekerjasama dengan baik. Setelah selesai mengerjakan, dua orang siswa dari masing-masing kelompok berkunjung ke kelompok lain untuk mencatat hasil pembahasan tugas dari kelompok lain, dan dua orang siswa lainnya tetap dikelompok untuk menerima siswa yang bertamu ke kelompoknya. Setelah selesai siswa yang menjadi tamu kembali ke kelompok mereka masing-masing untuk menyampaikan hasil kunjungannya. Salah satu kelompok yaitu kelompok lima dipilih secara acak oleh guru untuk mempresentasikan hasil diskusi kelompoknya dan hasil temuan kelompok mereka. Pada akhir kegiatan, siswa bersama guru menyimpulkan pembelajaran.

Pada pertemuan ketiga, siswa terlihat sudah terbiasa belajar menggunakan metode sts. Siswa menyimak dengan baik penjelasan serta instruksi guru. Guru memberikan contoh membaca teks qiraah dengan baik dan benar. Siswa dibagi kedalam kelompok belajar yang terdiri dari empat orang, siswa bersama guru mengidentifikasi kosakata baru yang diketahui, siswa di instruksikan untuk memahami teks bacaan. Tiap kelompok ditugaskan untuk menjawab 2 pertanyaan sesuai dengan teks qiraah yang telah dipelajari. Siswa bekerjasama dan berperan aktif dalam kegiatan kelompok. Guru berkeliling untuk melihat perkembangan tiap kelompok dalam mengerjakan tugas. Setelah itu, dua orang siswa dari masing-masing kelompok berkunjung ke kelompok lain untuk mencatat hasil pembahasan tugas dari kelompok lain, dan dua orang siswa lainnya tetap dikelompok untuk menerima siswa yang bertamu ke kelompoknya. Setelah selesai siswa yang menjadi tamu kembali ke kelompok mereka masing-masing untuk menyampaikan hasil kunjungannya. Salah satu kelompok yaitu kelompok satu dipilih secara acak oleh guru untuk mempresentasikan hasil diskusi kelompoknya dan hasil temuan kelompok mereka. Siswa mampu menjawab pertanyaan dengan baik dan benar. Dan pada akhir pembelajaran guru bersama siswa menyimpulkan pembelajaran.

Pada siklus ini, telah dilakukan tiga pertemuan pembelajaran dan dapat terlihat perkembangan siswa secara positif dalam kegiatan pembelajaran di kelas dengan metode sts.

Catatan Lapangan Siklus II

Hari/Tgl : Jumat/12 Mei 2017, Senin/ 15 Mei 2017, Jumat/ 19 Mei 2017

Waktu : 09.30 s.d. 10.50 dan 12.40 s.d. 13.20 WIB

Deskripsi

Pada siklus kedua ini dilaksanakan tiga pertemuan pembelajaran, dengan materi Bab VII “Min Yaumiyati Usroh”. Pada siklus ini masih diterapkan metode tsts untuk melihat peningkatan hasil belajar bahasa Arab siswa.

Pada pertemuan pertama materi yang dipelajari tentang hiwar “min yaumiyati usroh”. Siswa menyimak penjelasan guru tentang materi pelajaran dengan sangat baik. Dua orang siswa ditunjuk untuk melakukan percakapan sesuai teks yang dipelajari. Siswa bersama guru mengidentifikasi kosakata baru yang terdapat dalam teks. Siswa mengikuti instruksi guru dengan sangat baik, yaitu bergabung bersama kelompoknya untuk mengerjakan tugas yang diberikan. Setelah selesai mengerjakan, dua orang siswa dari masing-masing kelompok berkunjung ke kelompok lain untuk mencatat hasil pembahasan tugas dari kelompok lain, dan dua orang siswa lainnya tetap dikelompok untuk menerima siswa yang bertamu ke kelompoknya. Setelah selesai siswa yang menjadi tamu kembali ke kelompok mereka masing-masing untuk menyampaikan hasil kunjungannya. Salah satu kelompok yaitu kelompok dua dipilih secara acak oleh guru untuk mempresentasikan hasil diskusi kelompoknya dan hasil temuan kelompok mereka. Pada akhir pembelajaran siswa mengungkapkan hambatan dalam menerjemahkan teks percakapan, serta menyimpulkan pembelajaran.

Pada pertemuan kedua, materi yang dipelajari tentang tarkib “fiil mudhori”. Pada pertemuan ini siswa sudah terbiasa belajar dengan metode tsts, siswa menyimak penjelasan guru dengan sangat baik tentang materi pembelajaran. Siswa bersama kelompok diminta untuk membuat 2 kalimat baru dengan struktur kalimat menggunakan fiil mudhori. Setelah selesai mengerjakan, dua orang siswa dari masing-masing kelompok berkunjung ke kelompok lain untuk mencatat hasil pembahasan tugas dari kelompok lain, dan dua orang siswa lainnya tetap dikelompok untuk menerima siswa yang bertamu ke kelompoknya. Setelah selesai siswa yang menjadi tamu kembali ke kelompok mereka masing-masing untuk menyampaikan hasil kunjungannya. Salah satu kelompok yaitu kelompok satu dipilih secara acak oleh guru untuk mempresentasikan hasil diskusi kelompoknya dan hasil temuan kelompok mereka. Siswa bersama guru menyimpulkan pembelajaran dan mengungkapkan hambatan-hambatan dalam memahami materi fiil mudhori.

Pada pertemuan ketiga, materi yang dipelajari tentang qiraah “min yaumiyati usroh”. Pada pertemuan ini siswa sudah sangat terbiasa belajar dengan metode tsts, mereka segera berkumpul bersama kelompoknya apabila guru telah masuk ke kelas. Siswa menyimak penjelasan guru dengan sangat baik. Guru memberikan contoh

membaca teks bacaan dengan baik dan benar, selanjutnya siswa secara aktif mau membaca teks bacaan dengan lafal dan intonasi yang tepat. Siswa bersama guru mengidentifikasi kosakata baru. Tiap kelompok ditugaskan untuk menjawab 2 pertanyaan sesuai dengan teks wacana yang telah dipelajari. Setelah selesai mengerjakan, dua orang siswa dari masing-masing kelompok berkunjung ke kelompok lain untuk mencatat hasil pembahasan tugas dari kelompok lain, dan dua orang siswa lainnya tetap dikelompok untuk menerima siswa yang bertamu ke kelompoknya. Setelah selesai siswa yang menjadi tamu kembali ke kelompok mereka masing-masing untuk menyampaikan hasil kunjungannya. Salah satu kelompok yaitu kelompok lima dipilih secara acak oleh guru untuk mempresentasikan hasil diskusi kelompoknya dan hasil temuan kelompok mereka. Siswa bersama guru dapat menyimpulkan pembelajaran dengan baik. Siswa diperintahkan untuk mempelajari kembali latihan yang terdapat dalam buku paket. Guru memberikan nasihat dan motivasi kepada siswa untuk rajin belajar.

Pada siklus ini telah dilakukan tiga pertemuan pembelajaran dan dapat terlihat perkembangan siswa sangat baik dalam kegiatan belajar dengan metode tsts.



*Building
Future
Leaders*

**KEMENTERIAN RISET, TEKNOLOGI, DAN PENDIDIKAN TINGGI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA**

Kampus Universitas Negeri Jakarta, Jaian Rawamangun Muka, Jakarta 13220
Telepon/Faximile : Rektor : (021) 4893854, PRI : 4895130, PR II : 4893918, PR III : 4892926, PR IV : 4893982
BUK : 4750930, BAKHUM : 4759081, BK : 4752180
Bagian UHT : Telepon, 4893726, Bagian Keuangan : 4892414, Bagian Kepegawaian : 4890536, Bagian Humas : 4898486
Laman : www.unj.ac.id

Nomor : 0854/UN39.12/KM/2017

10 Maret 2017

Lamp. : -

Hal : Permohonan Izin Mengadakan Penelitian
untuk Penulisan Skripsi

Yth. Kepala SMPI Al-Muddatsiriyah
Jl. Bendungan Jago, Kemayoran,
Jakarta Pusat

Kami mohon kesediaan Saudara untuk dapat menerima Mahasiswa Universitas Negeri Jakarta :

Nama : Rizky Sani Kurnia
Nomor Registrasi : 2715130657
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta
No. Telp/HP : 08121380393

Dengan ini kami mohon diberikan ijin mahasiswa tersebut, untuk dapat mengadakan penelitian guna mendapatkan data yang diperlukan dalam rangka penulisan skripsi dengan judul :

“Peningkatan Hasil Belajar Bahasa Arab Dengan Metode Two Stay Two Stray Pada Kelas VII di SMPI Al-Muddatsiriyah”

Atas perhatian dan kerjasama Saudara, kami sampaikan terima kasih.

Kepala Biro Akademik, Kemahasiswaan,
dan Hubungan Masyarakat



Woro Sasmoyo, SH
NIP. 19630403 198510 2 001

Tembusan :

1. Dekan Fakultas Bahasa dan Seni
2. Kaprog Pendidikan Bahasa Arab



SK. MenkumHAM RI
 Nomor : AHU-514.AH.01.04 Tahun 2005

YAYASAN AL MUDDATSIRIYAH MTs AL MUDDATSIRIYAH

Jl. Bendungan Jago K 444 A Utan Panjang Kemayoran Jakarta Pusat (10650)
 Telepon : (021) 422 5760, 425 2191, Website : www.mts-al-muddatsiriyah.sch.id

SURAT KETERANGAN

No : 1445/MDSR/II/Pend/MTS/VI/2017

Kepala Madrasah Tsanawiyah Al Muddatsiriyah, dengan ini menerangkan bahwa :

Nama : Rizky Sani Kurnia
 Nomor Registrasi : 2715130657
 Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
 Fakultas : Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta

Telah melaksanakan penelitian / riset pada siswa/i di MTs Al Muddatsiriyah, untuk data Skripsi dengan judul :

“ *PENINGKATAN HASIL BELAJAR BAHASA ARAB DENGAN METODE TWO STAY TWO STRAY PADA KELAS VII MTs AL MUDDATSIRIYAH* ”

Demikian Surat Keterangan ini dibuat dan dipergunakan sebagaimana mestinya.

Jakarta, 02 Juni 2017

Kepala MTs Al Muddatsiriyah


 M. Sidiq Muddidin, M.Pd

Dokumentasi Kegiatan Guru Dan Siswa Dikelas



Guru menjelaskan langkah-langkah pembelajaran menggunakan metode sts



Siswa dibentuk dalam kelompok belajar (metode sts)



guru dan observator mengawasi kegiatan belajar siswa

siswa mengerjakan soal ujian siklus 1 dan siklus 2



DAFTAR RIWAYAT HIDUP PENULIS



Rizky Sani Kurnia. Dilahirkan di Jakarta, pada tanggal 06 Oktober 1995. Anak pertama dari pasangan Bapak Sanusi dan Ibu Daryuni. Pendidikan formal yang pernah ditempuh di TK Mawar Mekar pada tahun 2000-2001, pada tahun yang sama melanjutkan pada jenjang pendidikan dasar di SDN Utan Panjang 03 Pagi dan lulus pada tahun 2007, selanjutnya menempuh pada jenjang pendidikan menengah pertama di SMP Negeri 59 Jakarta dan lulus pada tahun 2010, setelah itu menempuh pada jenjang pendidikan menengah atas di SMA Negeri 5 Jakarta dan lulus pada tahun 2013. Pada tahun yang sama melanjutkan ke jenjang pendidikan tinggi pada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta dan lulus pada tahun 2017.

Pengalaman organisasi yang pernah diikuti adalah Badan Eksekutif Mahasiswa Jurusan Bahasa dan Sastra Arab (BEMJ BSA) sebagai staff divisi Kesma pada tahun 2013 -2014.